

SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR DOWNLOADING THE MANUALS

Information related to the document

This document provides instructions for downloading the documentation related to the device being installed.

⚠ It is mandatory to download the technical documentation, read it carefully before proceeding with any operation, and strictly adhere to what is described in each chapter.

⚠ These instructions are an integral part of the device and therefore must be carefully preserved and MUST

ALWAYS accompany the device even in the event of its transfer to another owner or user, or transfer to another facility. In case of damage or loss, download a copy from the website.

⚠ The Manufacturer assumes no responsibility for damages to persons or property resulting from failure to observe the rules contained in the instruction manual.

Editorial pictograms

The pictograms in the next chapter provide the necessary information for correct and safe use of the machine in a rapid and unmistakable way.

Related to security

⚠ High risk warning (bold text)

- The operation described above presents a risk of serious physical injury, fatality, major damage to the appliance and/or to the environment if not carried out in compliance with safety regulations.

⚠ Low risk warning (plain text)

- The operation described above presents a risk of minor physical injury or minor damage to the appliance and/or to the environment if not carried out in compliance with safety regulations.

⊘ Prohibition (plain text)

- Refers to prohibited actions.

ⓘ Important information (bold text)

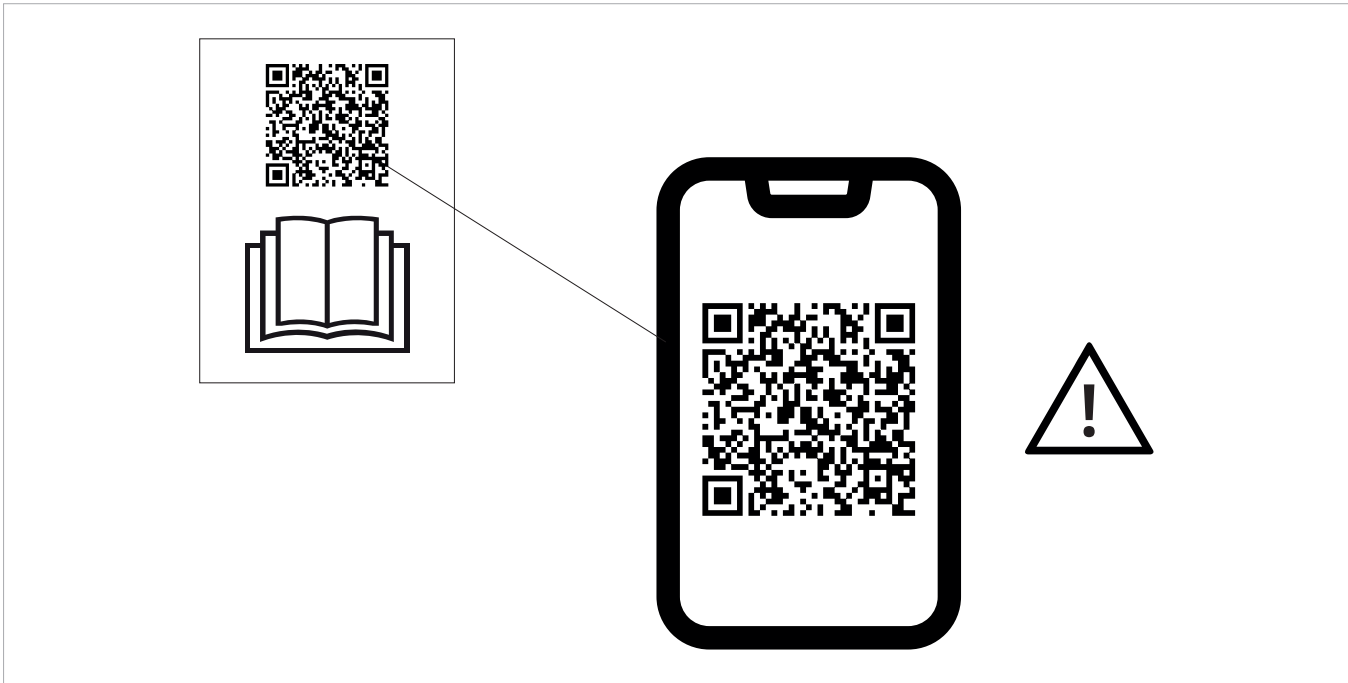
- This indicates important information that must be taken into account during the operations.

Trademark credits

- QR Code is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus is a registered trademark of Schneider Electric.

Instructions for downloading the instruction manual

scan the QR Code



- ⚠ The QR Code shown in the figure is for example purposes only, use the QR Code provided with the product.
- ▶ scan the QR Code
Access the area of the website dedicated to the documentation/manuals of the purchased product range.

- ⚠ The label with the QR Code is placed on the packaging. A copy of the label is provided as an attachment

Select the Manual

- ▶ select the manual type
Access the list of available manuals.

Download the manual

- ▶ identify the desired manual by checking the description and product code
- ▶ download the manual

- ⚠ Store the file in a safe place for future use.

Pictograms on the product

Symbols are used in some parts of the appliance:

Related to security



Read instruction manual

Read the instructions carefully before performing any work on the appliance.



Instruction manual

Read the information available in the technical documentation of the device.



Caution: electrical danger

- The concerned personnel is informed to the presence of electricity and the risk of suffering an electric shock.

Related to the refrigerant



Caution: low flammability material

- R32 refrigerant gas is mildly flammable and odourless. Avoid proximity to sources of ignition in continuous operation (open flames, gas appliances, electric stoves, lighted cigarettes, etc.).



Caution: Highly flammable material

- R290 refrigerant gas is flammable and odourless. Avoid proximity to ignition sources in continuous operation (open flames, gas appliances, electric stoves, burning cigarettes, etc.).



Instructions

- Read the instructions carefully before performing any work on the appliance.



Instructions for the Authorised Service Centre

- The Authorised Service Centre must read the instructions carefully before performing any work on the appliance.



Instructions for the user

- Further information can be found in the technical documentation of the appliance.

Essential safety information

- ⚠ Safety information must be followed to ensure that the safety or health of the user or third parties is not at risk.

General

- ⚠ Any contractual or extra-contractual liability for damage caused to persons, animals or property, due to installation adjustment and maintenance errors, or improper use, is excluded. All uses not expressly indicated in this manual are not permitted.
- ⚠ Do not modify or tamper with the appliance as this can lead to dangerous situations.
- ⚠ Use suitable personal protective clothing and equipment during installation and/or maintenance operations. The manufacturer is not liable for the non-observance of the current safety and accident prevention regulations.
- ⚠ In the event of liquid or oil leaks, set the main switch of the plant to "OFF" and isolate water taps where applicable. Call the Authorised Service Centre or professionally qualified personnel as soon as possible and do not work on the appliance yourself.
- ⊖ It is forbidden to modify the safety or adjustment devices, or adjust without authorisation and indications of the manufacturer.

Handling

- ⚠ The appliance must be handled only by qualified personnel, adequately equipped and with equipment suitable for the weight and dimensions of the appliance.
- ⚠ Stay clear of the area below and around it when the load is lifted off the ground.
- ⚠ Avoid dangerous situations when using a hoist to lift the appliance.
- ⚠ In manual operation it is compulsory to always respect the maximum weight per person provided for by the national laws and standards.
- ⊖ It is forbidden to incorrectly dispose of the packaging, or leave in the reach of children, which may become a source of danger.

Installation

- ⚠ The installation must be carried out by an installer who is in receipt of all necessary certifications and approvals under the current regulations.
- ⚠ All personnel involved must be aware of the operations and dangers that may arise when beginning all unit installation operations.
- ⚠ Installations carried out outside the warnings provided by the instruction manual and the use of the device

beyond the prescribed temperature limits will void the warranty.

- ⚠ The installation must be carried out by the installer in accordance with national installation regulations. There is a risk of water and/or refrigerant leakage, electric shock or fire if the installation is not performed correctly.
- ⚠ Be sure to use the supplied or specified installation parts. Use of other parts may cause the unit to fail, resulting in water and/or refrigerant leakage, electrical shock, or fire.
- ⚠ If the appliance is installed incompletely or on an inappropriate base, it could cause damage to persons or property if it should detach from its base.
- ⚠ To prevent any risk of electrocution, always disconnect the main circuit breaker before making electric connections or performing any maintenance on the units.

Start-up

- ⚠ Initial start-up and repair or maintenance interventions must be carried out by the Authorised Service Centre or qualified personnel.

Use

- ⚠ The unit can be used by children over the age of 8, and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or with no experience or necessary knowledge, as long as they are monitored or after they have received instructions on the safe use of the unit and have understood the dangers involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance that must be performed by the user should not be carried out by children without supervision.
- ⊖ It is forbidden to touch the device with wet or damp body parts.
- ⊖ It is forbidden to pull, unplug or twist the device's electric cables, even if it is disconnected from the mains.
- ⊖ It is forbidden to introduce objects and substances through the air inlet and outlet grilles.
- ⊖ It is forbidden to open the access doors of the device's internal parts without first having set main switch of the system to "OFF".

Maintenance

- ⚠ Initial start-up and repair or maintenance interventions must be carried out by the Authorised Service Centre or qualified personnel.
- ⚠ To prevent any risk of electrocution, always disconnect the main circuit breaker before making electric connections or performing any maintenance on the units.

- ⊖ It is forbidden to carry out any operation before disconnecting the appliance from the power supply by setting the plant main switch to "OFF".
- ⊖ It is forbidden to open the access doors of the device's internal parts without first having set main switch of the system to "OFF".

Refrigerants

- ⓘ **This document contains only some of the warnings related to the refrigerant. For more comprehensive information, carefully read the safety data sheet available from the dealer.**
- ⚠ The installation and maintenance of climate control equipment could be dangerous because there is pressurised refrigerant gas and live electrical components inside the appliances. The installation and subsequent maintenance phases must be carried out exclusively by authorised and qualified personnel.
- ⚠ All precautions concerning the treatment of the refrigerant must be observed following the regulations in force.
- ⚠ Depending on the model, the unit uses:
 - refrigerant gas R32, with a Global Warming Potential (GWP) = 675
 - refrigerant gas R290, with a Global Warming Potential (GWP) = 3
- ⚠ Do not release refrigerant gas into the atmosphere.

- ⚠ R32 refrigerant gas is mildly flammable and odourless.
- ⚠ R290 refrigerant gas is flammable and odourless.
- ⚠ Do not place flammable objects (spray cans) within 1 metre of the air outlet.
- ⚠ Check that there are no sources of ignition in continuous operation (open flames, gas appliances, electric stoves, lighted cigarettes, etc.).
- ⚠ If refrigerant gas escapes, ventilate the room abundantly and leave. Call the Authorised Service Centre or professionally qualified personnel as soon as possible and do not intervene on the appliance yourself.
- ⚠ Safety checks must be carried out to ensure that the risk of combustion is minimised before starting work on systems containing flammable refrigerants.
- ⚠ The appliance must be protected against accidental impacts to prevent mechanical damage.
- ⚠ Do not puncture or burn.
- ⚠ Check if there is refrigerant inside the package using an electronic leak detector suitable for the system refrigerant. If it is present, the refrigeration circuit is likely damaged. In this case, do not install the appliance and call the Authorised Service Centre.
- ⊖ Smoking in the vicinity of the appliance is prohibited.
- ⊖ Using a mobile phone near the appliance is prohibited.
- ⊖ Using leak detectors with halogen lamps is prohibited.

Selection of manual

- ⚠ The QR Code provides access to the dedicated manuals.
- ⚠ After scanning the QR Code, you access the section to download the documentation related to the selected product:

Type:

Installer manual: manual intended for the installer and the Authorised Service Centre

User manual: manual intended for the User

Accessories: instruction sheets intended for the installer and the Authorised Service Centre



INFORMAZIONI DI SICUREZZA E ISTRUZIONI PER SCARICARE LA MANUALISTICA

Informazioni relative al documento

Questo documento fornisce le istruzioni per scaricare la manualistica relativa all'apparecchio che si sta installando.

⚠ È obbligatorio scaricare la manualistica, leggerla attentamente prima di procedere con qualsiasi operazione ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.

⚠ Queste istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio e di conseguenza devono essere conservate con cura e

dovranno SEMPRE accompagnare l'apparecchio anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente, oppure di un trasferimento su un altro impianto. In caso di suo danneggiamento o smarrimento scaricare una copia dal sito web.

⚠ La ditta costruttrice non si assume responsabilità per danni a persone o cose derivanti dalla mancata osservazione delle norme contenute nel manuale istruzioni.

Pittogrammi redazionali

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

Relativi alla sicurezza

⚠ Avvertenza alto rischio (testo in grassetto)

- Segnala che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di

subire importanti danni fisici, morte, gravi danni all'apparecchio e/o all'ambiente.

⚠ Avvertenza basso rischio (testo normale)

- Segnala che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire lievi danni fisici, all'apparecchio e/o all'ambiente.

⊖ Divieto (testo normale)

- Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.

i Informazioni importanti (testo in grassetto)

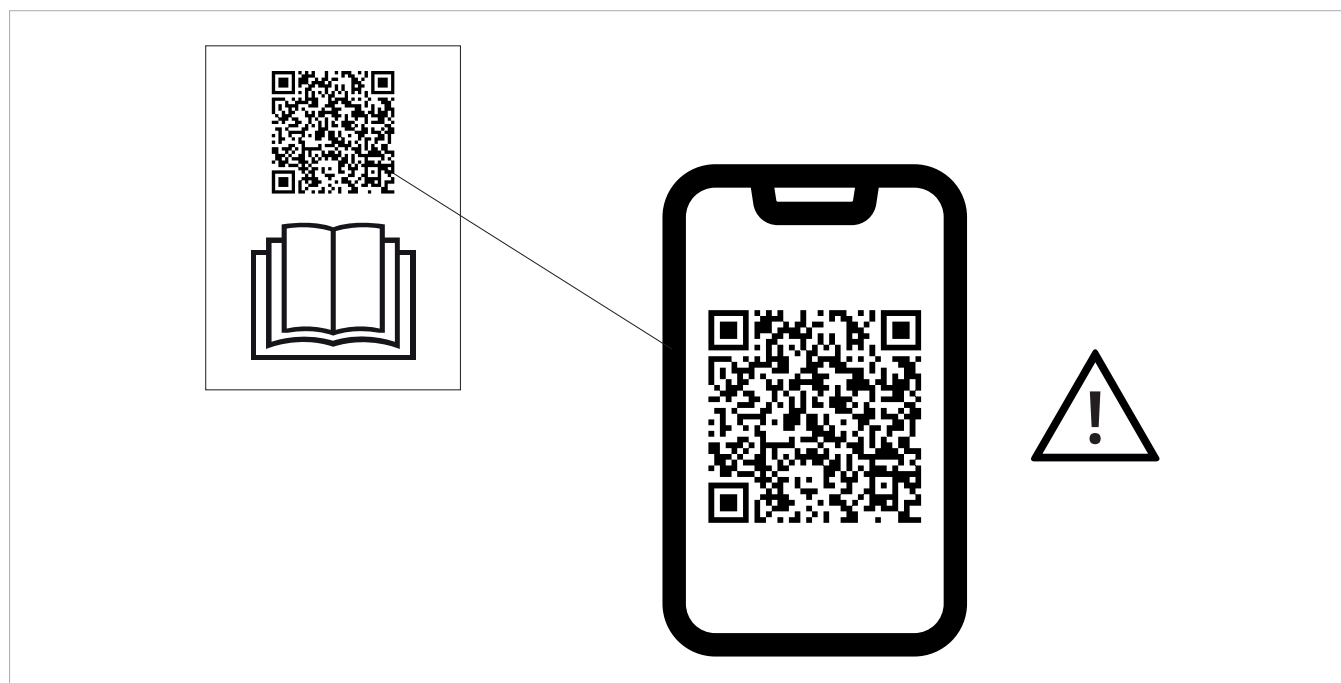
- Segnala delle informazioni importanti di cui bisogna tenere conto nelle operazioni che si stanno svolgendo.

Crediti sui marchi

- QR Code è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus è un marchio registrato di Schneider Electric.

Istruzioni per scaricare il manuale istruzioni

Inquadrare il QR Code



⚠ Il QR Code rappresentato in figura è a titolo di esempio, utilizzare il QR Code fornito con il prodotto.

- ▶ inquadrare il QR Code
Si accede all'area del sito dedicata alla manualistica della gamma di prodotti acquistati.

⚠ L'etichetta con il QR Code è posta sull'imballo. Viene fornita a corredo copia dell'etichetta.

Selezionare il manuale

- ▶ selezionare il tipo di manuale
Si accede all'elenco dei manuali disponibili.

Scaricare il manuale

- ▶ individuare il manuale desiderato verificando la descrizione e il codice del prodotto
- ▶ scaricare il manuale

⚠ Conservare il file in un luogo sicuro per un successivo utilizzo.

Pittogrammi sul prodotto

In alcune parti dell'apparecchio sono utilizzati i simboli:

Relativi alla sicurezza



Leggere il manuale istruzioni

Leggere attentamente le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio.



Manuale istruzioni

Leggere le informazioni disponibili sulla documentazione tecnica dell'apparecchio.



Attenzione pericolo elettricità

- Segnala al personale interessato la presenza di elettricità e il rischio di subire uno shock elettrico.

Relativi al refrigerante



Attenzione materiale a bassa infiammabilità

- Il gas refrigerante R32 è leggermente infiammabile ed inodore. Evitare la vicinanza a fonti d'innesco in funzionamento continuo (fiamme libere, elettrodomestici a gas, stufe elettriche, sigarette accese ecc.).



Attenzione materiale ad alta infiammabilità

- Il gas refrigerante R290 è infiammabile ed inodore. Evitare la vicinanza a fonti d'innesco in funzionamento continuo (fiamme libere, elettrodomestici a gas, stufe elettriche, sigarette accese ecc.).



Istruzioni

- Leggere attentamente le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio.



Istruzioni per il Centro Assistenza Tecnico

- Il Centro Assistenza Tecnico deve leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio.



Istruzioni per l'Utente

- Ulteriori informazioni sono disponibili sulla documentazione tecnica dell'apparecchio.

Informazioni di sicurezza essenziali

- ⚠ Le informazioni di sicurezza devono essere seguite per garantire che la sicurezza o la salute dell'utilizzatore o di terzi non siano a rischio.

Generali

- ⚠ È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extra-contrattuale per danni causati a persone, animali o cose, da errori di installazione, di regolazione e di manutenzione o da usi impropri. Tutti gli usi non espressamente indicati in questo manuale non sono consentiti.
- ⚠ Non modificare o manomettere l'apparecchio in quanto si possono creare situazioni di pericolo.
- ⚠ Nelle operazioni di installazione e/o manutenzione utilizzare abbigliamento e strumentazione idonei ed antinfortunistici. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per la mancata osservanza delle vigenti norme di sicurezza e di prevenzione degli infortuni.
- ⚠ In caso di fuoriuscite di liquidi, olio, posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento" e chiudere i rubinetti dell'acqua. Chiamare, con sollecitudine, il Centro Assistenza Tecnico autorizzato, oppure personale professionalmente qualificato e non intervenire personalmente sull'apparecchio.
- ⊖ È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.

Movimentazione

- ⚠ L'unità deve essere movimentata solo da personale qualificato, adeguatamente equipaggiato e con attrezzature idonee al peso ed alle dimensioni dell'apparecchio.
- ⚠ Quando il carico è sollevato da terra, restar lontani dall'area sottostante e circostante.
- ⚠ Evitare situazioni pericolose nel caso si utilizzi un montacarichi per sollevare l'apparecchio.
- ⚠ Nelle operazioni manuali è obbligatorio rispettare sempre il peso massimo per persona previsto dalla legislazione in vigore.
- ⊖ È vietato disperdere e lasciare alla portata di bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo.

Installazione

- ⚠ L'installazione deve essere eseguita dall'Installatore che deve essere in possesso di tutti i requisiti richiesti dalla normativa in vigore.
- ⚠ Tutto il personale addetto deve essere a conoscenza delle operazioni e dei pericoli che possono insorgere nel mo-

mento in cui si iniziano tutte le operazioni di installazione dell'unità.

- ⚠ Installazioni eseguite al di fuori delle avvertenze fornite dal manuale istruzioni e l'utilizzo dell'apparecchio al di fuori dei limiti di temperatura prescritti ne fanno decadere la garanzia.
- ⚠ L'installazione deve essere eseguita dall'installatore in accordo con le regole impiantistiche nazionali. Se l'installazione non è eseguita correttamente può esserci il rischio di perdita di acqua e/o refrigerante, scossa elettrica o incendio.
- ⚠ Si raccomanda di utilizzare esclusivamente i componenti specifici per l'installazione in dotazione. L'utilizzo di componenti diversi potrebbe essere causa di perdita di acqua e/o refrigerante, scosse elettriche o incendio.
- ⚠ L'apparecchio, se installato in modo incompleto o su una parete non adeguata potrebbe provocare, qualora dovesse staccarsi dalla sua base, danni a persone o cose.
- ⚠ Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile staccare l'interruttore generale prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni operazione di manutenzione sugli apparecchi.

Avviamento

- ⚠ Gli interventi di primo avviamento e di riparazione o manutenzione devono essere eseguiti dal Centro Assistenza Tecnico o da personale qualificato.

Uso

- ⚠ L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- ⊖ È vietato toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate o umide.
- ⊖ È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici fuoriuscenti dall'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
- ⊖ È vietato introdurre oggetti e sostanze attraverso le aperture predisposte per l'aspirazione e la mandata d'aria.
- ⊖ È vietato aprire gli sportelli di accesso alle parti interne dell'apparecchio, senza aver prima posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "spento".

Manutenzione

- ⚠ Gli interventi di primo avviamento e di riparazione o manutenzione devono essere eseguiti dal Centro Assistenza Tecnico o da personale qualificato.
- ⚠ Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile staccare l'interruttore generale prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni operazione di manutenzione sugli apparecchi.
- ⊖ È vietata qualsiasi operazione prima di aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- ⊖ È vietato aprire gli sportelli di accesso alle parti interne dell'apparecchio, senza aver prima posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "spento".

Refrigeranti

- ① **Il documento contiene solo alcune delle avvertenze relative al refrigerante. Per un'informazione più esaustiva, leggere attentamente la scheda di sicurezza disponibile presso i rivenditori.**
- ⚠ L'installazione e la manutenzione di apparecchiature per la climatizzazione potrebbero risultare pericolose in quanto all'interno di questi apparecchi è presente un gas refrigerante sotto pressione e componenti elettrici sotto tensione. L'installazione e le successive fasi di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.
- ⚠ Tutte le precauzioni riguardanti il trattamento del refrigerante devono essere rispettate in accordo con le normative vigenti.
- ⚠ In base al modello, l'unità utilizza:
 - gas refrigerante R32, con un Potenziale di Riscaldamento Globale (GWP) = 675

- gas refrigerante R290, con un Potenziale di Riscaldamento Globale (GWP) = 3
- ⚠ Non immettere gas refrigerante nell'atmosfera.
- ⚠ Il gas refrigerante R32 è leggermente infiammabile ed inodore.
- ⚠ Il gas refrigerante R290 è infiammabile ed inodore.
- ⚠ Non collocare oggetti infiammabili (bombolette spray) nel raggio di 1 metro dall'espulsione dell'aria.
- ⚠ Verificare che non siano presenti fonti d'innesco in funzionamento continuo (fiamme libere, elettrodomestici a gas, stufe elettriche, sigarette accese ecc.).
- ⚠ In caso di fuoriuscita del gas refrigerante, aerare abbondantemente il locale ed allontanarsi. Chiamare, con sollecitudine, il Centro Assistenza Tecnico autorizzato, oppure personale professionalmente qualificato e non intervenire personalmente sull'apparecchio.
- ⚠ Prima di iniziare a lavorare su sistemi che contengono fluidi frigoriferi infiammabili, è necessario effettuare dei controlli di sicurezza che assicurino che il rischio di combustione sia ridotto al minimo.
- ⚠ L'apparecchio deve essere protetto da urti accidentali in modo tale da evitare danni meccanici.
- ⚠ Non forare o bruciare.
- ⚠ Verificare se è presente del refrigerante all'interno dell'imballo utilizzando un cercafughe elettronico adatto al refrigerante del sistema. In caso sia presente, è probabile che il circuito frigorifero sia danneggiato. In questo caso l'apparecchio non deve essere installato ed è necessario chiamare il Centro Assistenza Tecnico.
- ⊖ È vietato fumare nei pressi dell'apparecchio.
- ⊖ È vietato utilizzare il cellulare nei pressi dell'apparecchio.
- ⊖ È vietato utilizzare cercafughe con lampade alogene.

Scelta del manuale

- ⚠ Il QR Code consente l'accesso alla manualistica dedicata.
- ⚠ Dopo aver scansionato il QR Code si accede alla sezione per scaricare la documentazione relativa al prodotto selezionato:

Tipologia:

Manuale installatore: manuale destinato all'installatore e al Centro Assistenza Tecnico

Manuale utente: manuale destinato all'Utente

Accessori: fogli istruzione destinati all'installatore e al Centro Assistenza Tecnico



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR TÉLÉCHARGER LES MANUELS

Informations relatives au document

Ce document fournit les instructions pour télécharger la documentation relative à l'appareil en cours d'installation.

⚠ Il est obligatoire de télécharger la documentation technique, de la lire attentivement avant de procéder à toute opération et de suivre scrupuleusement les instructions décrites dans chaque chapitre.

⚠ Ces instructions font partie intégrante de l'appareil et doivent donc être conservées avec soin et devront TOUJOURS accom-

pagner l'appareil même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou de transfert vers un autre système. En cas de dommage ou de perte, téléchargez une copie depuis le site Web.

⚠ Le constructeur n'est en aucun cas responsable en cas de blessures de personnes ou de dommages des choses dus au non-respect des normes indiquées dans le livret présent.

Pictogrammes de rédaction

Les pictogrammes reportés dans le chapitre suivant permettent de fournir rapidement, et de manière univoque, les informations nécessaires à la bonne utilisation de la machine, en toute sécurité.

Relatif à la sécurité

⚠ Avertissement de risque élevé (texte en gras)

- Indique que l'opération décrite présente un risque de blessures si elle n'est pas effectuée en suivant les normes de sécurité, il existe un risque de dommages physiques grave, de décès, de dommages sérieux à l'équipement et/ou à l'environnement.

⚠ Avertissement de faible risque (texte normal)

- Indique que l'opération décrite présente un risque de blessures si elle n'est pas effectuée en suivant les normes de sécurité, il existe un risque de dommages physiques mineurs pour l'appareil et/ou l'environnement.

⊘ Interdiction (texte normal)

- Indique des actions qui ne doivent en aucun cas être effectuées.

i Informations importantes (texte en gras)

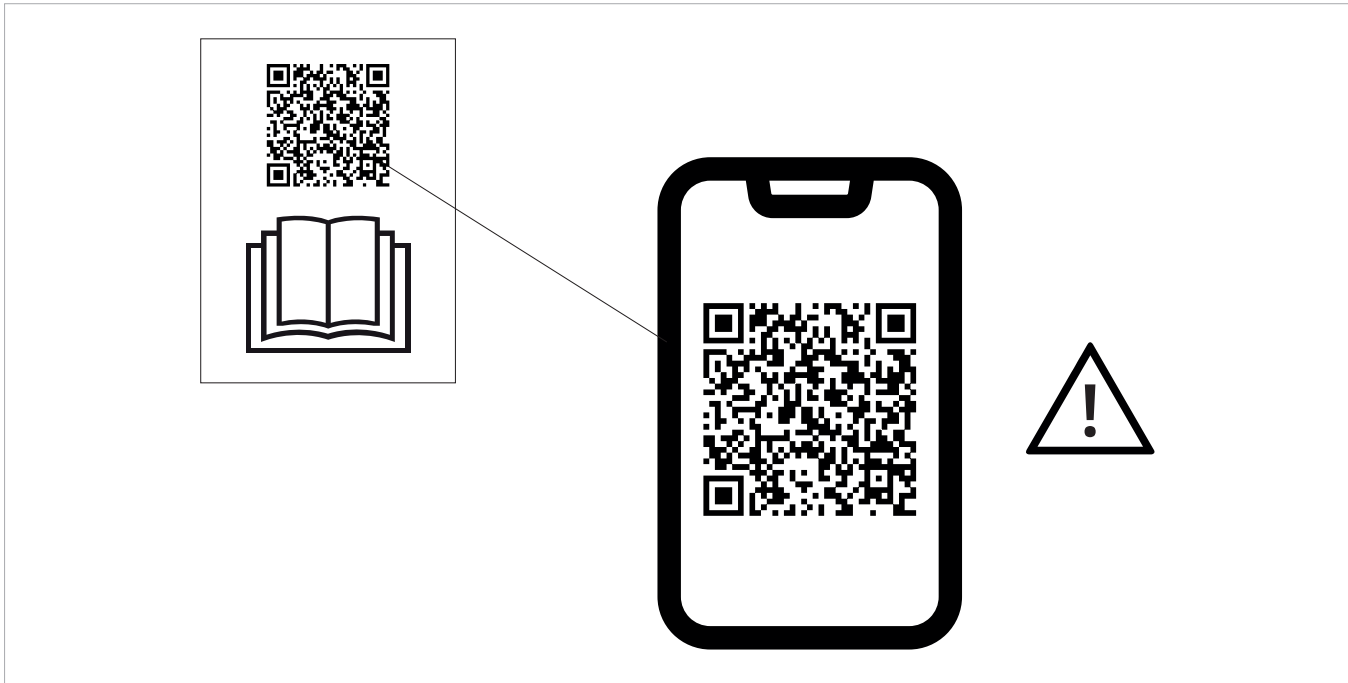
- Il indique des informations importantes qui doivent être prises en compte dans les opérations effectuées.

Crédits pour les marques

- QR Code est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus est une marque déposée de Schneider Electric.

Instructions pour télécharger le manuel d'instructions

Scanner le code QR



⚠ Le QR Code représenté sur la figure est à titre d'exemple, utilisez le QR Code fourni avec le produit.

- ▶ Scanner le code QR
You access the section of the website dedicated to the manuals of the purchased product range.

⚠ The label with the QR Code is placed on the packaging. A copy of the label is provided as an attachment.

Sélectionnez le manuel

- ▶ sélectionner le type de manuel
On accède à la liste des manuels disponibles.

Télécharger le manuel

- ▶ identifier le manuel souhaité en vérifiant la description et le code du produit
- ▶ télécharger le manuel

⚠ conserver le fichier dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure

Pictogrammes sur le produit

Des symboles sont utilisés dans certaines parties de l'appareil:

Relatif à la sécurité



Consulter le manuel d'instruction

Lire attentivement les instructions avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil.



Manuel d'instruction

Lisez les informations disponibles dans la documentation technique de l'appareil.



Attention Danger d'électricité

- Indiquez au personnel concerné la présence d'électricité et le risque de subir un choc électrique.

Relatifs au réfrigérant



Attention matériau difficilement inflammable

- Le gaz réfrigérant R32 est légèrement inflammable et inodore. Éviter la proximité de sources d'inflammation en fonctionnement continu (flammes nues, appareils à gaz, cuisinières électriques, cigarettes allumées, etc.)



Attention, matériau hautement inflammable

- Le gaz réfrigérant R290 est inflammable et inodore. Éviter la proximité de sources d'inflammation en fonctionnement continu (flammes nues, appareils à gaz, chauffages électriques, cigarettes allumées, etc.).



Instructions

- Lire attentivement les instructions avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil.



Instructions pour le centre de service technique

- Le centre d'assistance technique doit lire les instructions avant d'effectuer toute opération sur l'appareil.



Instructions pour l'utilisateur

- Vous trouverez de plus amples informations dans la documentation technique de l'appareil.

Informations de sécurité essentielles

- ⚠ Les informations de sécurité doivent être suivies pour garantir que la sécurité ou la santé de l'utilisateur ou des tiers ne soit pas en danger.

Général

- ⚠ Toute responsabilité contractuelle ou extra-contractuelle est exclue en cas de blessures de personnes ou d'animaux, ou de dommages aux choses, dus à des erreurs d'installation, de réglage et d'entretien ou à un usage impropre. Tous les usages qui ne sont pas expressément indiqués dans le manuel présent sont interdits.
- ⚠ Ne pas modifier ou transformer l'appareil, car cela peut engendrer des situations de danger.
- ⚠ Lors des opérations d'installation et/ou d'entretien, utiliser des vêtements et instruments adéquats et de sécurité. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non-respect des normes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.
- ⚠ En cas de fuite de liquide ou d'huile, placer l'interrupteur général de l'installation sur « éteint ». Contacter rapidement le centre d'assistance technique autorisé, ou du personnel professionnel qualifié, et ne pas intervenir personnellement sur l'appareil.
- ⊖ Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation et les indications du constructeur de l'appareil.

Manipulation

- ⚠ L'unité ne doit être déplacée que par du personnel qualifié, dûment équipé et à l'aide d'appareils adaptés au poids et aux dimensions de l'appareil.
- ⚠ Lorsque la charge est soulevée de terre, se tenir à l'écart et ne pas stationner sous ou à proximité de celle-ci.
- ⚠ Éviter les situations dangereuses si un monte-charges est utilisé pour soulever l'appareil.
- ⚠ Durant les opérations manuelles, il est obligatoire de toujours respecter le poids maximum par personne prévu par la législation en vigueur.
- ⊖ Il est interdit de jeter le matériel d'emballage ou de le laisser à la portée d'enfants, car il peut être source de danger.

Installation

- ⚠ L'installation doit être effectuée par l'Installateur qui doit posséder toutes les qualifications requises par la réglementation en vigueur.
- ⚠ Tout le personnel préposé doit connaître les opérations et les dangers pouvant survenir lorsque toutes les opérations d'installation de l'unité commencent.

- ⚠ Les installations effectuées en dehors des avertissements fournis par le manuel d'instructions et l'utilisation de l'appareil en dehors des limites de température prescrites annulent la garantie.

- ⚠ L'installation doit être effectuée par l'installateur conformément aux réglementations nationales en matière d'installation. Si l'installation n'est pas effectuée correctement, un risque de fuite d'eau et/ou le liquide de refroidissement, d'électrocution ou d'incendie peut être présent.

- ⚠ Il est conseillé d'utiliser uniquement les composants spécifiques à l'installation fournis. L'utilisation d'autres composants pourrait engendrer des fuites d'eau et/ou le liquide de refroidissement, des chocs électriques ou un incendie.

- ⚠ Si l'appareil est installé de manière incomplète ou sur un mur non adéquat, il pourrait être source de blessures pour les personnes ou de dommages des biens s'il devait se détacher

- ⚠ Pour prévenir tout risque d'électrocution, débrancher l'interrupteur général avant de procéder aux branchements électriques et à toute opération d'entretien des appareils.

Démarrage

- ⚠ Les interventions de première mise en service et de réparation ou de maintenance doivent être effectuées par le Centre d'Assistance Technique ou par du personnel qualifié.

Utilisation

- ⚠ L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien prévus par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- ⊖ Il est interdit de toucher l'appareil avec des parties du corps mouillées ou humides.

- ⊖ Il est interdit de tirer, débrancher ou tordre les câbles électriques qui sortent de l'appareil, même s'il est débranché du réseau d'alimentation électrique.

- ⊖ Il est interdit d'introduire des objets et des substances par les ouvertures prévues pour l'entrée et la sortie d'air.

- ⊖ Il est interdit d'ouvrir les capots d'accès aux parties internes de l'appareil avant d'avoir placé l'interrupteur général sur « éteint ».

Entretien

- ⚠ Les interventions de première mise en service et de réparation ou de maintenance doivent être effectuées par le Centre d'Assistance Technique ou par du personnel qualifié.
- ⚠ Pour prévenir tout risque d'électrocution, débrancher l'interrupteur général avant de procéder aux branchements électriques et à toute opération d'entretien des appareils.
- ⊖ Il est interdit d'effectuer toute opération sans avoir préalablement débranché l'appareil du réseau d'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur général de l'équipement sur « éteint ».
- ⊖ Il est interdit d'ouvrir les capots d'accès aux parties internes de l'appareil avant d'avoir placé l'interrupteur général sur « éteint ».

Réfrigérants

- ① **Le document contient seulement quelques-unes des avertissements concernant le réfrigérant. Pour des informations plus détaillées, veuillez lire attentivement la fiche de sécurité disponible chez les revendeurs.**
- ⚠ L'installation et l'entretien des appareils de climatisation pourraient s'avérer dangereux, car ces appareils contiennent du gaz réfrigérant sous pression et des composants électriques sous tension. L'installation et les phases d'entretien successives doivent exclusivement être effectuées par du personnel autorisé et qualifié.
- ⚠ Toutes les précautions concernant le traitement du fluide frigorigène doivent être respectées conformément à la réglementation en vigueur.
- ⚠ Selon le modèle, l'unité utilise :
 - Gaz réfrigérant R32, avec un Potentiel de Réchauffement Global (PRG) = 675
 - gaz réfrigérant R290, avec un Potentiel de Réchauffement planétaire (PRP) = 3

- ⚠ Do not release refrigerant gas into the atmosphere.
- ⚠ Le gaz réfrigérant R32 est légèrement inflammable et inodore.
- ⚠ Le gaz réfrigérant R290 est inflammable et inodore.
- ⚠ Ne placez pas d'objets inflammables (aérosols) à moins d'un mètre de la sortie d'air.
- ⚠ Vérifiez qu'il n'y a pas de sources d'ignition en fonctionnement continu (flammes nues, appareils à gaz, cuisinières électriques, cigarettes allumées, etc.)
- ⚠ En cas de fuite de gaz réfrigérant, ventilez soigneusement la pièce et éloignez-vous. Contacter rapidement le centre d'assistance technique autorisé ou du personnel professionnellement qualifié et ne pas intervenir soi-même sur l'appareil.
- ⚠ Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité doivent être effectués pour s'assurer que le risque de combustion est réduit au minimum.
- ⚠ L'appareil doit être protégé contre les chocs accidentels de manière à éviter tout dommage mécanique.
- ⚠ Ne pas percer ou brûler.
- ⚠ Vérifier la présence de réfrigérant dans l'emballage à l'aide d'un dispositif électronique de détection des fuites adapté au réfrigérant du système. Si une fuite est présente, le circuit frigorifique est probablement endommagé. Dans ce cas, ne pas installer l'appareil et contacter le centre d'assistance technique.
- ⊖ Il est interdit de fumer à proximité de l'appareil.
- ⊖ Il est interdit d'utiliser un téléphone portable à proximité de l'appareil.
- ⊖ Il est interdit d'utiliser des détecteurs de fuites avec des lampes halogènes.

Choix du manuel

- ⚠ Le QR Code permet l'accès aux manuels dédiés.
- ⚠ Après avoir scanné le QR Code, vous accédez à la section pour télécharger la documentation relative au produit sélectionné:

Type :

Manuel de l'installateur : manuel destiné à l'installateur et au Centre d'Assistance Technique

Manuel de l'utilisateur : manuel destiné à l'utilisateur

Accessoires : feuilles d'instruction destinées à l'installateur et au Centre d'Assistance Technique



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES PARA DESCARGAR LOS MANUALES

Información sobre el documento

Este documento proporciona instrucciones para descargar el manual del dispositivo que se está instalando.

⚠ Es obligatorio descargar el manual, leerlo detenidamente antes de proceder a cualquier operación y atenerse estrictamente a lo descrito en cada uno de los capítulos.

⚠ Estas instrucciones son parte integrante del aparato, por lo que deben conservarse con cuidado y acompañar SIEMPRE al aparato, incluso si se cede a otro propietario o usuario, o se transfiere a otra instalación. En caso de daño o pérdida, descargue una copia desde el sitio web.

⚠ El fabricante no se hace responsable de los daños personales o materiales derivados del incumplimiento de las normas contenidas en el manual de instrucciones.

Pictogramas editoriales

Los pictogramas presentados en el siguiente capítulo permiten proporcionar de manera rápida y unívoca la información necesaria para la correcta utilización de la máquina en condiciones de seguridad.

Relativos a la seguridad

⚠ Advertencia de alto riesgo (texto en negrita)

- Indica que la operación descrita presenta, si no se realiza respetando las normativas de seguridad, el riesgo de sufrir importantes daños físicos, muerte, graves daños al dispositivo y/o al medio ambiente.

⚠ Advertencia de bajo riesgo (texto normal)

- Indica que la operación descrita presenta, si no se realiza respetando las normativas de seguridad, el riesgo de sufrir daños físicos, al dispositivo y/o al medio ambiente de menor gravedad.

⊘ Prohibición (texto normal)

- Señala acciones que no deben realizarse en absoluto.

i Informaciones importantes (texto en negrita)

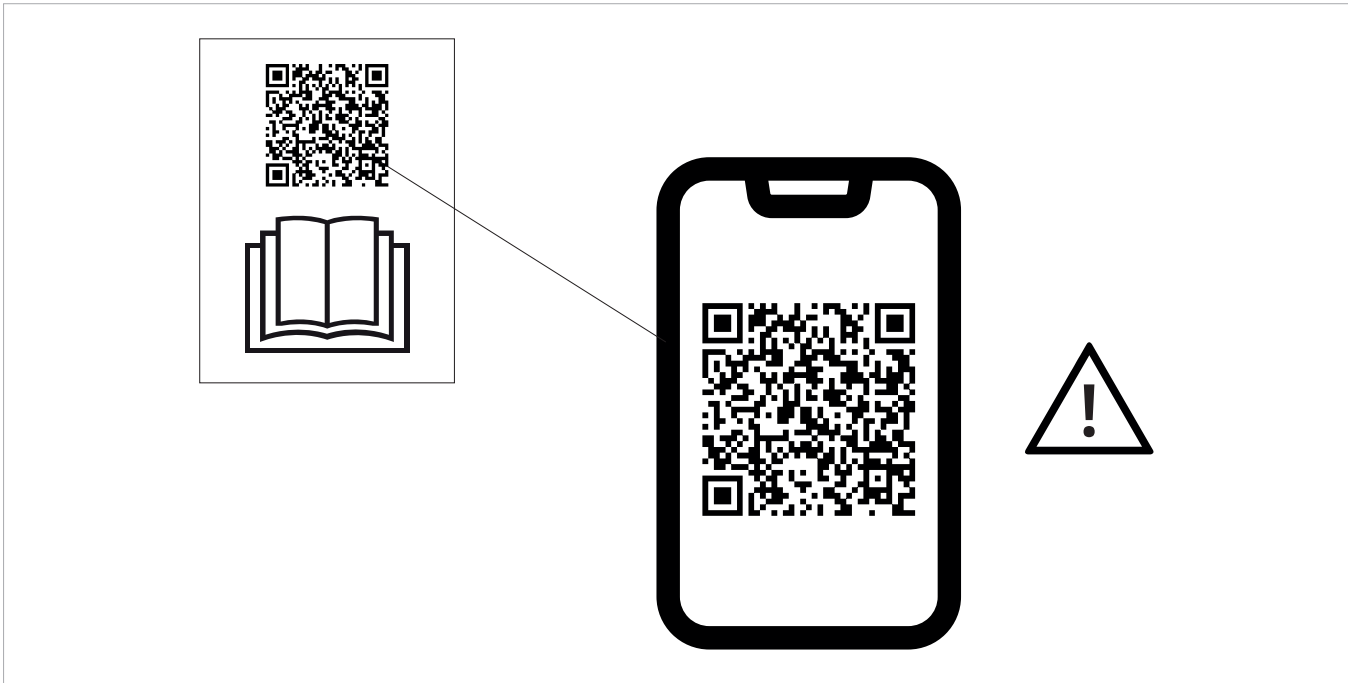
- Indica información importante que se debe tener en cuenta durante las operaciones que se están llevando a cabo.

Créditos de marcas

- QR Code es una marca registrada de DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus es una marca registrada de Schneider Electric.

Instrucciones para descargar el manual de instrucciones

Enmarcar el código QR



⚠ El código QR representado en la figura es solo un ejemplo, utilice el código QR proporcionado con el producto.

- ▶ Enmarcar el código QR
Accede a la zona del sitio dedicada a los manuales de la gama de productos adquirida.

⚠ La etiqueta con el código QR se coloca en el envase. Se suministra una copia de la etiqueta.

Seleccionar manual

- ▶ seleccione el tipo de manual
Se accede a la lista de manuales disponibles.

Descargar el manual

- ▶ localice el manual deseado comprobando la descripción y el código del producto
- ▶ descargar el manual

⚠ Guarda el archivo en un lugar seguro para su uso posterior.

Pictogramas en el producto

En algunas partes del aparato se utilizan los símbolos:

Relativos a la seguridad



Leer manual de instrucciones

Leer atentamente las instrucciones antes de realizar cualquier operación en el aparato.



Manual de instrucciones

Lea la información disponible en la documentación técnica del aparato.



Atención peligro de electricidad

- Indica a las personas involucradas la presencia de electricidad y el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Relacionado con el refrigerante



Atención al material de baja inflamabilidad

- El gas refrigerante R32 es ligeramente inflamable e inodoro. Evite la cercanía a fuentes de ignición en funcionamiento continuo (llamas abiertas, electrodomésticos de gas, estufas eléctricas, cigarrillos encendidos, etc.).



Precaución material altamente inflamable

- El gas refrigerante R290 es inflamable e inodoro. Evite la proximidad de fuentes de ignición en funcionamiento continuo (llamas abiertas, aparatos de gas, estufas eléctricas, cigarrillos encendidos, etc.).



Instrucciones

- Leer atentamente las instrucciones antes de realizar cualquier operación en el aparato.



Instrucciones para el Centro de Asistencia Técnica

- El Centro de Asistencia Técnica debe leer las instrucciones antes de realizar cualquier operación en el aparato.



Instrucciones para el usuario

- Se dispone de información adicional en la documentación técnica del aparato.

Información esencial de seguridad

- ⚠ La información de seguridad debe seguirse para garantizar que la seguridad o la salud del usuario o de terceros no esté en riesgo.

General

- ⚠ Se excluye cualquier responsabilidad contractual y extra-contractual por los daños que los errores de instalación, ajuste y mantenimiento o el uso indebido puedan ocasionar a personas, animales o cosas. Los usos que no se mencionan de forma expresa en este manual están prohibidos.
- ⚠ No modifique ni manipule el aparato, ya que podría dar lugar a situaciones de peligro.
- ⚠ Durante las operaciones de instalación y/o mantenimiento, es preciso llevar equipos e indumentaria de seguridad adecuados. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de las normas actuales de seguridad y prevención de accidentes.
- ⚠ En caso de fuga de líquidos o aceite, coloque el interruptor general de la instalación en posición "apagado". Llame de inmediato al Centro de Asistencia Técnica autorizado o a profesionales cualificados y no haga nada en el aparato.
- ⊖ Se prohíbe modificar los dispositivos de seguridad o ajuste sin la autorización y las indicaciones del fabricante del aparato.

Manipulación

- ⚠ Solo el personal cualificado debe manipular el aparato y para ello debe utilizar la indumentaria y los equipos adecuados según el peso y las dimensiones del aparato.
- ⚠ Cuando levante cargas del suelo, no se sitúe debajo ni se acerque.
- ⚠ Evite situaciones de peligro si utiliza montacargas para levantar el aparato.
- ⚠ Cuando se realizan operaciones manuales, es obligatorio respetar siempre el peso máximo por persona que establece la legislación actual.
- ⊖ Se prohíbe separar el material de embalaje y dejarlo al alcance de los niños, ya que podría ser una fuente potencial de peligro.

Instalación

- ⚠ La instalación debe ser realizada por el Instalador, quien debe cumplir con todos los requisitos exigidos por la normativa vigente.
- ⚠ Todo el personal debe conocer las operaciones y los peligros que conlleva el comienzo de las tareas de instalación del aparato.

- ⚠ La instalación fuera de las advertencias dadas en el manual de instrucciones y el uso del aparato fuera de los límites de temperatura prescritos invalidarán la garantía.
- ⚠ El instalador debe realizar la instalación. Si la instalación no se realiza de manera correcta, pueden producirse fugas de agua y/o líquido refrigerante, descargas eléctricas o incendios.
- ⚠ Se recomienda utilizar exclusivamente los componentes de instalación específicos que se suministran. El uso de otros componentes podría provocar pérdidas de agua y/o líquido refrigerante, descargas eléctricas o un incendio.
- ⚠ Si se instala de manera incompleta o en una pared inadecuada, el aparato podría desprenderse de la base y ocasionar daños materiales o personales.
- ⚠ Para evitar el riesgo de electrocución, es indispensable desconectar el interruptor general antes de realizar conexiones eléctricas y operaciones de mantenimiento en los aparatos.

Arranque

- ⚠ Las intervenciones de primer arranque y de reparación o mantenimiento deben ser realizadas por el Centro de Servicio Técnico o personal cualificado.

Uso

- ⚠ El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento previstos para el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- ⊖ Está prohibido tocar el aparato cuando se tengan partes del cuerpo húmedas o mojadas.
- ⊖ Está prohibido tirar, arrancar y torcer los cables eléctricos que salen del aparato, aunque esté desconectado de la red eléctrica.
- ⊖ Está prohibido introducir objetos y sustancias por las aberturas previstas para la entrada y salida de aire.
- ⊖ Se prohíbe abrir las tapas de acceso a las piezas internas del aparato sin haber situado antes el interruptor general de la instalación en "apagado".

Mantenimiento

- ⚠ Las intervenciones de primer arranque y de reparación o mantenimiento deben ser realizadas por el Centro de Servicio Técnico o personal cualificado.

- ⚠ Para evitar el riesgo de electrocución, es indispensable desconectar el interruptor general antes de realizar conexiones eléctricas y operaciones de mantenimiento en los aparatos.
- ⊖ Se prohíbe realizar cualquier operación antes de haber desconectado el aparato de la red eléctrica mediante la colocación del interruptor general de la instalación en la posición "apagado".
- ⊖ Se prohíbe abrir las tapas de acceso a las piezas internas del aparato sin haber situado antes el interruptor general de la instalación en "apagado".

Refrigerantes

- ⓘ **Este documento contiene sólo algunas de las advertencias relativas al refrigerante. Para obtener información más completa, lea la ficha de datos de seguridad disponible en su distribuidor.**
- ⚠ La instalación y el mantenimiento de aparatos de climatización podrían ser peligrosos debido a la presencia en su interior de gas refrigerante a presión y de componentes eléctricos con corriente. La instalación y las fases de mantenimiento posteriores son responsabilidad exclusiva de personal autorizado y cualificado.
- ⚠ Todas las precauciones relativas al tratamiento del refrigerante deben observarse de acuerdo con la normativa vigente.
- ⚠ Según el modelo, la unidad utiliza:
 - gas refrigerante R32, con un potencial de calentamiento global (PCG) = 675
 - gas refrigerante R290, con un Potencial de Calentamiento Global (PCG) = 3

- ⚠ No libere gas refrigerante a la atmósfera.
- ⚠ El gas refrigerante R32 es ligeramente inflamable e inodoro.
- ⚠ El gas refrigerante R290 es inflamable e inodoro.
- ⚠ No coloque objetos inflamables (botes de spray) a menos de 1 metro de la salida de aire.
- ⚠ Compruebe que no hay fuentes de ignición en funcionamiento continuo (llamas abiertas, aparatos de gas, estufas eléctricas, cigarrillos encendidos, etc.).
- ⚠ En caso de escape de gas refrigerante, ventile bien la habitación y aléjese. Llame al centro de asistencia técnica autorizado o a personal profesional cualificado y no haga nada por el aparato.
- ⚠ Antes de empezar a trabajar en sistemas que contengan refrigerantes inflamables, deben realizarse comprobaciones de seguridad para garantizar que se minimiza el riesgo de combustión.
- ⚠ El aparato debe protegerse contra golpes accidentales de forma que se eviten daños mecánicos.
- ⚠ No perforo o queme la unidad.
- ⚠ Compruebe si hay refrigerante en el interior del embalaje mediante el uso de un detector de fugas electrónico que detecte el refrigerante del sistema. Si lo hubiese, es probable que el circuito de refrigeración esté dañado. En ese caso, el aparato no debe instalarse y debe llamarse al Centro de Asistencia Técnica.
- ⊖ Está prohibido fumar en las proximidades del aparato.
- ⊖ Está prohibido utilizar el teléfono móvil cerca del aparato.
- ⊖ Está prohibido utilizar detectores de fugas con lámparas halógenas.

Selección del manual

- ⚠ El código QR permite el acceso a los manuales dedicados.
- ⚠ Después de escanear el código QR, accederá a la sección para descargar la documentación relativa al producto seleccionado:

Tipo:

Manual del instalador: manual destinado al instalador y al Centro de Servicio Técnico

Manual del usuario: manual destinado al Usuario

Accesorios: hojas de instrucciones destinadas al instalador y al Centro de Servicio Técnico



SICHERHEITSINFORMATIONEN UND ANWEISUNGEN ZUM HERUNTERLADEN DER HANDBÜCHER

Informationen zum Dokument

Dieses Dokument enthält Anweisungen zum Herunterladen des Handbuchs für das zu installierende Gerät.

⚠ Es ist obligatorisch, das Handbuch herunterzuladen, es sorgfältig zu lesen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, und sich strikt an das zu halten, was in den einzelnen Kapiteln beschrieben ist.

⚠ Diese Anleitung ist ein integraler Bestandteil des Geräts und sollte daher sorgfältig aufbewahrt werden und dem Gerät IMMER beiliegen, auch wenn es an einen anderen Besitzer oder Benutzer weitergegeben oder in eine andere Anlage übertragen wird. Im Falle einer Beschädigung oder eines Verlustes laden Sie eine Kopie von der Website herunter.

⚠ Für Personen- und Sachschäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Vorschriften in der Betriebsanleitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Redaktionelle Programme

Die Symbole im nächsten Kapitel veranschaulichen schnell und eindeutig alle Informationen für eine korrekte und sichere Verwendung des Gerätes.

Bezogen auf Sicherheit

⚠ Warnung vor hohem Risiko (fetter Text)

- Meldet, dass die beschriebene Tätigkeit, wenn sie nicht unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt wird, die Gefahr eines physischen Schadens birgt, schweren Schäden am Gerät und/oder an der Umwelt.

⚠ Warnung vor geringem Risiko (normaler Text)

- Meldet, dass die beschriebene Tätigkeit, wenn sie nicht unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt wird, die Gefahr eines physischen Schadens birgt, schweren Schäden am Gerät und/oder an der Umwelt.

⊘ Verbot (normaler Text)

- Bezieht sich auf Eingriffe, die absolut unterlassen werden müssen.

i Wichtige Informationen (fetter Text)

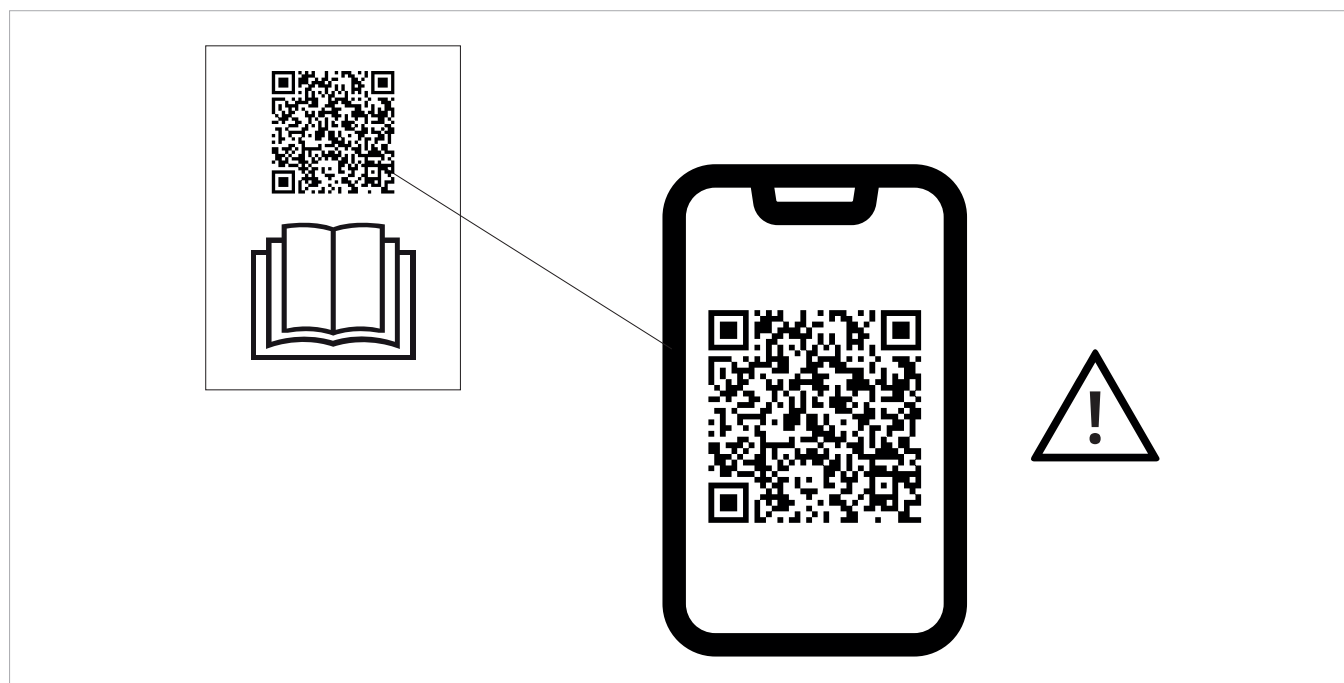
- Sie signalisiert wichtige Informationen, die bei den durchzuführenden Maßnahmen berücksichtigt werden müssen.

Markenzeichen Credits

- QR Code ist eine eingetragene Marke von DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus ist ein eingetragenes Warenzeichen von Schneider Electric.

Anleitung zum Herunterladen der Gebrauchsanweisung

Den QR-Code einrahmen



⚠ Der in der Abbildung gezeigte QR-Code dient nur als Beispiel, verwenden Sie den mit dem Produkt gelieferten QR-Code.

- Den QR-Code einrahmen
Sie gelangen in den Bereich der Website, der den Handbüchern der erworbenen Produktpalette gewidmet ist.

⚠ Das Etikett mit dem QR-Code wird auf der Verpackung angebracht. Eine Kopie des Etiketts wird mitgeliefert.

Handbuch auswählen

- wählen Sie die gewünschte Handbuchart
Die Liste der verfügbaren Handbücher wird aufgerufen.

Laden Sie das Handbuch herunter

- Suchen Sie das gewünschte Handbuch anhand der Beschreibung und des Produktcodes
- laden Sie das Handbuch herunter

⚠ Bewahren Sie die Datei zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.

Piktogramme auf dem Produkt

In einigen Teilen des Geräts werden Symbole verwendet:

Bezogen auf Sicherheit



Bedienungsanleitung lesen

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.



Bedienungsanleitung

Lesen Sie die in der technischen Dokumentation des Geräts enthaltenen Informationen.



Achtung Elektrizitätsgefahr

- Informieren Sie das betreffende Personal darüber, dass die beschriebene Tätigkeit, wenn sie nicht unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt wird, die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

Bezogen auf Kältemittel



Achtung schwer entflammbares Material

- R32-Kältemittelgas ist leicht entzündlich und geruchlos. Vermeiden Sie die Nähe von Zündquellen im Dauerbetrieb (offene Flammen, Gasgeräte, Elektroherde, brennende Zigaretten usw.).



Vorsicht bei hochentzündlichem Material

- Das Kältemittelgas R290 ist leicht entzündlich und geruchlos. Sicherstellen, dass keine Zündquellen im Dauerbetrieb vorhanden sind (offene Flammen, Gasgeräte, Elektroherde, brennende Zigaretten usw.).



Anweisungen

- Lesen Sie die Anleitung sorgfältig, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.



Anweisungen für das technischen Kundendienst

- Der Service muss die Anleitung lesen, bevor er Arbeiten am Gerät durchführt.

**Benutzerhinweise**

- Weitere Informationen finden Sie in der technischen Dokumentation des Geräts.

Wichtige Sicherheitsinformationen

- ⚠ Die Sicherheitsinformationen müssen befolgt werden, um sicherzustellen, dass die Sicherheit oder Gesundheit des Benutzers oder Dritter nicht gefährdet wird.

Allgemein

- ⚠ Jegliche vertragliche oder außervertragliche Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die durch Installations-, Einstell- und Wartungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen, ist ausgeschlossen. Alle Verwendungen, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung angegeben sind, sind nicht zulässig.
- ⚠ Keine Veränderungen oder Manipulationen am Gerät vornehmen, da dies zu gefährlichen Situationen führen kann.
- ⚠ Bei Installations- und/oder Wartungsarbeiten geeignete Unfallschutzkleidung und -ausrüstung verwenden. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für die Nichtbeachtung der geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften ab.
- ⚠ Bei Flüssigkeits- oder Ölaustritt den Hauptschalter der Anlage auf „Aus“ stellen. In diesem Fall so schnell wie möglich den autorisierten Technischen Kundendienst oder fachlich qualifiziertes Personal kontaktieren; nicht selbst am Gerät arbeiten.
- ⊖ Es ist verboten, die Sicherheits- oder Steuereinrichtungen ohne Genehmigung und Anweisung des Geräteherstellers zu verändern.

Handhabung

- ⚠ Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal gehandhabt werden, das entsprechend ausgerüstet ist und eine für das Gewicht und die Abmessungen des Geräts geeignete Ausrüstung trägt.
- ⚠ Wenn die Last vom Boden angehoben wird, muss man sich vom Bereich unter und um die Last herum fern halten.
- ⚠ Immer gefährliche Situationen vermeiden, wenn man ein Hebezeug zum Anheben des Geräts verwendet.
- ⚠ Bei manuellen Tätigkeiten muss immer das von der aktuellen Gesetzgebung geforderte Maximalgewicht pro Person eingehalten werden.
- ⊖ Es ist verboten, das Verpackungsmaterial in der Reichweite von Kindern liegen zu lassen, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellen kann.

Einbau

- ⚠ Die Installation muss von einem Installateur durchgeführt werden, der alle erforderlichen Anforderungen der geltenden Vorschriften erfüllt.
- ⚠ Alle beteiligten Personen müssen sich bei Beginn aller Installationsarbeiten des Geräts über die Arbeitsabläufe und die Gefahren, die auftreten können, im Klaren sein.
- ⚠ Die Installation außerhalb der in der Gebrauchsanweisung angegebenen Warnhinweise und die Verwendung des Geräts außerhalb der vorgeschriebenen Temperaturgrenzen führen zum Erlöschen der Garantie.

- ⚠ Die Installation muss vom Installateur durchgeführt werden. Bei unsachgemäßer Installation besteht die Gefahr von Wasser und/oder Kühlmittel, Stromschlag oder Brand.
- ⚠ Es wird empfohlen, nur die mitgelieferten spezifischen Installationskomponenten zu verwenden. Die Verwendung anderer Komponenten kann zu Wasser und/oder Kühlmittel, Stromschlag oder Brand führen.
- ⚠ Wenn das Gerät unvollständig oder an einer ungeeigneten Wand installiert wird, kann es zu Personen- oder Sachschäden kommen, wenn es sich von seinem Sockel löst.
- ⚠ Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, unbedingt den Hauptschalter ausschalten, bevor elektrische Anschlüsse oder Wartungsarbeiten am Gerät durchgeführt werden.

Start

- ⚠ Erstinbetriebnahme- und Reparatur- oder Wartungsarbeiten müssen vom Technischen Kundendienst oder qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Nutzung

- ⚠ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts und verstehen die damit verbundenen Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die vom Benutzer durchgeführt werden sollen, dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- ⊖ Es ist verboten, das Gerät mit nassen oder feuchten Körperteilen zu berühren.
- ⊖ Es ist verboten, an den aus dem Gerät kommenden elektrischen Leitungen zu ziehen, sie auszustecken oder zu verdrehen, auch wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.
- ⊖ Das Einführen von Gegenständen und Stoffen durch die Öffnungen für die Luftansaugung und -zufuhr ist verboten.
- ⊖ Es ist verboten, die Zugangstüren zu den Innenteilen des Geräts zu öffnen, ohne vorher den Hauptschalter der Anlage auf „Aus“ zu stellen.

Wartung

- ⚠ Erstinbetriebnahme- und Reparatur- oder Wartungsarbeiten müssen vom Technischen Kundendienst oder qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ⚠ Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, unbedingt den Hauptschalter ausschalten, bevor elektrische Anschlüsse oder Wartungsarbeiten am Gerät durchgeführt werden.
- ⊖ Es ist verboten, irgendwelche durchzuführen, bevor das Gerät von der Stromversorgung getrennt wurde, indem der Hauptschalter der Anlage auf „Aus“ gestellt wurde.

- ⊖ Es ist verboten, die Zugangstüren zu den Innenteilen des Geräts zu öffnen, ohne vorher den Hauptschalter der Anlage auf „Aus“ zu stellen.

Kältemittel

- i **Dieses Dokument enthält nur einige der Warnhinweise, die das Kältemittel betreffen. Für ausführlichere Informationen lesen Sie bitte das Sicherheitsdatenblatt, das Sie bei Ihrem Händler erhalten.**

- ⚠ Die Installation und Wartung von Klimaanlage kann gefährlich sein, da sich in diesen Geräten unter Druck stehendes Kältemittelgas und stromführende elektrische Komponenten befinden. Die Installation und die nachfolgenden Wartungsphasen dürfen ausschließlich von autorisiertem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ⚠ Alle Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Behandlung des Kältemittels müssen gemäß den geltenden Vorschriften eingehalten werden.
- ⚠ Je nach Modell verwendet das Gerät:
 - Kältemittel R32, mit einem Treibhauspotenzial (GWP) von 675
 - Kältemittel R290, mit einem Treibhauspotenzial (GWP) = 3
- ⚠ Lassen Sie kein Kältemittelgas in die Atmosphäre entweichen.
- ⚠ Das Kältemittel R32 ist leicht entzündlich und geruchlos.
- ⚠ Das Kältemittel R290 ist leicht entzündlich und geruchlos.

- ⚠ Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände (Spraydosen) in einem Umkreis von 1 Meter um den Luftauslass ab.
- ⚠ Stellen Sie sicher, dass keine Zündquellen im Dauerbetrieb vorhanden sind (offene Flammen, Gasgeräte, Elektroherde, brennende Zigaretten usw.).
- ⚠ Bei von Kühlmittelgas der Anlage auf „Aus“ stellen. In diesem Fall so schnell wie möglich den autorisierten Technischen Kundendienst oder fachlich qualifiziertes Personal kontaktieren; nicht selbst am Gerät arbeiten.
- ⚠ Vor Beginn von Arbeiten an Anlagen, die brennbare Kältemittel enthalten, müssen Sicherheitsüberprüfungen durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Risiko einer Verbrennung minimiert wird.
- ⚠ Das Gerät muss gegen unbeabsichtigte Stöße so geschützt werden, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- ⚠ Nicht durchstechen oder verbrennen.
- ⚠ Mit einem für das Systemkältemittel geeigneten elektronischen Lecksuchgerät prüfen, ob sich Kältemittel im Inneren der Verpackung befindet. Ist Kühlmittel vorhanden, ist wahrscheinlich der Kühlkreislauf beschädigt. In diesem Fall darf das Gerät nicht installiert werden; man wende sich an den technischen Kundendienst.
- ⊖ Das Rauchen in der Nähe des Geräts ist verboten.
- ⊖ Die Verwendung eines Mobiltelefons ist in der Nähe des Geräts verboten.
- ⊖ Es ist verboten, Lecksuchgeräte mit Halogenlampen zu verwenden.

Auswahl des Handbuchs

- ⚠ Der QR-Code ermöglicht den Zugriff auf die entsprechenden Handbücher.
- ⚠ Nach dem Scannen des QR-Codes gelangen Sie in den Bereich zum Herunterladen der Dokumentation für das ausgewählte Produkt:

Typ:

Installationshandbuch: Handbuch für den Installateur und den Technischen Kundendienst

Benutzerhandbuch: Handbuch für den Benutzer

Zubehör: Anweisungsblätter für den Installateur und den Technischen Kundendienst



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A POKYNY KE STAŽENÍ PŘÍRUČEK

Informace související s dokumentem

Tento dokument obsahuje pokyny ke stažení dokumentace týkající se instalovaného zařízení.

⚠ Než začnete s jakoukoli činností, je nutné, abyste si technickou dokumentaci stáhli, pečlivě si ji přečetli a přísně dodržovali to, co je uvedeno v jednotlivých kapitolách.

⚠ Tyto pokyny jsou nedílnou součástí přístroje, proto musí být pečlivě uchovávány a MUSÍ BÝT VŽDY přiloženy k za-

řízení, a to i v případě jeho předání jinému majiteli nebo uživateli, případně předání na jiné místo provozu. V případě poškození nebo ztráty si stáhněte kopii z webových stránek.

⚠ Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody na osobách nebo majetku, které vzniknou v důsledku nedodržení pravidel uvedených v návodu k použití.

Použité symboly

Symbole v následující kapitole slouží k usnadnění rychlé orientace v informacích týkajících se správného a bezpečného použití zařízení.

V souvislosti s bezpečností

⚠ Varování s vysokým rizikem (tučným písmem)

- Výše popsaná činnost představuje riziko vážného tělesného zranění, smrtelného zranění, zásadního poškození zařízení a/nebo životního prostředí, pokud se neprovádí v souladu s bezpečnostními předpisy.

⚠ Varování s nízkým rizikem (běžným písmem)

- Výše popsaná činnost představuje riziko lehkého tělesného zranění nebo méně závažného poškození zařízení a/nebo životního prostředí, pokud se neprovádí v souladu s bezpečnostními předpisy.

⊘ Zákaz (běžným písmem)

- Týká se zakázaných činností.

ⓘ Důležité informace (tučným písmem)

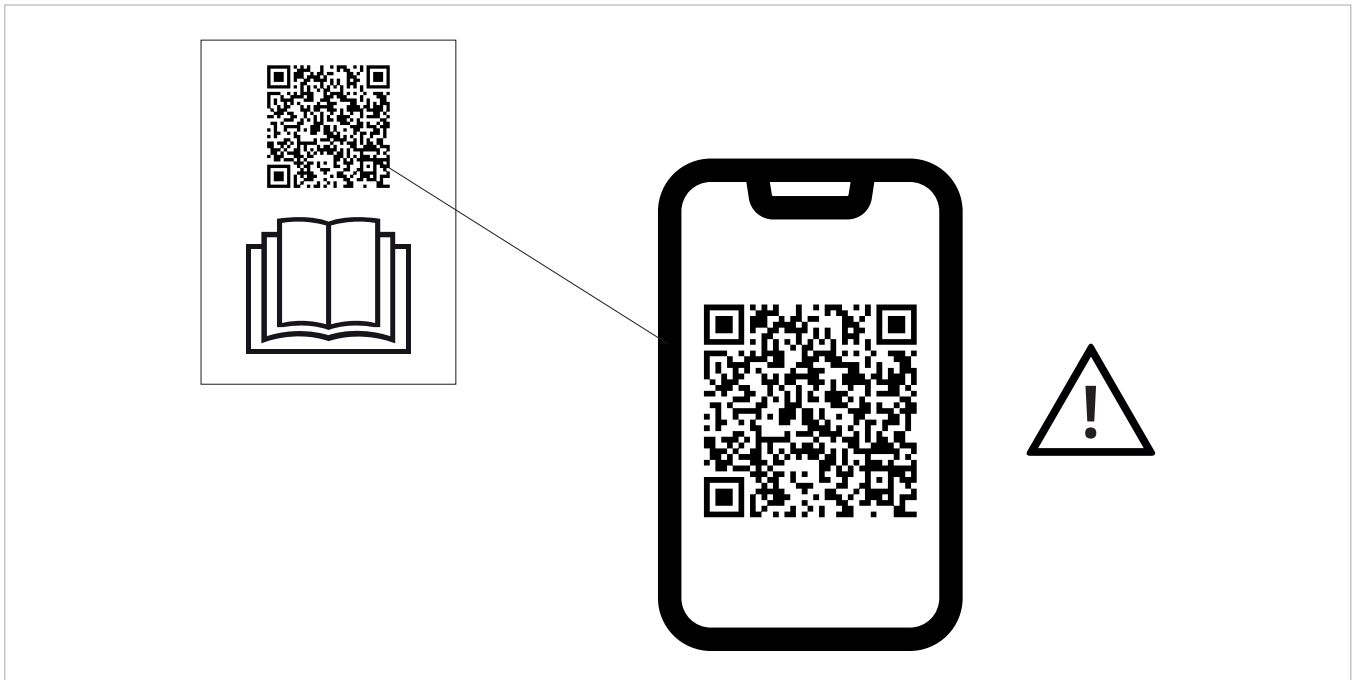
- Označuje důležité informace, které je nutné zohlednit při provádění činností.

Autorská práva

- QR Code je registrovaná ochranná známka společnosti DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus je registrovaná ochranná známka společnosti Schneider Electric.

Pokyny ke stažení návodu k použití

Skenování QR kódu



⚠ QR kód zobrazený na obrázku slouží pouze jako příklad, použijte QR kód dodaný s výrobkem.

► Naskenujte QR kód.

Na webových stránkách přejděte do části věnované dokumentaci/příručkám k zakoupenému sortimentu výrobků.

⚠ Štítek s QR kódem je umístěn na obalu. Kopie štítku je k dispozici jako příloha.

Výběr příručky

► Vyberte typ příručky.

Přejděte do seznamu dostupných příruček.

Stažení příručky

► Vyhledejte požadovanou příručku podle popisu a kódu výrobku.

► Stáhněte příručku.

⚠ Soubor uložte na bezpečné místo pro budoucí použití.

Symbyly na výrobku

Na určitých částech zařízení jsou použity následující symboly:

V souvislosti s bezpečností

Přečtěte si návod k použití

Před prováděním jakýchkoli prací na zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití.

Návod k použití

Přečtěte si informace dostupné v technické dokumentaci k zařízení.

Pozor: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

• Přítomný personál je informován o přítomném elektrickém napájení a riziku úrazu elektrickým proudem.

V souvislosti s chladivem

Pozor: Materiál s nízkou hořlavostí

• Plyné chladivo R32 je mírně hořlavé a bez zápachu. Vyhnete se blízkosti zdrojů vznícení v nepřetržitém provozu (otevřenému ohni, plynovým spotřebičům, elektrickým sporákům, zapáleným cigaretám atd.).

Pozor: Vysoce hořlavý materiál

• Plyné chladivo R290 je hořlavé a bez zápachu. Vyhnete se blízkosti zdrojů vznícení v nepřetržitém provozu (otevřenému ohni, plynovým spotřebičům, elektrickým sporákům, zapáleným cigaretám atd.).

Pokyny

• Před prováděním jakýchkoli prací na zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití.

**Pokyny pro autorizované servisní středisko**

- Autorizované servisní středisko se musí před prováděním jakýchkoli prací na zařízení důkladně seznámit s návodem k obsluze.

**Pokyny pro uživatele**

- Další informace naleznete v technické dokumentaci k zařízení.

Základní bezpečnostní informace

- ⚠ Je třeba dodržovat bezpečnostní informace, aby nebyla ohrožena bezpečnost a zdraví uživatele ani třetích osob.

Všeobecné informace

- ⚠ Jakákoli smluvní nebo mimosmluvní odpovědnost za škody způsobené osobám, zvířatům nebo majetku v důsledku chyb při instalaci, seřizování a údržbě nebo nesprávného používání je vyloučena. Všechny druhy použití, které nejsou výslovně uvedeny v této příručce, nejsou povoleny.
- ⚠ Zařízení neupravujte ani do něj jinak nezasahujte, protože to může vést k nebezpečným situacím.
- ⚠ Při instalaci a/nebo údržbě používejte vhodný osobní ochranný oděv a vybavení. Výrobce neodpovídá za nedodržení platných bezpečnostních předpisů a předpisů pro prevenci úrazů.
- ⚠ V případě úniku kapaliny nebo oleje nastavte hlavní vypínač zařízení do vypnuté polohy („OFF“) a případně uzavřete vodovodní kohoutky. Co nejdříve zavolejte autorizované servisní středisko nebo odborně kvalifikovaný personál a neprovádějte na zařízení žádné práce sami.
- ⊖ Je zakázáno měnit bezpečnostní a regulační zařízení nebo zařízení seřizovat bez oprávnění a pokynů výrobce.

Manipulace

- ⚠ Se zařízením smí manipulovat pouze kvalifikovaný personál, který má vybavení odpovídající hmotnosti a rozměrům zařízení.
- ⚠ Nevstupujte pod zvednutý náklad ani se k němu nepřibližujte.
- ⚠ Při zvedání zařízení pomocí kladkostroje předejdete nebezpečným situacím.
- ⚠ Při ruční manipulaci je nutné vždy dodržovat maximální hmotnost na osobu stanovenou vnitrostátními právními předpisy a normami.
- ⊖ Je zakázáno obal nesprávně likvidovat nebo ponechávat v dosahu dětí, aby se nestal zdrojem nebezpečí.

Instalace

- ⚠ Instalaci musí provádět montážní firma, která má všechna potřebná osvědčení a schválení podle platných předpisů.
- ⚠ Všichni zúčastnění pracovníci si musí být vědomi činností a nebezpečí, která mohou vzniknout při zahájení všech činností souvisejících s instalací jednotky.

- ⚠ Instalace provedená při nedodržení varování uvedených v návodu k použití a používání zařízení mimo rámec předepsaných teplotních limitů povede ke ztrátě záruky.

- ⚠ Instalaci musí provést montážní firma v souladu s platnými předpisy pro instalaci. Při nesprávné instalaci hrozí nebezpečí úniku vody a/nebo chladiva, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- ⚠ Vždy používejte dodané nebo specifikované montážní díly. Použití jiných dílů může způsobit selhání jednotky, což může mít za následek únik vody a/nebo chladiva, úraz elektrickým proudem nebo požár.

- ⚠ Pokud je zařízení nainstalováno neúplně nebo na nevhodné základně, může v případě uvolnění od základny způsobit škody na osobách nebo majetku.

- ⚠ Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, před prováděním elektrického připojení nebo údržby jednotky vždy odpojte hlavní jistič.

Spuštění

- ⚠ První uvedení do provozu a opravy nebo údržbu musí provádět autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaný personál.

Použití

- ⚠ Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností či potřebných znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely pokyny k bezpečnému používání zařízení a pochopily související nebezpečí. Nedovolte, aby si se zařízením hrály děti. Čištění a údržbu, které musí provádět uživatel, by neměly provádět děti bez dozoru.

- ⊖ Je zakázáno dotýkat se zařízení mokřými nebo vlhkými částmi těla.

- ⊖ Je zakázáno tahat za elektrické kabely zařízení, odpojovat je a kroutit jimi, i když je zařízení odpojeno od elektrické sítě.

- ⊖ Je zakázáno vkládat předměty a materiály přes mřížky vstupu a výstupu vzduchu.

- ⊖ Je zakázáno otevírat přístupová dvířka vnitřních částí zařízení, aniž byste nejdříve vypnuli hlavní vypínač systému („OFF“).

Údržba

- ⚠ První uvedení do provozu a opravy nebo údržbu musí provádět autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaný personál.

- ⚠ Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, před prováděním elektrického připojení nebo údržby jednotky vždy odpojte hlavní jistič.
- ⊖ Je zakázáno provádět jakékoli činnosti před odpojením zařízení od napájení přepnutím hlavního vypínače zařízení do vypnuté polohy („OFF“).
- ⊖ Je zakázáno otevírat přístupová dvířka vnitřních částí zařízení, aniž byste nejdříve vypnuli hlavní vypínač systému („OFF“).

Chladiva

- ❗ **Tento dokument obsahuje pouze některá varování týkající se chladiva. Podrobnější informace naleznete v bezpečnostním listu, který je k dispozici u prodejce.**
- ⚠ Instalace a údržba klimatizačních zařízení může být nebezpečná, protože uvnitř zařízení se nachází plynne chladivo pod tlakem a elektrické součásti pod napětím. Fáze instalace a následné údržby musí provádět výhradně autorizovaný a kvalifikovaný personál.
- ⚠ Je nezbytné dodržovat veškerá opatření týkající se zacházení s chladivem podle platných předpisů.
- ⚠ V závislosti na modelu jednotka využívá:
 - plynne chladivo R32 s potenciálem pro globální oteplování (GWP) = 675,
 - plynne chladivo R290 s potenciálem pro globální oteplování (GWP) = 3.
- ⚠ Neuvolňujte plynne chladivo do atmosféry.
- ⚠ Plynne chladivo R32 je mírně hořlavé a bez zápachu.

- ⚠ Plynne chladivo R290 je hořlavé a bez zápachu.
- ⚠ Do vzdálenosti 1 metru od výstupu vzduchu neumísťujte hořlavé předměty (nádoby se sprejem).
- ⚠ Zkontrolujte, zda v blízkosti nejsou zdroje vznícení v nepřetržitém provozu (otevřený oheň, plynové spotřebiče, elektrické sporáky, zapálené cigarety atd.).
- ⚠ Pokud dojde k úniku plynneho chladiva, opusťte místnost a důkladně ji vyvětrejte. Co nejdříve zavolejte autorizované servisní středisko nebo odborně kvalifikovaný personál a sami do zařízení nezasahujte.
- ⚠ Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavá chladiva je třeba provést bezpečnostní kontroly, aby bylo zajištěno, že je minimalizováno riziko vznícení.
- ⚠ Zařízení musí být chráněno proti náhodným nárazům, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
- ⚠ Nepropichujte je ani nepropalujte.
- ⚠ Pomocí elektronického detektoru úniku vhodného pro chladivo systému zkontrolujte, zda je uvnitř obalu přítomno chladivo. Pokud je přítomno, je pravděpodobně poškozen chladicí okruh. V takovém případě zařízení neinstalujte a kontaktujte autorizované servisní středisko.
- ⊖ Kouření v blízkosti zařízení je zakázáno.
- ⊖ Používání mobilního telefonu v blízkosti zařízení je zakázáno.
- ⊖ Používání detektorů úniku s halogenovými žárovkami je zakázáno.

Výběr příručky

- ⚠ QR kód umožňuje přístup ke specializovaným příručkám.
- ⚠ Po naskenování QR kódu přejdete do části pro stažení dokumentace k vybranému výrobku:

Typ:

Příručka pro instalatéry: příručka určená pro montážní firmu a autorizované servisní středisko.

Uživatelská příručka: příručka určená pro uživatele.

Příslušenství: návody k použití určené pro montážní firmu a autorizované servisní středisko.



SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG INSTRUKTIONER TIL DOWNLOAD AF MANUALER

Oplysninger relateret til dokumentet

Dette dokument indeholder instruktioner om, hvordan man downloader den dokumentation, der er relateret til den enhed, der installeres.

⚠ Det er obligatorisk at downloade den tekniske dokumentation, læse den omhyggeligt, før man går i gang, og nøje overholde det, der er beskrevet i hvert kapitel.

⚠ Disse instruktioner er en integreret del af enheden og skal derfor opbevares omhyggeligt og SKAL ALTID følges med enheden, selv hvis den overdrages til en anden ejer eller bruger eller overføres til et andet anlæg. I tilfælde af beskadigelse eller tab skal du downloade en kopi fra hjemmesiden.

⚠ Producenten påtager sig intet ansvar for skader på personer eller ejendom som følge af manglende overholdelse af reglerne i brugsanvisningen.

Piktogrammer i vejledningen

Piktogrammerne i næste kapitel giver de nødvendige oplysninger til korrekt og sikker brug af maskinen på en hurtig og umiskendelig måde.

Relateret til sikkerhed

⚠ Advarsel om høj risiko (fed tekst)

- Den ovenfor beskrevne betjening udgør en risiko for alvorlig personskade, dødsfald, større skader på apparatet og/eller på miljøet, hvis den ikke udføres i overensstemmelse med sikkerhedsforskrifterne.

⚠ Advarsel om lav risiko (almindelig tekst)

- Den ovenfor beskrevne betjening udgør en risiko for mindre fysiske skader eller mindre skader på apparatet og/eller miljøet, hvis den ikke udføres i overensstemmelse med sikkerhedsforskrifterne.

⊘ Forbud (almindelig tekst)

- Henviser til forbudte handlinger.

i **Vigtig information (fed tekst)**

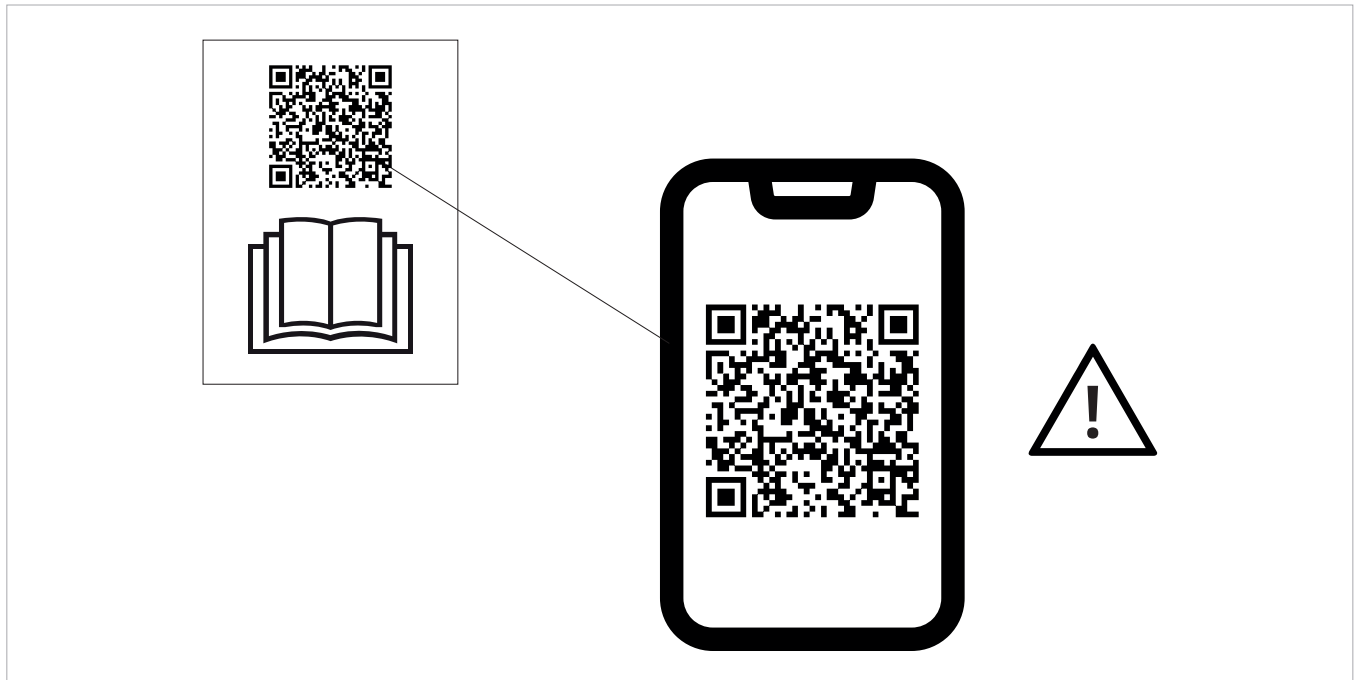
- Dette angiver vigtige oplysninger, der skal tages højde for under arbejdet.

Kreditering af varemærker

- QR Code er et registreret varemærke tilhørende DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus er et registreret varemærke tilhørende Schneider Electric.

Instruktioner til download af brugsanvisningen

Scan QR-koden



⚠ Den QR-kode, der vises i figuren, er kun et eksempel. Brug den QR-kode, der følger med produktet.

► scan QR-koden

Få adgang til det område på hjemmesiden, der er dedikeret til dokumentation/manualer for det købte produktsortiment.

⚠ Etiketten med QR-koden placeres på emballagen. En kopi af etiketten er vedlagt som bilag

Vælg manualen

► vælg manualtypen

Få adgang til listen over tilgængelige manualer.

Download manualen

- identificer den ønskede manual ved at tjekke beskrivelsen og produktkoden
- download manualen

⚠ Opbevar filen et sikkert sted til senere brug.

Piktogrammer på produktet

Nogle steder på apparatet anvendes der symboler:

Relateret til sikkerhed



Læs brugsanvisningen

Læs instruktionerne omhyggeligt, før du udfører arbejde på apparatet.



Instruktionsmanual

Læs de oplysninger, der findes i den tekniske dokumentation for enheden.



Forsigtig: elektrisk fare

- Det berørte personale informeres om tilstedeværelsen af elektricitet og risikoen for at få elektrisk stød.

Relateret til kølemidlet



Forsigtig: svært antændeligt materiale

- R32-kølegas er let antændelig og lugtfri. Undgå nærhed til antændelseskilder i kontinuerlig drift (åben ild, gasapparater, elektriske komfurer, tændte cigaretter osv.)



Forsigtig: Meget brandfarligt materiale

- R290-kølegas er brandfarlig og lugtfri. Undgå nærhed til antændelseskilder i kontinuerlig drift (åben ild, gasapparater, elektriske komfurer, brændende cigaretter osv.)



Instruktioner

- Læs instruktionerne omhyggeligt, før du udfører arbejde på apparatet.



Instruktioner til det autoriserede servicecenter

- Det autoriserede servicecenter skal læse instruktionerne omhyggeligt, før der udføres arbejde på apparatet.

Instruktioner til brugeren

- Du kan finde yderligere oplysninger i den tekniske dokumentation for apparatet.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

- ⚠ Sikkerhedsoplysningerne skal følges for at sikre, at brugerens eller tredjeparters sikkerhed eller sundhed ikke bringes i fare.

Generelt

- ⚠ Ethvert kontraktligt eller ekstrakontraktligt ansvar for skader forårsaget på personer, dyr eller ejendom på grund af installations-, justerings- og vedligeholdelsesfejl eller forkert brug er udelukket. Alle anvendelser, der ikke udtrykkeligt er angivet i denne vejledning, er ikke tilladt.
- ⚠ Du må ikke ændre eller manipulere med apparatet, da det kan føre til farlige situationer.
- ⚠ Brug passende personligt beskyttelsestøj og -udstyr under installation og/eller vedligeholdelse. Producenten er ikke ansvarlig for manglende overholdelse af de gældende sikkerheds- og ulykkesforebyggende bestemmelser.
- ⚠ I tilfælde af væske- eller olielækager skal anlæggets hovedafbryder sættes på "OFF", og vandhanerne skal lukkes, hvor det er relevant. Ring til det autoriserede servicecenter eller fagligt kvalificeret personale så hurtigt som muligt, og arbejd ikke selv på apparatet.
- ⊖ Det er forbudt, at modificere sikkerheds- eller justeringsenhederne og at justere uden tilladelse og anvisninger fra fabrikanten.

Håndtering

- ⚠ Apparatet må kun håndteres af kvalificeret personale, der er tilstrækkeligt udstyret og har udstyr, der passer til apparatets vægt og dimensioner.
- ⚠ Hold dig væk fra området under og omkring det, når lasten løftes fra jorden.
- ⚠ Undgå farlige situationer, når du bruger en talje til at løfte apparatet.
- ⚠ Ved manuel betjening er det obligatorisk altid at overholde den maksimale vægt pr. person, der er fastsat i de nationale love og standarder.
- ⊖ Det er forbudt at bortskaffe emballagen på en forkert måde eller lade den være inden for børns rækkevidde, da den kan udgøre en farekilde.

Installation

- ⚠ Installationen skal udføres af en installatør, der har alle nødvendige certificeringer og godkendelser i henhold til de gældende regler.
- ⚠ Alt involveret personale skal være klar over de handlinger og farer, der kan opstå, når man begynder at installere enheden.

- ⚠ Installationer, der udføres uden for advarslerne i brugsanvisningen, og brug af enheden ud over de foreskrevne temperaturgrænser medfører, at garantien bortfalder.
- ⚠ Installationen skal udføres af installatøren i overensstemmelse med de nationale installationsbestemmelser. Der er risiko for vand- og/eller kølemiddeludslip, elektrisk stød eller brand, hvis installationen ikke udføres korrekt.
- ⚠ Sørg for at bruge de medfølgende eller specificerede installationsdele. Brug af andre dele kan få enheden til at svigte, hvilket kan resultere i vand- og/eller kølemiddeludslip, elektrisk stød eller brand.
- ⚠ Hvis apparatet er installeret ufuldstændigt eller på et uhensigtsmæssigt underlag, kan det forårsage skade på personer eller ejendom, hvis det løsner sig fra underlaget.
- ⚠ For at undgå risikoen for elektrisk stød skal du altid afbryde hovedafbryderen, før du foretager elektriske tilslutninger eller udfører vedligeholdelse på enhederne.

Start

- ⚠ Første opstart og reparations- eller vedligeholdelsesindgreb skal udføres af det autoriserede servicecenter eller kvalificeret personale.

Brug

- ⚠ Enheden kan bruges af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uden erfaring eller nødvendig viden, så længe de er under opsyn, eller efter at de har modtaget instruktioner om sikker brug af enheden og har forstået de farer, der er forbundet med den. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse, der skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ⊖ Det er forbudt at røre ved enheden med våde eller fugtige kropsdele.
- ⊖ Det er forbudt at trække i, tage stikket ud af eller vride enhedens elektriske kabler, selv om den er koblet fra lysnettet.
- ⊖ Det er forbudt at indføre genstande og stoffer gennem luftindtags- og luftudtagsgitterne.
- ⊖ Det er forbudt at åbne adgangsdørene til enhedens indre dele uden først at have sat systemets hovedafbryder på "OFF".

Vedligeholdelse

- ⚠ Første opstart og reparations- eller vedligeholdelsesindgreb skal udføres af det autoriserede servicecenter eller kvalificeret personale.

- ⚠ For at undgå risikoen for elektrisk stød skal du altid afbryde hovedafbryderen, før du foretager elektriske tilslutninger eller udfører vedligeholdelse på enhederne.
- ⊖ Det er forbudt at udføre nogen form for betjening, før apparatet er koblet fra strømforsyningen ved at sætte anlæggets hovedafbryder på "OFF".
- ⊖ Det er forbudt at åbne adgangsdørene til enhedens indre dele uden først at have sat systemets hovedafbryder på "OFF".

Kølemidler

ⓘ **Dette dokument indeholder kun nogle af de advarsler, der er relateret til kølemidlet. Læs omhyggeligt sikkerhedsdatabladet, som fås hos forhandleren, for at få mere omfattende oplysninger.**

- ⚠ Installation og vedligeholdelse af klimakontroludstyr kan være farligt, fordi der er kølegas under tryk og strømførende elektriske komponenter inde i apparaterne. Installationen og de efterfølgende vedligeholdelsesfaser må kun udføres af autoriseret og kvalificeret personale.
- ⚠ Alle forholdsregler vedrørende behandling af kølemidlet skal overholdes i henhold til gældende regler.
- ⚠ Afhængigt af modellen bruger enheden:
 - kølegas R32, med et globalt opvarmningspotentiale (GWP) = 675
 - kølegas R290, med et globalt opvarmningspotentiale (GWP) = 3
- ⚠ Lad ikke kølegas slippe ud i atmosfæren.

- ⚠ R32-kølegas er let antændelig og lugtfri.
- ⚠ R290-kølegas er brandfarlig og lugtfri.
- ⚠ Anbring ikke brændbare genstande (spraydåser) inden for 1 meter fra luftudtaget.
- ⚠ Kontrollér, at der ikke er nogen antændelseskilder i kontinuerlig drift (åben ild, gasapparater, elektriske komfurer, tændte cigaretter osv.)
- ⚠ Hvis der slipper kølegas ud, skal du ventilere rummet grundigt og forlade det. Ring til det autoriserede servicecenter eller fagligt kvalificeret personale så hurtigt som muligt, og foretag ikke selv indgreb på apparatet.
- ⚠ Der skal udføres sikkerhedstjek for at sikre, at risikoen for forbrænding er minimeret, før arbejdet med systemer, der indeholder brændbare kølemidler, påbegyndes.
- ⚠ Apparatet skal beskyttes mod utilsigtede stød for at undgå mekaniske skader.
- ⚠ Må ikke punkteres eller brændes.
- ⚠ Kontrollér, om der er kølemiddel inde i pakken med en elektronisk lækagedetektor, der er egnet til systemets kølemiddel. Hvis det er til stede, er kølekredsløbet sandsynligvis beskadiget. I så fald må du ikke installere apparatet, og du skal ringe til det autoriserede servicecenter.
- ⊖ Det er forbudt at ryge i nærheden af apparatet.
- ⊖ Det er forbudt at bruge en mobiltelefon i nærheden af apparatet.
- ⊖ Det er forbudt at bruge lækagesøgere med halogenlamper.

Udvælgelse af manual

- ⚠ QR-koden giver adgang til de dedikerede manualer.
- ⚠ Når du har scannet QR-koden, får du adgang til sektionen, hvor du kan downloade dokumentationen til det valgte produkt:

Type:

Installatørmanual: manual beregnet til installatøren og det autoriserede servicecenter

Brugermanual: manual beregnet til brugeren

Tilbehør: instruktionsark til installatøren og det autoriserede servicecenter



VEILIGHEIDSINFORMATIE EN INSTRUCTIES VOOR HET DOWNLOADEN VAN DE HANDLEIDINGEN

Informatie over het document

Dit document geeft instructies voor het downloaden van de documentatie over het geïnstalleerde apparaat.

⚠ Het is verplicht om de technische documentatie te downloaden, deze zorgvuldig door te lezen voordat u aan de slag gaat en u strikt te houden aan wat er in elk hoofdstuk wordt beschreven.

⚠ Deze instructies vormen een integraal onderdeel van het apparaat en moeten daarom zorgvuldig worden be-

waard en MOETEN ALTIJD bij het apparaat blijven, zelfs als het wordt overgedragen aan een andere eigenaar of gebruiker, of wordt overgebracht naar een andere faciliteit. Download een kopie van de website in geval van beschadiging of verlies.

⚠ De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan personen of eigendommen als gevolg van het niet naleven van de regels in de handleiding.

Gebruikte pictogrammen

De pictogrammen in het volgende hoofdstuk leveren snel en duidelijk de benodigde informatie voor een juist en veilig gebruik van de machine.

Gerelateerd aan veiligheid

⚠ Waarschuwing voor hoog risico (vetgedrukte tekst)

- De hierboven beschreven handeling brengt een risico met zich mee van ernstig lichamelijk letsel, de dood, grote schade aan het apparaat en/of het milieu als deze niet wordt uitgevoerd in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften.

⚠ Waarschuwing laag risico (niet-vetgedrukte tekst)

- De hierboven beschreven handeling houdt een risico in van licht lichamelijk letsel of kleine schade aan het apparaat en/of het milieu als deze niet wordt uitgevoerd in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften.

⊘ Verbod (niet-vetgedrukte tekst)

- Verwijst naar verboden handelingen.

i Belangrijke informatie (vetgedrukte tekst)

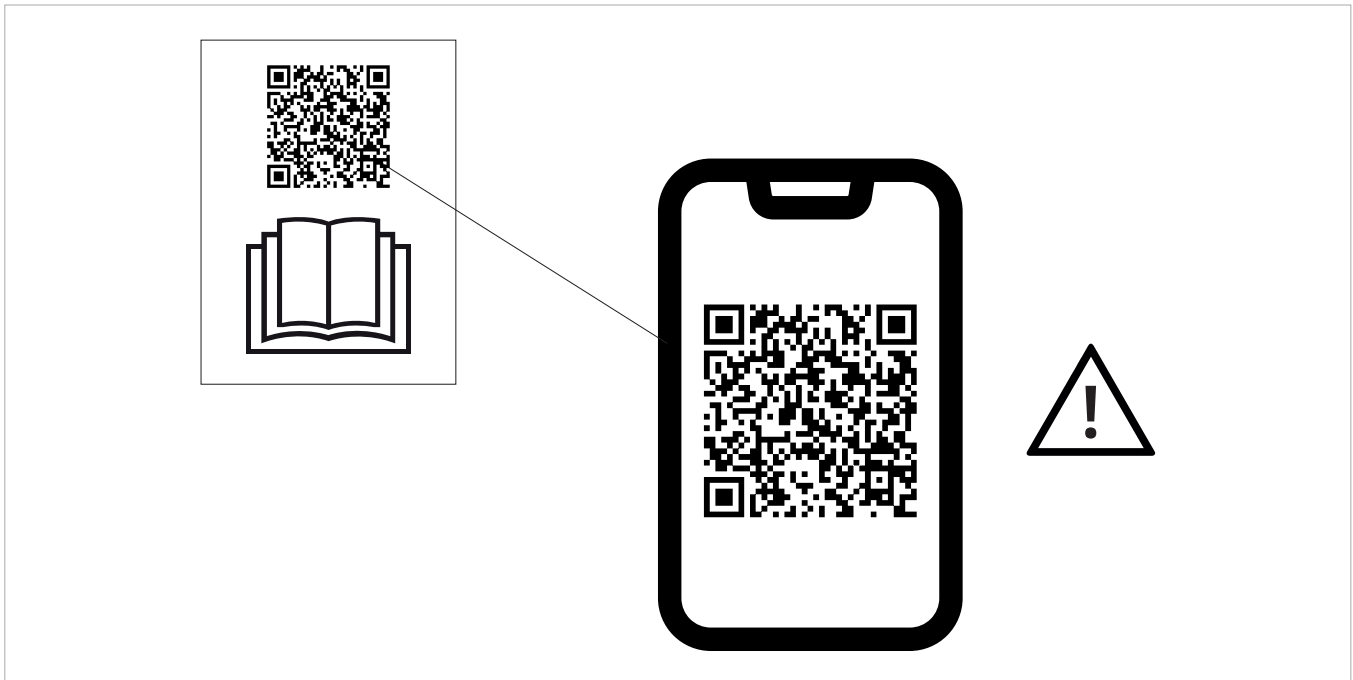
- Dit geeft belangrijke informatie aan waarmee rekening moet worden gehouden tijdens de werkzaamheden.

Credits handelsmerken

- QR Code is een geregistreerd handelsmerk van DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus is een geregistreerd handelsmerk van Schneider Electric.

Instructies voor het downloaden van de gebruiksaanwijzing

Scan de QR Code



⚠ De QR Code in de afbeelding is alleen als voorbeeld bedoeld, gebruik de QR Code die bij het product wordt geleverd.

► scan de QR Code

Ga naar het gedeelte van de website dat gewijd is aan de documentatie/handleidingen van het aangekochte productassortiment.

⚠ Het label met de QR Code wordt op de verpakking geplaatst. Een kopie van het label is bijgevoegd als bijlage.

Selecteer de handleiding

► selecteer het handleidingstype
Ga naar de lijst met beschikbare handleidingen.

Download de handleiding

► identificeer de gewenste handleiding door de beschrijving en de productcode te controleren
► download de handleiding

⚠ Bewaar het bestand op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Pictogrammen op het product

In sommige delen van het apparaat worden symbolen gebruikt:

Gerelateerd aan veiligheid

Lees de gebruiksaanwijzing

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

Gebruiksaanwijzing

Lees de informatie in de technische documentatie van het apparaat.

⚡ Let op: elektrisch gevaar

• Het betrokken personeel wordt geïnformeerd over de aanwezigheid van elektriciteit en het risico op een elektrische schok.

Gerelateerd aan het koudemiddel

⚠ Let op: materiaal met lage ontvlambaarheid

• R32-koelgas is redelijk licht ontvlambaar en reukloos. Vermijd de nabijheid van ontstekingsbronnen bij doorlopende werking (open vuur, gastoestellen, elektrische kachels, aangestoken sigaretten, enz.).

⚠ Let op: Licht ontvlambaar materiaal

• R290-koelgas is brandbaar en reukloos. Vermijd de nabijheid van ontstekingsbronnen bij doorlopende werking (open vuur, gastoestellen, elektrische kachels, aangestoken sigaretten, enz.).

Instructies

• Lees de instructies zorgvuldig door voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

**Instructies voor het geautoriseerde servicecentrum**

- Het geautoriseerde servicecentrum moet de instructies zorgvuldig lezen voordat er werkzaamheden aan het apparaat worden uitgevoerd.

**Instructies voor de gebruiker**

- Meer informatie is te vinden in de technische documentatie van het apparaat.

Essentiële veiligheidsinformatie

- ⚠ Veiligheidsinformatie moet worden opgevolgd om ervoor te zorgen dat de veiligheid of gezondheid van de gebruiker of derden niet in gevaar is.

Algemeen

- ⚠ Elke contractuele of buitencontractuele aansprakelijkheid voor schade toegebracht aan personen, dieren of eigendommen, door installatie-, afstel- en onderhoudsfouten of oneigenlijk gebruik is uitgesloten. Alle vormen van gebruik die niet uitdrukkelijk in deze handleiding worden vermeld, zijn niet toegestaan.
- ⚠ Wijzig of knoei niet met het apparaat. Dit kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- ⚠ Gebruik geschikte persoonlijke beschermende kleding en uitrusting tijdens installatie- en/of onderhoudswerkzaamheden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor het niet naleven van de geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften.
- ⚠ Zet bij vloeistof- of olie lekkage de hoofdschakelaar van de installatie op 'UIT' en isoleer waar van toepassing de waterkranen. Bel zo snel mogelijk het geautoriseerde servicecentrum of professioneel gekwalificeerd personeel en ga niet zelf aan het apparaat werken.
- ⊖ Het is verboden om de veiligheids- of verstelinstrumenten te wijzigen of aan te passen zonder toestemming en aanwijzingen van de fabrikant.

Behandeling

- ⚠ Het apparaat mag alleen worden gehanteerd door gekwalificeerd personeel, adequaat uitgerust en met apparatuur die geschikt is voor het gewicht en de afmetingen van het apparaat.
- ⚠ Blijf uit de buurt van het gebied eronder en eromheen wanneer de lading van de grond wordt getild.
- ⚠ Vermijd gevaarlijke situaties wanneer u een takel gebruikt om het apparaat op te tillen.
- ⚠ Bij handmatige bediening is het verplicht om altijd het maximale gewicht per persoon te respecteren dat door de nationale wetten en normen wordt voorgeschreven.
- ⊖ Het is verboden om de verpakking op de onjuiste manier weg te gooien of binnen het bereik van kinderen te laten, omdat dit een bron van gevaar kan worden.

Installatie

- ⚠ De installatie moet worden uitgevoerd door een installateur die in het bezit is van alle benodigde certificeringen en goedkeuringen onder de huidige regelgeving.

- ⚠ Al het betrokken personeel moet op de hoogte zijn van de handelingen en gevaren die zich kunnen voordoen bij het begin van alle installatiewerkzaamheden van de unit.

- ⚠ Installaties die worden uitgevoerd buiten de waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing en het gebruik van het apparaat buiten de voorgeschreven temperatuurlimieten maken de garantie ongeldig.

- ⚠ De installatie moet worden uitgevoerd door de installateur in overeenstemming met de nationale installatievoorschriften. Er bestaat een risico op water- en/of koudemiddeltek, elektrische schokken of brand als de installatie niet correct wordt uitgevoerd.

- ⚠ Gebruik de meegeleverde of gespecificeerde installatieonderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan ertoe leiden dat de unit defect raakt, met water- en/of koudemiddeltek, elektrische schokken of brand als gevolg.

- ⚠ Als het apparaat onvolledig of op een ongeschikte basis wordt geïnstalleerd, kan het schade aan personen of eigendommen veroorzaken als het loskomt van de basis.

- ⚠ Om elk risico op elektrocutie te voorkomen, moet u altijd de hoofdstroomonderbreker uitschakelen voordat u elektrische aansluitingen maakt of onderhoud uitvoert aan de eenheden.

Opstarten

- ⚠ De eerste inbedrijfstelling en reparatie- of onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of gekwalificeerd personeel.

Gebruik

- ⚠ De unit kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of zonder ervaring of de nodige kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of nadat ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van de unit en de bijbehorende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging die en het onderhoud dat door de gebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- ⊖ Het is verboden om het apparaat aan te raken met natte of vochtige lichaamsdelen.

- ⊖ Het is verboden om aan de elektrische kabels van het apparaat te trekken, deze los te koppelen of te verdraaien, zelfs als de stekker uit het stopcontact is getrokken.

- ⊖ Het is verboden voorwerpen en stoffen in te voeren via de ventilatieroosters.

- ⊖ Het is verboden om de toegangsdeuren van de interne onderdelen van het apparaat te openen zonder eerst de hoofdschakelaar van het systeem op 'UIT' te zetten.

Onderhoud

- ⚠ De eerste inbedrijfstelling en reparatie- of onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of gekwalificeerd personeel.
- ⚠ Om elk risico op elektrocutie te voorkomen, moet u altijd de hoofdstroomonderbreker uitschakelen voordat u elektrische aansluitingen maakt of onderhoud uitvoert aan de eenheden.
- ⊖ Het is verboden om welke handeling dan ook uit te voeren voordat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening door de hoofdschakelaar van de installatie op 'UIT' te zetten.
- ⊖ Het is verboden om de toegangsdeuren van de interne onderdelen van het apparaat te openen zonder eerst de hoofdschakelaar van het systeem op 'UIT' te zetten.

Koudemiddelen

- ⓘ **Dit document bevat slechts enkele waarschuwingen met betrekking tot het koudemiddel. Lees voor meer informatie het veiligheidsinformatieblad dat verkrijgbaar is bij de dealer.**
- ⚠ De installatie en het onderhoud van klimaatbeheersingsapparatuur kan gevaarlijk zijn omdat er zich koelgas onder druk en elektrische onderdelen onder spanning in de apparaten bevinden. De installatie en de daaropvolgende onderhoudsfasen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd en gekwalificeerd personeel.
- ⚠ Alle voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de behandeling van het koudemiddel moeten worden nageleefd volgens de geldende voorschriften.

- ⚠ Afhankelijk van het model gebruikt de unit:
 - koelgas R32, met een aardopwarmingsvermogen (GWP) = 675
 - koelgas R290, met een aardopwarmingsvermogen (GWP) = 3
- ⚠ Laat geen koelgas ontsnappen in de atmosfeer.
- ⚠ R32-koelgas is redelijk licht ontvlambaar en reukloos.
- ⚠ R290-koelgas is brandbaar en reukloos.
- ⚠ Plaats geen brandbare voorwerpen (spuitbussen) binnen 1 meter van de luchtuitlaat.
- ⚠ Controleer of er geen ontstekingsbronnen bij doorlopende werking zijn (open vuur, gastoestellen, elektrische kachels, aangestoken sigaretten, enz.).
- ⚠ Als er koelgas ontsnapt, moet u de ruimte overvloedig ventileren en verlaten. Bel zo snel mogelijk het geautoriseerde servicecentrum of professioneel gekwalificeerd personeel en ga niet zelf aan het apparaat werken.
- ⚠ Er moeten veiligheidscontroles worden uitgevoerd om ervoor te zorgen dat het risico op verbranding tot een minimum wordt beperkt voordat met werkzaamheden aan systemen met ontvlambare koudemiddelen wordt begonnen.
- ⚠ Het apparaat moet worden beschermd tegen toevallige schokken om mechanische schade te voorkomen.
- ⚠ Niet doorboren of verbranden.
- ⚠ Controleer of er koudemiddel in de verpakking zit met een elektronische lekdetector die geschikt is voor het koudemiddel in het systeem. Als het aanwezig is, is het koelcircuit waarschijnlijk beschadigd. In dat geval mag u het apparaat niet installeren en moet u het geautoriseerde servicecentrum bellen.
- ⊖ Roken in de buurt van het apparaat is verboden.
- ⊖ Het gebruik van een mobiele telefoon in de buurt van het apparaat is verboden.
- ⊖ Het gebruik van lekdetectoren met halogeenlampen is verboden.

Selectie van handleiding

- ⚠ De QR Code geeft toegang tot de specifieke handleidingen.
- ⚠ Na het scannen van de QR Code gaat u naar het gedeelte waar u de documentatie over het geselecteerde product kunt downloaden:

Type:

Installateurshandleiding: handleiding bedoeld voor de installateur en het geautoriseerde servicecentrum

Gebruikershandleiding: handleiding bedoeld voor de gebruiker

Accessoires: instructiebladen bedoeld voor de installateur en het geautoriseerde servicecentrum



TURVALLISUUTTA KOSKEVIA TIETOJA JA OHJEET OPPAIDEN LATAAMISTA VARTEN

Tietoja tästä asiakirjasta

Tässä asiakirjassa annetaan ohjeet asennettavaan laitteeseen liittyvien asiakirjojen lataamiseen.

⚠ Tekniset asiakirjat on ladattava, luettava huolellisesti läpi ennen minkään toimenpiteen aloittamista ja niissä annettuja ohjeita on ehdottomasti noudatettava.

⚠ Nämä ohjeet ovat olennainen osa laitetta, joten ne on säilytettävä huolellisesti ja niiden ON AINA oltava lait-

teen mukana myös siinä tapauksessa, että laite siirretään toiselle omistajalle tai käyttäjälle tai toiseen laitokseen. Jos ohjeet vahingoittuvat tai katoavat, lataa kopio verkkosivustolta.

⚠ Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka johtuvat oppaan sisältämien sääntöjen noudattamatta jättämisestä.

Asiakirjassa käytetyt symbolit

Seuraavassa luvussa annettavat tiedot koneen oikeasta ja turvallisesta käytöstä on merkitty seuraavin symbolein.

Turvallisuuteen liittyvät

⚠ Suuri vaara (lihavoitu teksti)

- Kuvattuun toimenpiteeseen liittyy kuoleman, vakavan loukkaantumisen tai vakavan laite- tai ympäristövahingon vaara, jos toimenpidettä ei suoriteta turvallisuusohjeiden mukaisesti.

⚠ Pieni vaara (muotoilematon teksti)

- Kuvattuun toimenpiteeseen liittyy lievän loukkaantumisen tai lievän laite- tai ympäristövahingon vaara, jos toimenpidettä ei suoriteta turvallisuusohjeiden mukaisesti.

⊘ Kielto (muotoilematon teksti)

- Kuvattu toimenpide on kielletty.

ⓘ Tärkeää tietoa (lihavoitu teksti)

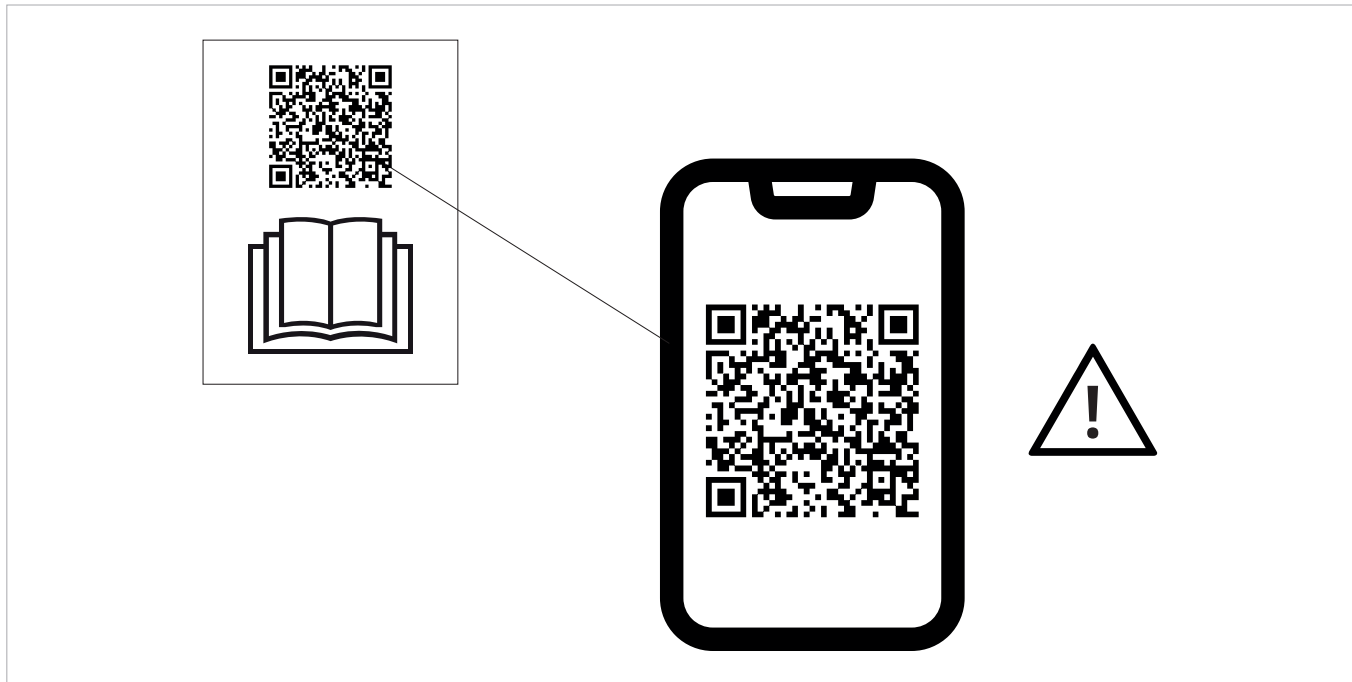
- Näin merkitty tieto on tärkeää ja otettava huomioon toimenpiteitä tehtäessä.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

- QR-koodi on DENSO WAVE INCORPORATEDIN rekisteröity tavaramerkki.
- Modbus on Schneider Electricin rekisteröity tavaramerkki.

Ohjeet oppaan lataamiseen

Skannaa QR-koodi



⚠ Kuvassa näkyvä QR-koodi on vain esimerkki; käytä tuotteen mukana toimitettua QR-koodia.

- Skannaa QR-koodi
Pääset verkkosivulle, jolla on ostamasi tuotteen valikoiman dokumentaatiota ja oppaita.

⚠ QR-koodin sisältävä etiketti on kiinnitetty pakkaukseen. Liitteenä on kopio etiketistä.

Valitse opas

- Valitse oppaan tyyppi
Luettelo saatavilla olevista oppaista tulee näkyviin.

Lataa opas

- Valitse oikea opas kuvauksen ja tuotekoodin avulla.
- Lataa opas

⚠ Säilytä tiedosto turallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.

Tuotteessa olevat symbolit

Laitteen tiettyihin osiin on merkitty symboleja:

Turvallisuuteen liittyvät



Lue opas

Lue ohjeet huolellisesti, ennen kuin teet mitään töitä laitteelle.



Opas

Lue laitteen teknisessä dokumentaatiossa ilmoitetut tiedot.



Varoitus: sähköiskun vaara

- Laite on sähkölaite, ja sähköiskun vaara on olemassa.

Kylmäaineeseen liittyvät



Varoitus: lievästi syttymisherkkä materiaali

- R32-kylmäainekaasu on lievästi syttymisherkkää ja hajutonta. Vältä jatkuvassa käytössä olevien sytytyslähteiden

läheisyyttä (avotuli, kaasulaitteet, sähköliedet, sytytetyt savukkeet yms.).



Varoitus: Erittäin helposti syttyvä materiaali

- R290-kylmäainekaasu on syttymisherkkää ja hajutonta. Vältä jatkuvassa käytössä olevien sytytyslähteiden läheisyyttä (avotuli, kaasulaitteet, sähköliedet, sytytetyt savukkeet yms.).



Lue opas

- Lue ohjeet huolellisesti, ennen kuin teet mitään töitä laitteelle.



Ohjeet valtuutetulle huoltokeskukselle

- Valtuutetun huoltokeskuksen on luettava ohjeet huolellisesti ennen töiden suorittamista laitteelle.



Ohjeet käyttäjälle

- Lisätietoa on laitteen teknisissä asiakirjoissa.

Olennaiset turvallisuustiedot

- ⚠ Turvallisuustietoja on noudatettava sen varmistamiseksi, että käyttäjän tai kolmansien osapuolten turvallisuus tai terveys ei ole vaarassa.

Yleistä

- ⚠ Kaikenlainen sopimusperusteinen tai sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu sellaisista henkilö-, eläin- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat asennus-, säätö- ja huoltovirheistä tai väärästä käytöstä, on suljettu pois. Kaikki käyttötavat, joita ei ole nimenomaisesti mainittu tässä käsikirjassa, on kielletty.
- ⚠ Älä muuta tai peukaloi laitetta, koska se saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- ⚠ Käytä asennuksen ja huoltotoimenpiteiden aikana asianmukaisia, turvallisuutta edistäviä työvaatteita ja henkilönsuojaimia. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, että voimassa olevia turvallisuutta ja tapaturmien ehkäisyä koskevia määräyksiä ei ole noudatettu.
- ⚠ Neste- tai öljyvuodon sattuessa aseta laitoksen pääkytkin POIS-asentoon ja erota tarvittaessa vesihanat. Ota mahdollisimman pian yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen tai asianmukaisen ammattipätevyyden omaavaan henkilöön – älä yritä tehdä laitteelle mitään itse.
- ⊖ Turva- ja säätölaitteita ei saa muuttaa eikä säätää ilman valmistajalta saatavaa lupaa ja ohjeita.

Käsittely

- ⚠ Laitetta saavat käsitellä vain asianmukaisesti varustautuneet pätevät henkilöt laitteen painoon ja ulkomittoihin soveltuvin välinein.
- ⚠ Älä jää nostetun taakan läheisyyteen, vaan pidä siihen varmasti riittävä etäisyys.
- ⚠ Vältä vaaratilanteita, kun käytät nostinta laitteen nostamiseen.
- ⚠ Manuaalisessa käytössä on aina noudatettava kansallisisissa laeissa ja standardeissa säädettyä henkilöiden enimmäispainoa.
- ⊖ Pakkauksia ei saa hävittää väärin tai jättää lasten ulottuville, koska ne voivat aiheuttaa vaaraa.

Asennus

- ⚠ Asennuksen on oltava sellaisen asentajan tekemä, jolla on kaikki voimassa olevien säännösten mukaiset tarvittavat sertifikaatit ja hyväksynät.
- ⚠ Kaikkien asianosaisten on oltava tietoisia tehtävistä toimenpiteistä sekä yksikön kaikkien asennustoimenpiteiden aloittamisesta mahdollisesti aiheutuvista vaaroista.
- ⚠ Tuotteen takuu mitätöityy, jos laitetta asennettaessa ei noudateta tässä käsikirjassa esitettyjä varoituksia tai jos laitetta käytetään ilmoitettujen lämpötilarajojen ulkopuolella.
- ⚠ Asentajan on suoritettava asennus kansallisten asennusmääräysten mukaisesti. Jos asennusta ei tehdä oi-

kein, seurauksena on vesi- tai kylmäainevuodon, sähköiskun tai tulipalon vaara.

- ⚠ Varmista, että käytät mukana toimitettuja tai määritettyjä asennusosia. Muiden osien käyttö voi aiheuttaa yksikön vikaantumisen, josta voi seurata vesi- tai kylmäainevuoto, sähköisku tai tulipalo.
- ⚠ Jos laite asennetaan puutteellisesti tai sopimattomalle alustalle, seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinko, jos laite irtaantuu alustastaan.
- ⚠ Sähköiskun vaaran välttämiseksi katkaise virta pääkatkaisijalla aina ennen laitteiden sähkökytkentöjen tekemistä tai huoltotoita.

Käynnistys

- ⚠ Valtuutetun huoltopisteen tai ammattitaitoisen henkilöstön on suoritettava laitteen ensimmäinen käynnistys ja korjaus- tai huoltotoimenpiteet.

Käyttö

- ⚠ Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tarvittavaa osaamista, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtäneet siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Käyttäjän suorittamaa puhdistusta ja huoltoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.
- ⊖ Laitteeseen ei saa koskea märillä tai kosteilla ruumiinosilla.
- ⊖ Laitteen sähkökaapeleita ei saa vetää, irrottaa tai kiertää, vaikka laite olisikin kytketty irti sähköverkosta.
- ⊖ Tulo- ja poistoilmasäleikköjen läpi ei saa yrittää työntää mitään esineitä tai aineita.
- ⊖ Laitteen sisäosiin johtavia huoltoluukkuja ei saa avata, ennen kuin järjestelmän pääkytkin on asetettu POIS-asentoon.

Huolto

- ⚠ Valtuutetun huoltopisteen tai ammattitaitoisen henkilöstön on suoritettava laitteen ensimmäinen käynnistys ja korjaus- tai huoltotoimenpiteet.
- ⚠ Sähköiskun vaaran välttämiseksi katkaise virta pääkatkaisijalla aina ennen laitteiden sähkökytkentöjen tekemistä tai huoltotoita.
- ⊖ Laitteelle ei saa tehdä mitään toimenpidettä, ennen kuin se on kytketty irti sähkönsyötöstä asettamalla järjestelmän pääkytkin POIS-asentoon.
- ⊖ Laitteen sisäosiin johtavia huoltoluukkuja ei saa avata, ennen kuin järjestelmän pääkytkin on asetettu POIS-asentoon.

Kylmäaineet

! Tämä asiakirja sisältää vain osan kylmäaineeseen liittyvistä varoituksista. Jos haluat kattavampaa tietoa, lue huolellisesti jälleenmyyjältä saatava käyttöturvallisuustiedote.

! Ilmastointilaitteiden asennus ja huolto voi olla vaarallista, koska laitteiden sisällä on paineistettua kylmäainekaasua ja jännitteisiä sähkökomponentteja. Asennuksen ja sitä seuraavat huoltovaiheet saa suorittaa ainoastaan valtuutettu ja pätevä henkilö.

! Kaikkia kylmäaineen käsittelyä koskevia varotoimenpiteitä on noudatettava voimassa olevien määräysten mukaisesti.

! Mallista riippuen laite käyttää:

- R32-kylmäainekaasua, jonka ilmakehänlämmityspotentiaali (GWP) on 675
- R290-kylmäainekaasua, jonka ilmakehänlämmityspotentiaali (GWP) on 3

! Älä päästä kylmäainekaasua ilmakehään.

! R32-kylmäainekaasu on lievästi syttymisherkkää ja hajutonta.

! R290-kylmäainekaasu on syttymisherkkää ja hajutonta.

! Älä aseta syttyviä esineitä (suihkepurkkeja) 1 metrin päähän ilmanpoistoaukosta.

! Varmista, ettei jatkuvassa käytössä olevia sytytyslähteitä ole (avotuli, kaasulaitteet, sähköliedet, sytytetyt savukkeet yms.).

! Jos kylmäainekaasua pääsee ulos, tuuleta huonetta voimakkaasti ja poistu. Ota mahdollisimman pian yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen tai asianmukaisen ammattipätevyyden omaavaan henkilöön – älä yritä tehdä laitteelle mitään itse.

! Turvallisuustarkastukset on tehtävä sen varmistamiseksi, että palamisvaara on minimoitu ennen syttyviä kylmäaineita sisältävien järjestelmien töiden aloittamista.

! Laite on suojattava tahattomilta iskuilta mekaanisten vaurioiden välttämiseksi.

! Älä puhkaise tai polta.

! Tarkista järjestelmän kylmäaineelle sopivalla elektronisella vuodonilmaisimella, onko pakkauksen sisällä kylmäainetta. Jos on, jäähdytyspiiri on todennäköisesti vaurioitunut. Siinä tapauksessa älä asenna laitetta, vaan soita valtuutettuun huoltopisteeseen.

– Tupakointi laitteen läheisyydessä on kielletty.

– Matkapuhelimen käyttö laitteen lähellä on kielletty.

– Halogeenilampullisien vuodonilmaisimien käyttö on kielletty.

Oppaan valinta

! QR-koodin avulla pääset lataamaan oppaita.

! Kun olet skannannut QR-koodin, pääset osioon, josta voit ladata valittuun tuotteeseen liittyvät asiakirjat:

Tyyppi:

Asennusopas: asentajalle ja valtuutetulle huoltopisteelle tarkoitetut ohjeet

Käyttöopas: käyttäjälle tarkoitetut ohjeet

Lisävarusteopas: asentajalle ja valtuutetulle huoltopisteelle tarkoitetut ohjeet



SIGURNOSNE INFORMACIJE I UPUTE ZA PREUZIMANJE PRIRUČNIKA

Informacije o dokumentu

U ovom se dokumentu daju upute za preuzimanje dokumentacije o uređaju koji se ugrađuje.

⚠ Obavezno je preuzeti tehničku dokumentaciju, pažljivo je pročitati prije upotrebe uređaja i strogo se pridržavati uputa opisanih u svakom poglavlju.

⚠ Ove upute sastavni su dio uređaja i stoga se moraju pažljivo čuvati i UVIJEK MORAJU pratiti uređaj, čak i ako promijeni

vlasnika ili korisnika ili se premjesti u drugi objekt. Ako dođe do oštećenja ili gubitka, preuzmite drugi primjerak s odgovarajućeg web-mjesta.

⚠ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za tjelesne ozljede ili oštećenje imovine zbog nepridržavanja pravila sadržanih u priručniku s uputama.

Slikovni prikazi unutar priručnika

Slikovni prikazi u sljedećem poglavlju donose potrebne informacije za ispravnu, sigurnu i brzu upotrebu uređaja bez pogrešaka.

Sigurnost

⚠ Upozorenje o visokorizičnom postupku (podebljani tekst)

- Opisani postupak predstavlja opasnost od ozbiljnih tjelesnih ozljeda, smrti, značajnog oštećenja uređaja i/ili okoline ako se ne provodi u skladu sa sigurnosnim propisima.

⚠ Upozorenje o niskorizičnom postupku (običan tekst)

- Opisani postupak predstavlja opasnost od lakših tjelesnih ozljeda ili manjeg oštećenja uređaja i/ili okoline ako se ne provodi u skladu sa sigurnosnim propisima.

⊖ Zabrana (običan tekst)

- Odnosi se na zabranjene radnje.

i **Važne informacije (podebljani tekst)**

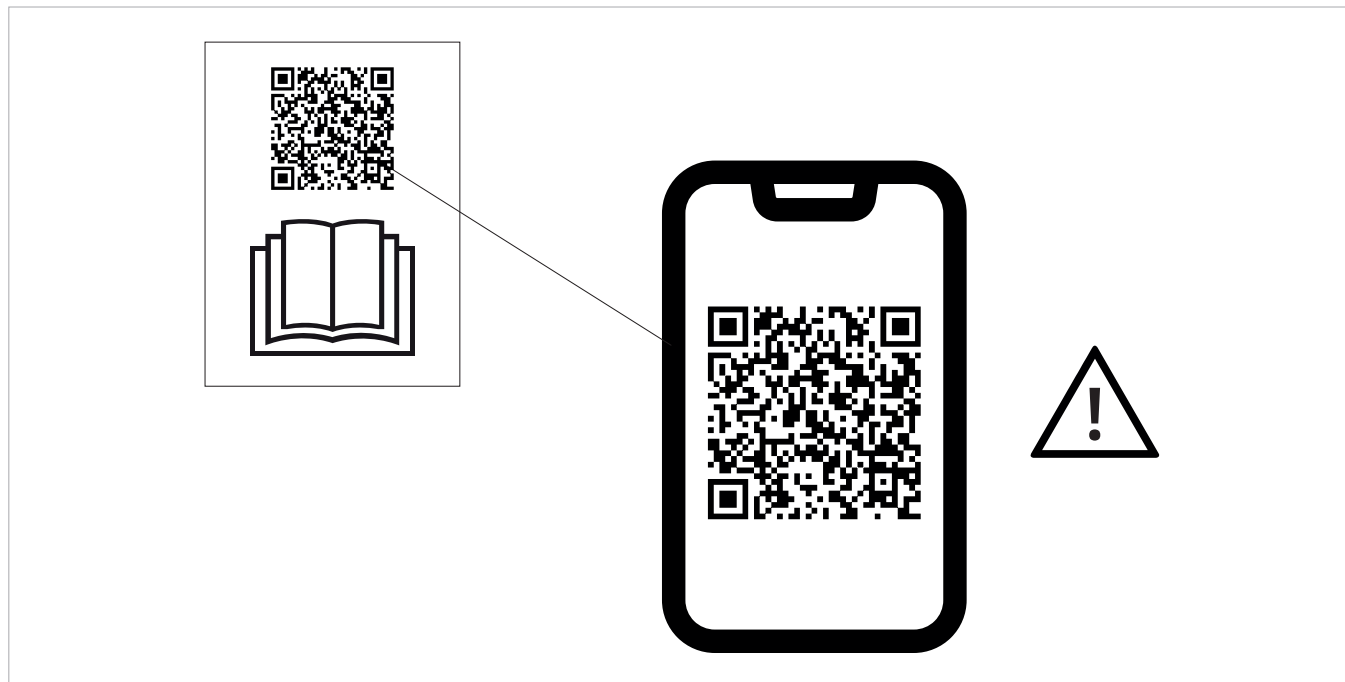
- Označava važne informacije koje se moraju uzeti u obzir tijekom izvođenja radnji.

Nositelji zaštitnih znakova

- QR Code je registrirani zaštitni znak tvrtke DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus je registrirani zaštitni znak tvrtke Schneider Electric.

Upute za preuzimanje priručnika s uputama

Skeniranje QR koda



⚠ QR kod prikazan na slici služi samo kao primjer, koristite QR kod isporučen s proizvodom.

- ▶ skenirajte QR kod
Idite na dio web-stranice posvećen dokumentaciji/
priručnicima kupljene linije proizvoda.

⚠ Naljepnica s QR kodom nalazi se na ambalaži. Kopija naljepnice priložena je kao dodatak

Odabir priručnika

- ▶ odaberite vrstu priručnika
Pristupite popisu dostupnih priručnika.

Preuzimanje priručnika

- ▶ pronađite željeni priručnik provjerom opisa i koda proizvoda
- ▶ preuzmite priručnik

⚠ Spremite datoteku na sigurno mjesto za buduću uporabu.

Slikovni prikazi na proizvodu

Simboli koji se upotrebljavaju na određenim dijelovima uređaja:

Sigurnost



Pročitajte priručnik s uputama

Pažljivo pročitajte upute prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju.



Priručnik s uputama

Pročitajte informacije dostupne u tehničkoj dokumentaciji uređaja.



Opres: električna opasnost

- Dotično osoblje obavješćuje se o prisutnosti električne energije i riziku od strujnog udara.

Rashladno sredstvo



Opres: materijal niske zapaljivosti

- Rashladni plin R32 blago je zapaljiv i bez mirisa. Izbjegavajte blizinu izvora zapaljenja u neprekidnom radu (otvoreni plamen, plinski uređaji, električni štednjaci, upaljene cigarete itd.).



Opres: lako zapaljiv materijal

- Rashladni plin R290 zapaljiv je i bez mirisa. Izbjegavajte blizinu izvora zapaljenja u neprekidnom radu (otvoreni plamen, plinski uređaji, električni štednjaci, upaljene cigarete itd.).



Upute

- Pažljivo pročitajte upute prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju.



Upute za ovlaštene servisni centar

- Ovlašteni servisni centar mora pažljivo pročitati upute prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju.



Upute za korisnika

- Dodatne informacije možete pronaći u tehničkoj dokumentaciji uređaja.

Osnovne sigurnosne informacije

- ⚠ Potrebno je pridržavati se sigurnosnih informacija kako se ne bi ugrozili sigurnost i zdravlje korisnika ili trećih strana.

Općenito

- ⚠ Isključena je svaka ugovorna ili izvanugovorna odgovornost za ozljede nanesene osobama ili životinjama ili za oštećenje imovine zbog pogrešaka pri ugradnji, prilagođavanju i održavanju ili nepropisne upotrebe. Nije dopuštena nijedna upotreba uređaja koja nije izričito navedena u ovom priručniku.
- ⚠ Nemojte preinačavati niti mijenjati uređaj jer to može dovesti do opasnih situacija.
- ⚠ Tijekom ugradnje i/ili održavanja koristite se odgovarajućom osobnom zaštitnom odjećom i opremom. Proizvođač ne snosi odgovornost za nepoštovanje važećih sigurnosnih propisa i propisa o sprječavanju nezgoda.
- ⚠ U slučaju istjecanja tekućine ili ulja, postavite glavni prekidač postrojenja u položaj „Isključeno” i prema potrebi isključite dovod vode na slavinama. Što prije nazovite ovlašteni servisni centar ili stručno osposobljenog djelatnika i nemojte sami izvoditi zahvate na uređaju.
- ⊖ Ne smijete mijenjati niti podešavati sigurnosne uređaje ili uređaje za podešavanje bez odobrenja i upute proizvođača.

Rukovanje

- ⚠ Uređajem smije rukovati samo osposobljeno osoblje s pomoću odgovarajuće opreme koja je primjerena za masu i veličinu uređaja.
- ⚠ Tijekom podizanja nemojte stajati ispod i oko uređaja.
- ⚠ Izbjegavajte opasne situacije kada koristite dizalo za podizanje uređaja.
- ⚠ Kod ručnog rukovanja obvezno je uvijek se pridržavati maksimalne mase po osobi predviđene nacionalnim zakonima i standardima.
- ⊖ Zabranjeno je nepravilno zbrinjavati ambalažu ili je ostaviti u blizini djece jer ona može postati izvor opasnosti.

Ugradnja

- ⚠ Ugradnju mora izvesti instalater koji ima sve potrebne certifikate i odobrenja u skladu s važećim propisima.
- ⚠ Svi korisnici moraju biti svjesni situacija i opasnosti do kojih može doći pri početku izvođenja radnji u vezi s ugradnjom uređaja.
- ⚠ Ugradnja koja je izvedena tako da se zaobiđu upozorenja navedena u ovom priručniku s uputama i upotreba uređaja izvan propisanih temperaturnih ograničenja poništiti će jamstvo.
- ⚠ Ugradnju mora obaviti instalater u skladu s nacionalnim propisima o ugradnji. Postoji opasnost od istjecanja vode i/ili rashladnog sredstva, strujnog udara ili požara ako ugradnja nije pravilno izvedena.
- ⚠ Obavezno upotrijebite isporučene ili navedene dijelove za ugradnju. Uporaba drugih dijelova može uzrokovati kvar

uređaja, što može dovesti do istjecanja vode i/ili rashladnog sredstva, strujnog udara ili požara.

- ⚠ Ako je uređaj nepotpuno ugrađen ili je ugrađen na neprimjerenoj podlozi, može uzrokovati tjelesne ozljede ili oštetiti imovinu ako se odvoji od podloge.
- ⚠ Kako biste spriječili rizik od strujnog udara, uvijek odspojite glavni strujni prekidač prije izvođenja električnih priključaka ili bilo kakvog održavanja uređaja.

Pokretanje

- ⚠ Prvo pokretanje, popravke ili održavanje mora izvršiti ovlašteni servisni centar ili primjereno osposobljeno osoblje.

Upotreba

- ⚠ Jedinicu mogu upotrebljavati djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili potrebnog znanja ako su pod nadzorom ili nakon što prime upute za sigurnu upotrebu jedinice te razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje mora obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- ⊖ Nemojte dirati uređaj mokrim ili vlažnim dijelovima tijela.
- ⊖ Zabranjeno je povlačiti, isključivati ili uvijati električne kabele uređaja, čak i ako je uređaj odvojen od izvora napajanja.
- ⊖ Zabranjeno je unošenje predmeta i tvari kroz rešetke za dovod i odvod zraka.
- ⊖ Zabranjeno je otvarati vratašca za pristupanje unutarnjim dijelovima uređaja bez prethodnog postavljanja glavnog prekidača sustava u položaj „Isključeno”.

Održavanje

- ⚠ Prvo pokretanje, popravke ili održavanje mora izvršiti ovlašteni servisni centar ili primjereno osposobljeno osoblje.
- ⚠ Kako biste spriječili rizik od strujnog udara, uvijek odspojite glavni strujni prekidač prije izvođenja električnih priključaka ili bilo kakvog održavanja uređaja.
- ⊖ Nemojte obavljati nikakve radnje prije isključivanja uređaja s izvora napajanja prebacivanjem glavnog prekidača postrojenja u položaj „Isključeno”.
- ⊖ Zabranjeno je otvarati vratašca za pristupanje unutarnjim dijelovima uređaja bez prethodnog postavljanja glavnog prekidača sustava u položaj „Isključeno”.

Rashladna sredstva

! U ovom se dokumentu nalaze samo neka upozorenja koja se odnose na rashladno sredstvo. Ako želite sveobuhvatnije informacije, pažljivo pročitajte sigurnosno-tehnički list koji je dostupan kod distributera.

! Ugradnja i održavanje opreme za upravljanje klimatizacijom mogu biti opasni jer se unutar uređaja nalaze rashladni plin pod tlakom i električne komponente pod naponom. Ugradnju i kasnije održavanje mora provoditi isključivo ovlašteno i primjereno osposobljeno osoblje.

! Sve mjere opreza koje se odnose na rukovanje rashladnim sredstvom moraju se poštovati u skladu s važećim propisima.

! Ovisno o modelu, u uređaju se koristi:

- rashladni plin R32, s potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) = 675
- rashladni plin R290, s potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) = 3.

! Ne ispuštajte rashladni plin u atmosferu.

! Rashladni plin R32 blago je zapaljiv i bez mirisa.

! Rashladni plin R290 zapaljiv je i bez mirisa.

! Ne stavljajte zapaljive predmete (sprejeve) unutar 1 metra od izlaza za zrak.

! Osigurajte da u neprekidnom radu nema izvora zapaljenja (otvoreni plamen, plinski uređaji, električni štednjaci, upaljene cigarete itd.).

! Ako rashladni plin iscuri, dobro prozračite prostoriju i izađite. Što prije nazovite ovlaštenu servisnu centar ili stručno osposobljenog djelatnika i nemojte sami izvoditi zahvate na uređaju.

! Prije početka rada na sustavima koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva moraju se provesti sigurnosne provjere kako bi se smanjio rizik od zapaljenja.

! Uređaj se mora zaštititi od slučajnih udara kako bi se spriječila mehanička oštećenja.

! Nemojte bušiti ili paliti.

! Elektroničkim detektorom istjecanja prikladnim za rashladno sredstvo sustava provjerite ima li u pakiranju rashladnog sredstva. Ako je ono prisutno, rashladni krug vjerojatno je oštećen. U tom slučaju nemojte ugraditi uređaj i nazovite ovlaštenu servisnu centar.

— Zabranjeno je pušenje u blizini uređaja.

— Zabranjena je upotreba mobilnog telefona u blizini uređaja.

— Zabranjena je upotreba detektora istjecanja s halogenim žaruljama.

Odabir priručnika

! QR kod omogućuje pristup odgovarajućim priručnicima.

! Nakon što skenirate QR kod pristupit ćete odjeljku za preuzimanje dokumentacije koja se odnosi na odabrani proizvod:

Vrsta:

Priručnik za ugradnju: priručnik namijenjen instalateru i ovlaštenom servisnom centru

Korisnički priručnik: priručnik namijenjen korisniku

Dodatna oprema: listovi s uputama namijenjeni instalateru i ovlaštenom servisnom centru



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK ÉS UTASÍTÁSOK A KÉZIKÖNYVEK LETÖLTÉSÉHEZ

A dokumentummal kapcsolatos információk

Ez a dokumentum utasításokat tartalmaz a telepítendő eszközhez kapcsolódó dokumentáció letöltéséhez.

⚠ A műszaki dokumentációt kötelező letölteni, minden művelet megkezdése előtt figyelmesen el kell olvasni, és szigorúan be kell tartani az egyes fejezetekben leírtakat.

⚠ A jelen használati útmutató a készülék szerves részét képezi, ezért gondosan meg kell azt őrizni, és MINDIG

mellékelni kell a készülékhez, még abban az esetben is, ha azt egy másik tulajdonosnak vagy felhasználónak adják át, vagy egy másik létesítménybe szállítják. Sérülés vagy elvesztés esetén töltsön le egy másolatot a weboldalról.

⚠ A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutatóban foglalt szabályok be nem tartásából eredő személyi vagy anyagi károkért.

Konkrét személyeknek szóló piktogramok

A következő fejezetben található piktogramok segítségével könnyen és gyorsan átláthatók a gép megfelelő és biztonságos felhasználásához szükséges tudnivalók.

Biztonsági jellegű piktogramok

⚠ Magas kockázatú figyelmeztetés (kiemelt szöveg)

- Amennyiben a fent leírt műveletet nem a biztonsági előírásoknak megfelelően végzik, fennáll a súlyos vagy halálos személyi sérülés, illetve a készülék és/vagy a környezet jelentős károsodásának kockázata.

⚠ Alacsony kockázatú figyelmeztetés (normál szöveg)

- Amennyiben a fent leírt műveletet nem a biztonsági előírásoknak megfelelően végzik, fennáll az enyhe személyi sérülés, illetve a készülék és/vagy a környezet kisebb károsodásának kockázata.

⊘ Tiltás (normál szöveg)

- Tiltott műveletekre vonatkozik.

ⓘ Fontos információ (kiemelt szöveg)

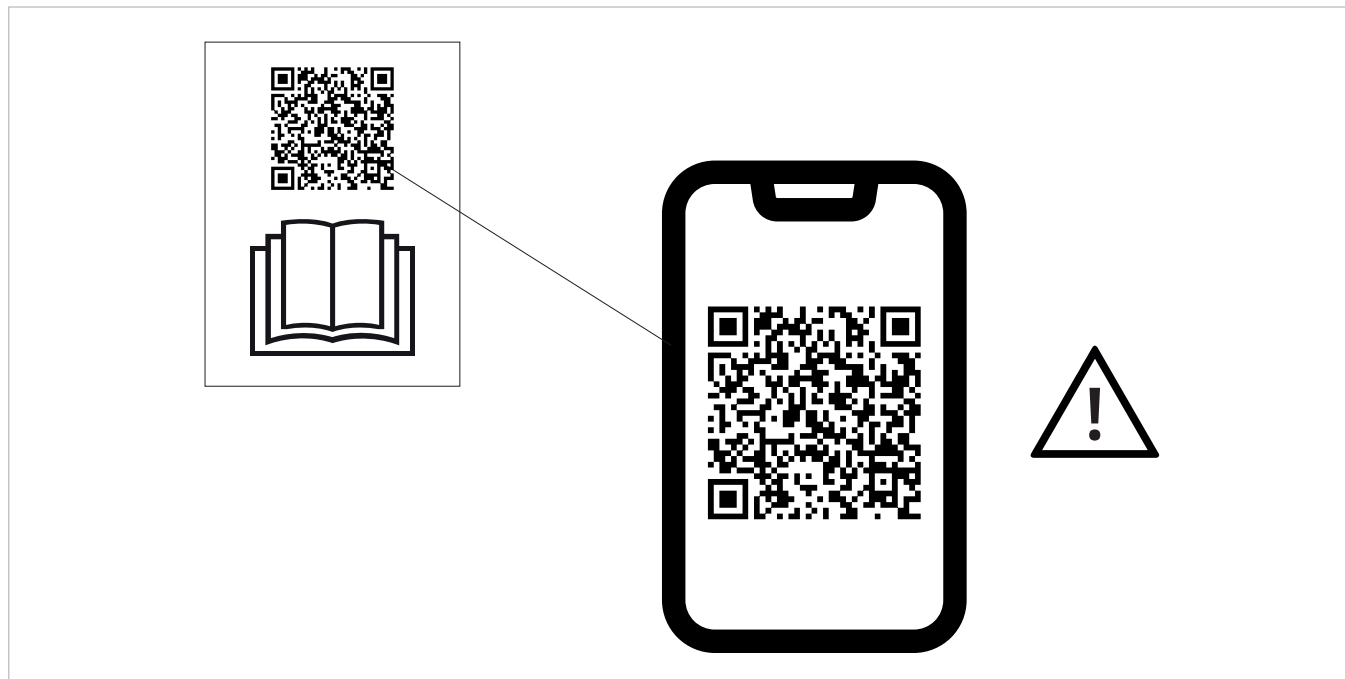
- Olyan fontos információt jelöl, amelyet figyelembe kell venni a műveletek során.

Védjegyre vonatkozó információk

- A QR-kód a DENSO WAVE INCORPORATED bejegyzett védjegye.
- A Modbus a Schneider Electric bejegyzett védjegye.

Útmutató a használati útmutató letöltéséhez

Olvassa be a QR-kódot



⚠ Az ábrán látható QR-kód csak példaként szolgál, használja a termékhez mellékelte QR-kódot.

- ▶ olvassa be a QR-kódot
Lépjen be a weboldalnak arra a részére, ahol elérhető a megvásárolt termékcsalád dokumentációja/kézikönyvei.

⚠ A QR-kódot tartalmazó címke a csomagoláson található. A címke másolatát csatolmányként mellékeljük.

Válassza ki a kézikönyvet.

- ▶ válassza ki a kézikönyv típusát
Nyissa meg az elérhető kézikönyvek listáját.

Töltse le a kézikönyvet

- ▶ határozza meg a kívánt kézikönyvet a leírás és a termékkód alapján
- ▶ töltse le a kézikönyvet

⚠ Tárolja a fájlt egy biztonságos helyen a későbbi felhasználás érdekében.

A terméken elhelyezett piktogramok

A készülék bizonyos részein szimbólumok találhatók:

Biztonsági jellegű piktogramok



Olvassa el a használati útmutatót

Mielőtt bármilyen munkát végez a készüléken, olvassa el figyelmesen az utasításokat.



Használati útmutató

Olvassa el a készülék műszaki dokumentációjában található információkat.



Vigyázat: elektromos veszély

- Tájékoztatja az érintett személyeket az elektromos áram jelenlétéről és az áramütés veszélyéről.

A hűtőközeggel kapcsolatos információk



Vigyázat: enyhén gyúlékony anyag

- Az R32 hűtőgáz enyhén gyúlékony és szagtalan. Folyamatos működés alatt kerülje a gyújtóforrások (nyílt láng, gázkészülékek, elektromos kályhák, égő cigaretta stb.) közelségét.



Vigyázat! Fokozottan gyúlékony anyag

- Az R290 hűtőgáz gyúlékony és szagtalan. Folyamatos működés alatt kerülje a gyújtóforrások (nyílt láng, gázkészülékek, elektromos kályhák, égő cigaretta stb.) közelségét.



Utasítások

- Mielőtt bármilyen munkát végez a készüléken, olvassa el figyelmesen az utasításokat.



A hivatalos szervizközpontnak szóló utasítások

- A hivatalos szervizközpont munkatársainak figyelmesen el kell olvasniuk az utasításokat, mielőtt bármilyen munkát végeznének a készüléken.

A felhasználónak szóló utasítások

- További információk a készülék műszaki dokumentációjában található.

Alapvető biztonsági információk

- ⚠ A biztonsági információkat be kell tartani annak érdekében, hogy a felhasználó vagy harmadik fél biztonsága vagy egészsége ne legyen veszélyben.

Általános

- ⚠ A gyártó nem vállal szerződésben rögzített és szerződésen kívüli felelősséget a telepítési, beállítási és karbantartási hibákból vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő, személyeket, állatokat ért sérülésekért és anyagi károkért. A készüléket kizárólag a jelen útmutatóban kifejezetten leírt módon szabad használni.
- ⚠ Tilos a készüléket módosítani vagy átalakítani, mert ez veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ⚠ A telepítési és/vagy a karbantartási műveletek során megfelelő munkavédelmi ruházat és felszerelés használata kötelező. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen biztonsági és baleset-megelőzési előírások be nem tartásáért.
- ⚠ Folyadék- vagy olajszivárgás esetén állítsa az üzem főkapcsolóját kikapcsolt („OFF”) állásba, és adott esetben zárja el a vízcsapokat. A lehető leghamarabb vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal vagy más szakképzett személlyel. Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket!
- ⊖ A biztonsági vagy beállítási eszközöket kizárólag a gyártó engedélyével szabad módosítani.

Mozgatás

- ⚠ A készülék mozgatását csak a készülék tömegének és méreteinek megfelelő felszereléssel és berendezéssel rendelkező, szakképzett személyek végezhetik.
- ⚠ Ha a terhet a talajról emelik fel, a teher alatt és annak közvetlen környezetében tartózkodni tilos.
- ⚠ Kerülje a veszélyes helyzeteket, ha emelőt használ a készülék felemeléséhez.
- ⚠ Kézi mozgatás esetén mindig be kell tartani az országos jogszabályokban és szabványokban előírt maximális személyenkénti súlyt.
- ⊖ A csomagolás veszélyforrás lehet, ezért tilos azt gyermekek közelében hagyni, és hulladékkezelése során is megfelelően kell eljárni.

Telepítés

- ⚠ A telepítést olyan telepítőnek kell elvégeznie, aki rendelkezik a hatályos előírások szerinti összes szükséges engedéllyel és jóváhagyással.
- ⚠ A telepítés megkezdésekor mindenkinek, aki kapcsolatba kerül a készülékkel tisztában kell lennie a műveletekkel és az esetlegesen felmerülő veszéllyel.

- ⚠ Amennyiben a telepítés során nem veszik figyelembe az útmutatóban szereplő figyelmeztetéseket és a készülék használata során túllépik az előírt hőmérsékleti határértékeket, a garancia érvényét veszti.
- ⚠ A telepítésért felelős szakember köteles a telepítést a telepítésre vonatkozó országos előírásoknak megfelelően elvégezni. Nem megfelelően elvégzett telepítés esetén fennáll a vízszivárgás és/vagy a hűtőközeg-szivárgás, az elektromos áramütés vagy a tűz kockázata.
- ⚠ A telepítés során ügyeljen a mellékelt vagy előírt alkatrészek használatára. Más alkatrészek használata a készülék meghibásodását okozhatja, ami víz- és/vagy hűtőközeg-szivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- ⚠ Ha a készüléket szakszerűtlenül vagy nem megfelelő hordozófelületre telepítik, a készülék leeshet a hordozófelületről, ami személyi sérülést vagy anyagi károkat okozhat.
- ⚠ Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében mindig kapcsolja le a fő megszakítót az elektromos csatlakozások elvégzése előtt, illetve mielőtt karbantartási munkákat végez a berendezéseken.

Üzembe helyezés

- ⚠ A kezdeti üzembe helyezést és a javítási vagy karbantartási beavatkozásokat csak a hivatalos szervizközpont vagy szakképzett személyzet végezheti el.

Használat

- ⚠ 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, továbbá olyanok, akik nem rendelkeznek megfelelő ismeretekkel és tapasztalatokkal felügyelet mellett használhatják ezt a készüléket, illetve akkor, ha előzetes képzésben részesültek a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, valamint ismerik a készülékhez kapcsolódó veszélyeket. Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- ⊖ Tilos a készüléket vizes vagy nedves testrésszel megérinteni.
- ⊖ A készülék elektromos kábeleit még áramtalanított állapotban is tilos húzni, szétszerelni vagy megcsavarni.
- ⊖ Tilos a levegőbeszívó vagy levegőkivezető rácsba bármilyen tárgyat vagy anyagot behelyezni.
- ⊖ A készülék belső alkatrészeihez hozzáférést biztosító ajtókat kizárólag a főkapcsoló kikapcsolt („OFF”) állapotba állítása után szabad kinyitni.

Karbantartás

- ⚠ A kezdeti üzembe helyezést és a javítási vagy karbantartási beavatkozásokat csak a hivatalos szervizközpont vagy szakképzett személyzet végezheti el.
- ⚠ Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében mindig kapcsolja le a fő megszakítót az elektromos csatlakozások elvégzése előtt, illetve mielőtt karbantartási munkálatokat végez a berendezéseken.
- ⊖ Bármilyen művelet elvégzése előtt kötelező áramtalanítani a készüléket a rendszer főkapcsolójának kikapcsolt („OFF”) állásba állításával.
- ⊖ A készülék belső alkatrészeihez hozzáférést biztosító ajtókat kizárólag a főkapcsoló kikapcsolt („OFF”) állapotba állítása után szabad kinyitni.

Hűtőközegek

- ⓘ **Ez a dokumentum csak néhány figyelmeztetést tartalmaz a hűtőközegekre vonatkozóan. Átfogóbb információkért olvassa el figyelmesen a kereskedőnél elérhető biztonsági adatlapot.**
- ⚠ A klímaberendezések telepítése és karbantartása veszélyes lehet, mivel a készülékek belsejében nyomás alatt álló hűtőgáz és feszültség alatt álló elektromos alkatrészek vannak. A telepítést és az azt követő karbantartási fázisokat kizárólag arra felhatalmazott és szakképzett személyek végezhetik.
- ⚠ A hűtőközeg kezelésével kapcsolatos minden óvintézkedést be kell tartani a hatályos előírásoknak megfelelően.
- ⚠ Típustól függően a készülék a következő hűtőgázokat használja:
 - R32 hűtőgáz, amelynek globális felmelegedési potenciálja (GWP) = 675

- R290 hűtőgáz, amelynek globális felmelegedési potenciálja (GWP) = 3
- ⚠ Ne engedje ki a hűtőgázt a légkörbe.
- ⚠ Az R32 hűtőgáz enyhén gyúlékony és szagtalan.
- ⚠ Az R290 hűtőgáz gyúlékony és szagtalan.
- ⚠ Ne helyezzen gyúlékony tárgyakat (szórófejes flakonokat) a levegőkivezető nyílás 1 méteres körzetébe.
- ⚠ Folyamatos működés közben ellenőrizze, hogy nincsenek-e a közelben gyújtóforrások (nyílt láng, gázkészülékek, elektromos kályhák, meggyújtott cigaretta stb.).
- ⚠ Ha a hűtőgáz kiszökik, alaposan szellőztesse ki és hagyja el a helyiséget. A lehető leghamarabb vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal vagy más szakképzett személlyel. Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket!
- ⚠ A gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszereken való munkavégzés megkezdése előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni a tűzveszély minimálisra csökkentése érdekében.
- ⚠ A mechanikai sérülések elkerülése érdekében a készüléket védeni kell a véletlen ütésektől.
- ⚠ Ne szűrja ki és ne égesse meg a készüléket.
- ⚠ A rendszerben lévő hűtőközeghez alkalmas elektronikus szívárgásérzékelővel ellenőrizze, hogy észlelhető-e hűtőközeg a csomag belsejében. Ha észlelhető, akkor valószínűleg a hűtőkör sérült. Ebben az esetben ne szerelje be a készüléket, és forduljon a hivatalos szervizközponthoz.
- ⊖ A készülék közelében tilos a dohányzás.
- ⊖ A készülék közelében mobiltelefon használata tilos.
- ⊖ Halogénlámpás szívárgásérzékelők használata tilos.

Útmutató kiválasztása

- ⚠ A QR-kód hozzáférést biztosít a készülékhez tartozó útmutatókhoz.
- ⚠ A QR-kód beolvasása után megjelenik a kiválasztott termékhez kapcsolódó dokumentáció letöltésére szolgáló oldal:

Típus:

Telepítési útmutató: a telepítő és a hivatalos szervizközpont számára készült útmutató

Használati útmutató: a felhasználónak szánt útmutató

Tartozékok: a telepítést végző szakember és a hivatalos szervizközpont számára készült útmutató lapok



SIKKERHETSINFORMASJON OG INSTRUKSJONER FOR NEDLASTING AV HÅNDBØKENE

Informasjon knyttet til dokumentet

Dette dokumentet inneholder instruksjoner for nedlasting av dokumentasjon som er relatert til enheten som installeres.

⚠ Det er obligatorisk å laste ned den tekniske dokumentasjonen, lese den nøye før du går i gang med noen som helst operasjon, og følge det som er beskrevet i hvert kapittel nøye.

⚠ Disse instruksjonene er en vesentlig del av enheten og må derfor oppbevares nøye, og MÅ ALLTID følge med enheten, selv om den overleveres til en annen eier eller bruker, eller overføres til et annet anlegg. I tilfelle skade eller tap, last ned en kopi fra nettstedet.

⚠ Produsenten påtar seg intet ansvar for skader på personer eller eiendom som følge av manglende overholdelse av reglene i bruksanvisningen.

Redaksjonelle piktogrammer

Piktogrammene i neste kapittel gir den nødvendige informasjonen for korrekt og sikker bruk av maskinen på en rask og lettfattelig måte.

Relatert til sikkerhet

⚠ Advarsel om høy risiko (fet tekst)

- Operasjonen som er beskrevet ovenfor, utgjør en risiko for alvorlige personskader, dødsfall, store skader på apparatet og/eller miljøet hvis den ikke utføres i samsvar med sikkerhetsforskriftene.

⚠ Advarsel om lav risiko (vanlig tekst)

- Operasjonen som er beskrevet ovenfor utgjør en risiko for mindre fysiske skader eller mindre skader på apparatet og/eller miljøet hvis den ikke utføres i samsvar med sikkerhetsforskriftene.

⊘ Forbud (vanlig tekst)

- Refererer til forbudte handlinger.

i Viktig informasjon (fet skrift)

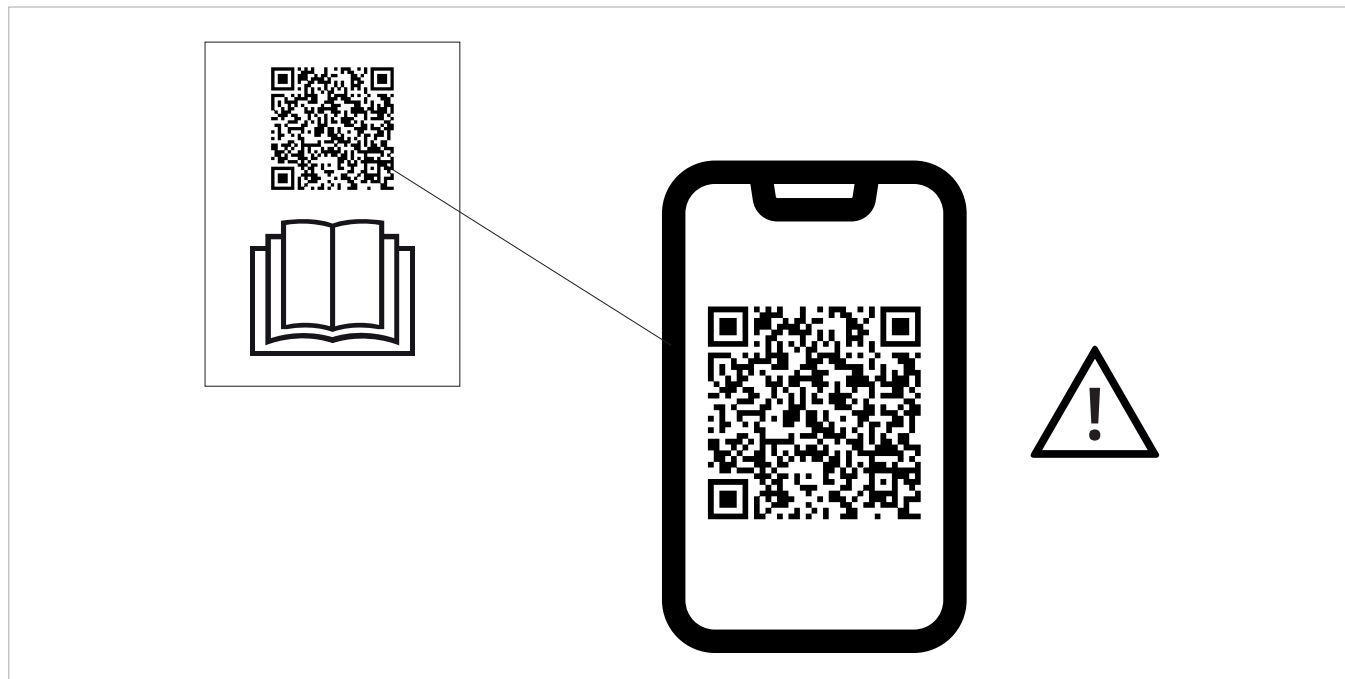
- Dette indikerer viktig informasjon som må tas hensyn til under operasjonene.

Varemerkeanerkjennelser

- QR Code er et registrert varemerke som tilhører DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus er et registrert varemerke som tilhører Schneider Electric.

Instruksjoner for nedlasting av bruksanvisningen

Skann QR-koden



⚠ QR-koden som vises i figuren, er kun ment som et eksempel. Bruk QR-koden som følger med produktet.

- ▶ skann QR-koden
Gå til området på nettstedet for dokumentasjon/
manualer for den kjøpte produktserien.

⚠ Etiketten med QR-koden er plassert på emballasjen. En kopi av etiketten er vedlagt som tilbehør

Velg håndboken

- ▶ velg håndbokstypen
Gå til listen over tilgjengelige håndbøker.

Last ned håndboken

- ▶ identifiser ønsket håndbok ved å sjekke beskrivelsen og produktkoden
- ▶ last ned håndboken

⚠ Lagre filen på et trygt sted for fremtidig bruk.

Piktogrammer på produktet

Symboler brukes i enkelte deler av apparatet:

Relatert til sikkerhet



Les bruksanvisningen

Les instruksjonene nøye før du utfører noe arbeid på apparatet.



Bruksanvisning

Les informasjonen som er tilgjengelig i den tekniske dokumentasjonen for enheten.



Advarsel: elektrisk fare

- Berørt personell informeres om tilstedeværelsen av elektrisitet og risikoen for å få elektrisk støt.

Relatert til kjølemiddelet



Forsiktig: noe brannfarlig materiale

- R32-kjølemiddelgassen er noe antennelig og luktfri. Unngå nærhet til antenneskilder som er i kontinuerlig drift (åpen ild, gassapparater, elektriske ovner, tente sigaretter osv.)



Forsiktig: Meget brannfarlig materiale

- R290-kjølemiddelgass er brannfarlig og luktfri. Unngå nærhet til antenneskilder som er i kontinuerlig drift (åpen ild, gassapparater, elektriske ovner, tente sigaretter osv.)



Instruksjoner

- Les instruksjonene nøye før du utfører noe arbeid på apparatet.



Instruksjoner for autoriserte servicesentre

- Det autoriserte servicesenteret må lese instruksjonene nøye før det utføres noe arbeid på apparatet.



Instruksjoner for brukere

- Du finner mer informasjon i den tekniske dokumentasjonen for apparatet.

Viktig sikkerhetsinformasjon

- ⚠ Sikkerhetsinformasjonen må følges for å sikre at brukerens eller tredjeparters sikkerhet eller helse ikke settes i fare.

Generelt

- ⚠ Ethvert kontraktsmessig eller utenomkontraktsmessig ansvar for skader på personer, dyr eller eiendom som skyldes feil ved installasjon, justering og vedlikehold, eller feilaktig bruk, er utelukket. All bruk som ikke er uttrykkelig angitt i denne håndboken, er ikke tillatt.
- ⚠ Ikke modifierer eller manipulerer apparatet, da dette kan føre til farlige situasjoner.
- ⚠ Bruk egnet personlig verneutstyr og verneklær under installasjon og/eller vedlikehold. Produsenten er ikke ansvarlig for manglende overholdelse av gjeldende sikkerhets- og ulykkesforebyggende forskrifter.
- ⚠ I tilfelle væske- eller oljelekkasje, slå hovedbryteren på anlegget til "OFF" og isoler vannkranene hvis det er aktuelt. Kontakt et autorisert servicesenter eller kvalifisert fagpersonell så snart som mulig, og ikke utfør noe arbeid på apparatet selv.
- ⊖ Det er forbudt å endre sikkerhets- eller justeringsanordninger, eller foreta justeringer uten produsentens tillatelse og anvisninger.

Håndtering

- ⚠ Apparatet må kun håndteres av kvalifisert personell, med riktig utstyr og med utstyr som er egnet for apparatets vekt og dimensjoner.
- ⚠ Hold deg unna området under og rundt den når lasten løftes fra bakken.
- ⚠ Unngå farlige situasjoner når du bruker en vinsj til å løfte apparatet.
- ⚠ Ved manuell betjening er det obligatorisk å alltid overholde den maksimale vekten per person som er fastsatt i nasjonale lover og standarder.
- ⊖ Det er forbudt å kaste emballasjen på feil måte, eller oppbevare den innen rekkevidde for barn, noe som kan bli en kilde til fare.

Installasjon

- ⚠ Installasjonen må utføres av en installatør som har alle nødvendige sertifiseringer og godkjenninger i henhold til gjeldende regelverk.
- ⚠ Alt involvert personell må være klar over operasjonene og farene som kan oppstå når alle installasjonsoperasjoner påbegynnes.
- ⚠ Installasjoner som bryter med advarslene i bruksanvisningen, og bruk av enheten utenfor de foreskrevne temperaturgrensene, vil ugyldiggjøre garantien.
- ⚠ Installasjonen må utføres av installatøren i samsvar med nasjonale installasjonsforskrifter. Det er fare for vann- og/eller kjølemiddellekkasje, elektrisk støt eller brann hvis installasjonen ikke utføres korrekt.

- ⚠ Sørg for å bruke de medfølgende eller spesifiserte installasjonsdelene. Bruk av andre deler kan føre til at enheten svikter, noe som kan føre til vann- og/eller kjølemiddellekkasje, elektrisk støt eller brann.

- ⚠ Hvis apparatet installeres ufullstendig eller på et uegnet underlag, kan det forårsake skade på personer eller eiendom hvis det løsner fra underlaget.

- ⚠ For å unngå fare for elektrisk støt må du alltid koble fra hovedsikringsbryteren før du foretar elektriske tilkoblinger eller utfører vedlikehold på enhetene.

Oppstart

- ⚠ Første gangs oppstart og reparasjons- eller vedlikeholdsinngrep må utføres av et autorisert servicesenter eller kvalifisert fagpersonell.

Bruk

- ⚠ Enheten kan brukes av barn over 8 år, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller uten erfaring eller nødvendig kunnskap, så lenge de overvåkes eller etter at de har fått instruksjoner om sikker bruk av enheten og har forstått farene som er forbundet med den. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold som må utføres av brukeren, bør ikke utføres av barn uten tilsyn.
- ⊖ Det er forbudt å berøre enheten med våte eller fuktige kroppsdeler.
- ⊖ Det er forbudt å trekke i, koble fra eller vri på apparatets elektriske kabler, selv om det er koblet fra strømmettet.
- ⊖ Det er forbudt å føre gjenstander og stoffer inn i luftinntaks- og luftutløpsristene.
- ⊖ Det er forbudt å åpne tilgangslukene til enhetens indre deler uten først å ha satt hovedbryteren til systemet til "OFF".

Vedlikehold

- ⚠ Første gangs oppstart og reparasjons- eller vedlikeholdsinngrep må utføres av et autorisert servicesenter eller kvalifisert fagpersonell.
- ⚠ For å unngå fare for elektrisk støt må du alltid koble fra hovedsikringsbryteren før du foretar elektriske tilkoblinger eller utfører vedlikehold på enhetene.
- ⊖ Det er forbudt å utføre noen som helst operasjon før apparatet er koblet fra strømforsyningen ved å sette anleggets hovedbryter til "OFF".
- ⊖ Det er forbudt å åpne tilgangslukene til enhetens indre deler uten først å ha satt hovedbryteren til systemet til "OFF".

Kjølemidler

ⓘ Dette dokumentet inneholder bare noen av advarslene knyttet til kjølemiddelet. For mer utfyllende informasjon, les nøye gjennom sikkerhetsdatabladet som er tilgjengelig hos forhandleren.

- ⚠** Installasjon og vedlikehold av klimakontrollutstyr kan være farlig fordi det finnes kjølemiddelgass under trykk og strømførende elektriske komponenter inne i apparatene. Installasjon og påfølgende vedlikehold må utelukkende utføres av autorisert og kvalifisert personell.
- ⚠** Alle forholdsregler vedrørende behandling av kjølemiddelet må overholdes i henhold til gjeldende forskrifter.
- ⚠** Avhengig av modell bruker enheten:
 - kjølemiddelgassen R32, med et globalt oppvarmingspotensial (GWP) = 675
 - kjølemiddelgass R290, med et globalt oppvarmingspotensial (GWP) = 3
- ⚠** Ikke slipp kjølemiddelgass ut i atmosfæren.
- ⚠** R32-kjølemiddelgassen er noe antennelig og luktfri.
- ⚠** R290-kjølemiddelgass er brannfarlig og luktfri.
- ⚠** Ikke plasser brennbare gjenstander (spraybokser) nærmere enn 1 meter fra luftutløpet.

- ⚠** Kontroller at det ikke finnes antenningskilder som er i kontinuerlig drift (åpen ild, gassapparater, elektriske ovner, tente sigaretter osv.)
- ⚠** Hvis kjølemiddelgass slippes ut, må du lufte rommet godt og forlate det. Kontakt et autorisert servicesenter eller kvalifisert fagpersonell så snart som mulig, og ikke foreta inngrep på apparatet selv.
- ⚠** Før arbeid med systemer som inneholder brennbare kjølemidler påbegynnes, må det utføres sikkerhetskontroller for å sikre at risikoen for brann er minimert.
- ⚠** Apparatet må beskyttes mot utilsiktede støt for å unngå mekaniske skader.
- ⚠** Må ikke punkteres eller brennes.
- ⚠** Kontroller om det er kjølemiddel inne i pakken ved hjelp av en elektronisk lekkasjedetektor som er egnet for systemets kjølemiddel. Hvis det er til stede, er kjølekretsen sannsynligvis skadet. I dette tilfellet må du ikke installere apparatet og ringe et autorisert servicesenter.
- ⊖** Det er forbudt å røyke i nærheten av apparatet.
- ⊖** Det er forbudt å bruke mobiltelefon i nærheten av apparatet.
- ⊖** Det er forbudt å bruke lekkasjedetektorer med halogenlamper.

Velg håndboken

- ⚠** QR-koden gir tilgang til de dedikerte håndbøkene.
- ⚠** Etter at du har skannet QR-koden, får du tilgang til delen der du kan laste ned dokumentasjonen for det valgte produktet:

Type:

Installatørhåndbok: håndbok beregnet på installatøren og det autoriserte servicesenteret

Brukerhåndbok: håndbok beregnet på brukeren

Tilbehør: instruksjonsark beregnet på installatøren og det autoriserte servicesenteret



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POBIERANIA INSTRUKCJI

Informacje związane z tym dokumentem

Niniejszy dokument zawiera wskazówki dotyczące pobierania dokumentacji związanej z montowanym urządzeniem.

**⚠ Przed przystąpieniem do obsługi należy koniecz-
nie pobrać dokumentację techniczną, uważnie ją
przeczytać i ściśle przestrzegać zaleceń podanych
w poszczególnych punktach.**

⚠ Niniejsza instrukcja stanowi integralną część urządze-
nia, dlatego powinna być starannie przechowywana

i MUSI ZAWSZE towarzyszyć urządzeniu, nawet w przy-
padku przekazania go innemu właścicielowi lub użyt-
kownikowi, lub przeniesienia do innego obiektu. W ra-
zie jej zniszczenia lub zgubienia należy pobrać kopię ze
strony internetowej.

⚠ Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wy-
rządzone osobom lub mieniu w wyniku nieprzestrzega-
nia zasad zawartych w instrukcji obsługi.

Piktogramy redakcyjne

Piktogramy w następnym punkcie w szybki i jednoznaczny
sposób dostarczają informacji potrzebnych do prawidłowej
i bezpiecznej obsługi urządzenia.

Związane z bezpieczeństwem

⚠ Ostrzeżenie o wysokim ryzyku (tekst pogrubiony)

- Opisana powyżej czynność stwarza ryzyko poważnych obrażeń ciała, śmierci, poważnego uszkodzenia urządzenia i/lub środowiska, jeśli nie zostanie wykonana zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

⚠ Ostrzeżenie o niskim ryzyku (zwykły tekst)

- Opisana powyżej czynność stwarza ryzyko drobnych obrażeń ciała lub drobnego uszkodzenia urządzenia i/lub środowiska, jeśli nie zostanie wykonana zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

⊘ Zakaz (zwykły tekst)

- Odnosi się do działań zabronionych.

ⓘ Ważne informacje (tekst pogrubiony)

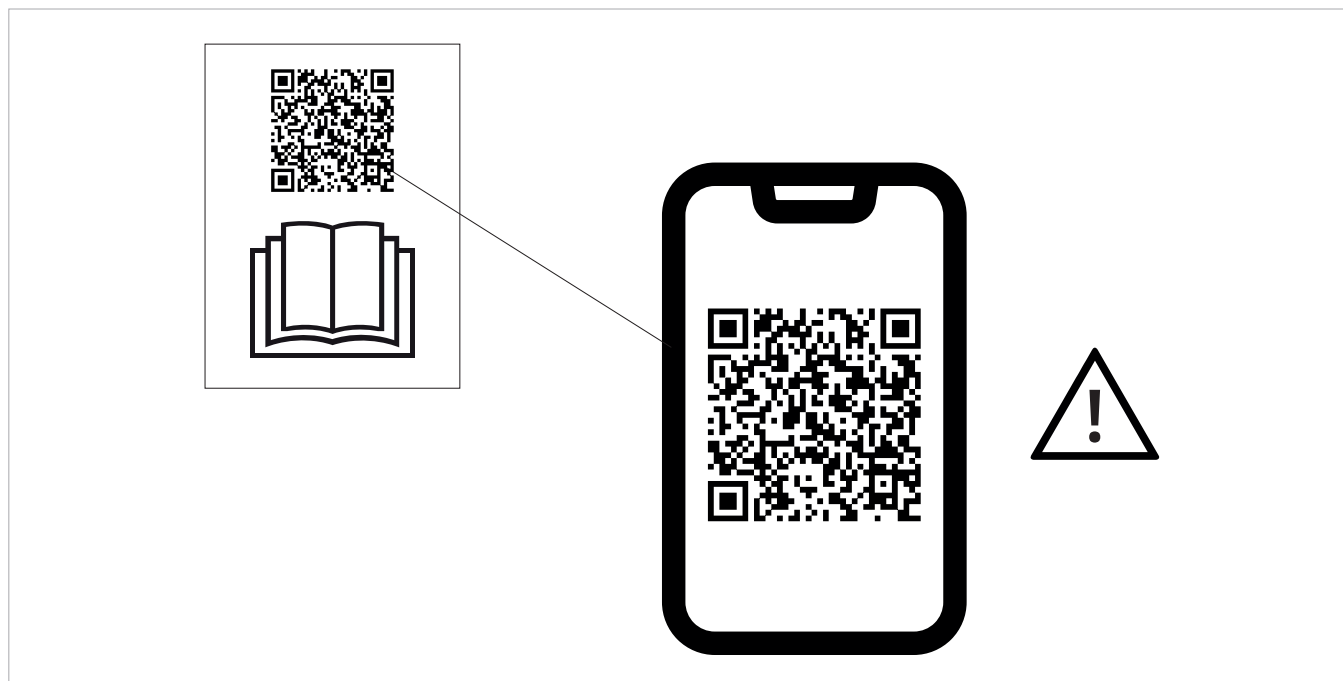
- Wskazuje na ważne informacje, które należy wziąć pod uwagę podczas obsługi.

Informacje dotyczące znaków towarowych

- Kod QR jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Schneider Electric.

Wskazówki dotyczące pobierania instrukcji obsługi

Zeskanuj kod QR



⚠ Kod QR pokazany na rysunku służy wyłącznie do celów poglądowych. Należy użyć kodu QR dostarczonego z produktem.

► zeskanuj kod QR

Dostęp do obszaru strony internetowej zawierającego dokumentację/instrukcje gamy zakupionych produktów.

⚠ Etykieta z kodem QR znajduje się na opakowaniu. Kopia etykiety jest dołączona jako załącznik

Wybór instrukcji

- wybierz typ instrukcji
Uzyskaj dostęp do listy dostępnych instrukcji.

Pobieranie instrukcji

- wyszukaj żadaną instrukcję, sprawdzając opis i kod produktu
- pobierz instrukcję

⚠ Zapisz plik w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Piktogramy na produkcie

Na niektórych częściach urządzenia umieszczono symbole:

Związane z bezpieczeństwem



Przeczytaj instrukcję obsługi

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu przeczytaj uważnie instrukcję.



Instrukcja obsługi

Przeczytaj informacje podane w dokumentacji technicznej urządzenia.



Uwaga: zagrożenie elektryczne

- Informuje odpowiedni personel o obecności elektryczności i ryzyku porażenia prądem elektrycznym.

Związane z czynnikiem chłodniczym



Uwaga: materiał o niskiej palności

- Gazowy czynnik chłodniczy R32 jest umiarkowanie łatwopalny i bezwonny. Nie należy go używać w pobliżu stale działających źródeł zapłonu (otwartego ognia, urządzeń gazowych, kuchenek elektrycznych, zapalonych papierosów itp.).



Uwaga: materiał wysoce łatwopalny

- Gazowy czynnik chłodniczy R290 jest łatwopalny i bezwonny. Nie należy go używać w pobliżu stale działających źródeł zapłonu (otwartego ognia, urządzeń gazowych, kuchenek elektrycznych, zapalonych papierosów itp.).



Instrukcja

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu przeczytaj uważnie instrukcję.



Instrukcja dla pracowników Autoryzowanego Centrum Pomocy Technicznej

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu pracownicy Autoryzowanego Centrum Pomocy Technicznej powinni uważnie przeczytać instrukcję.



Instrukcja dla użytkownika

- Więcej informacji zawiera dokumentacja techniczna urządzenia.

Podstawowe informacje dotyczące bezpieczeństwa

- ⚠ Stosowanie się do informacji dotyczących bezpieczeństwa pozwoli uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa lub zdrowia użytkownika lub osób trzecich.

Informacje ogólne

- ⚠ Wyklucza się wszelką odpowiedzialność umowną lub pozaumowną za szkody wyrządzone osobom, zwierzętom lub mieniu, wynikające z błędów w montażu, regulacji i konserwacji lub niewłaściwego użytkowania. Wszelkie zastosowania, które nie zostały wyraźnie wskazane w niniejszej instrukcji, są niedozwolone.
- ⚠ Nie należy modyfikować urządzenia ani przy nim manipulować, ponieważ może to prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- ⚠ Podczas czynności montażowych i/lub konserwacyjnych należy nosić odpowiednią odzież i stosować środki ochrony indywidualnej. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- ⚠ W przypadku wycieku płynu lub oleju należy ustawić wyłącznik główny instalacji w pozycji „wyłączone” i zamknąć wszystkie zawory. Niezwłocznie skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Pomocy Technicznej lub innym profesjonalnie wykwalifikowanym personelem i nie wykonywać samodzielnie prac przy urządzeniu.
- ⊖ Zabrania się modyfikowania zabezpieczeń i urządzeń do regulacji oraz dokonywania regulacji bez upoważnienia i wskazówek od producenta.

Przenoszenie

- ⚠ Urządzenie musi być przenoszone wyłącznie przez wykwalifikowany personel, odpowiednio wyposażony i posiadający sprzęt odpowiedni do masy i wymiarów urządzenia.
- ⚠ Podczas podnoszenia urządzenia z ziemi nie należy stać bezpośrednio przy nim ani w jego pobliżu.
- ⚠ Należy unikać niebezpiecznych sytuacji podczas podnoszenia urządzenia za pomocą podnośnika.
- ⚠ Podczas ręcznego przenoszenia należy zawsze przestrzegać maksymalnej masy na osobę, podanej w krajowych przepisach i normach.
- ⊖ Zabrania się niezgodnej z przepisami utylizacji opakowań lub zostawiania ich w zasięgu dzieci, co mogłoby stanowić źródło zagrożenia.

Montaż

- ⚠ Montaż powinien zostać przeprowadzony przez instalatora, który posiada wszystkie niezbędne pozwolenia i uprawnienia zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- ⚠ Cały zaangażowany personel musi być świadomy działań i zagrożeń, jakie mogą się pojawić podczas rozpoczynania wszelkich czynności związanych z montażem urządzenia.
- ⚠ Montaż wykonany bez uwzględnienia ostrzeżeń zawartych w instrukcji obsługi oraz użytkowanie urządzenia poza zalecanymi temperaturami granicznymi spowoduje unieważnienie gwarancji.
- ⚠ Montaż musi zostać wykonany przez instalatora zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi montażu. W przypadku nieprawidłowego wykonania montażu istnieje ryzyko wycieku wody i/lub czynnika chłodniczego, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- ⚠ Należy wykorzystać dostarczone lub określone części montażowe. Użycie innych części może spowodować awarię urządzenia skutkującą wyciekami wody i/lub czynnika chłodniczego, porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.
- ⚠ Urządzenie zamontowane w sposób niekompletny lub na nieodpowiedniej podstawie mogłoby się oderwać, wyrządzając szkody osobom lub mieniu.
- ⚠ Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem elektrycznym, przed wykonaniem połączeń elektrycznych lub przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych przy urządzeniach należy zawsze odłączać główny wyłącznik automatyczny.

Uruchomienie

- ⚠ Pierwsze uruchomienie oraz prace naprawcze lub konserwacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centrum Pomocy Technicznej lub wykwalifikowany personel.

Obsługa

- ⚠ Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia lub wymaganej wiedzy, jeśli są nadzorowane lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Urządzenie nie powinno służyć dzieciom do zabawy. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją przeznaczone do wykonania przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- ⊖ Zabrania się dotykania urządzenia mokrymi lub wilgotnymi częściami ciała.

- ⊖ Zabrania się ciągnięcia, odłączania i skręcania kabli elektrycznych urządzenia, nawet jeśli zostało odłączone od zasilania sieciowego.
- ⊖ Zabrania się wprowadzania przedmiotów i substancji przez kratki wlotu i wylotu powietrza.
- ⊖ Zabrania się otwierania pokryw dostępowych do wewnętrznych części urządzenia bez uprzedniego ustawienia głównego wyłącznika układu w pozycji „wyłączone”.

Konserwacja

- ⚠ Pierwsze uruchomienie oraz prace naprawcze lub konserwacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centrum Pomocy Technicznej lub wykwalifikowany personel.
- ⚠ Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem elektrycznym, przed wykonaniem połączeń elektrycznych lub przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych przy urządzeniach należy zawsze odłączać główny wyłącznik automatyczny.
- ⊖ Zabrania się wykonywania jakichkolwiek czynności przed odłączeniem urządzenia od zasilania poprzez ustawienie głównego wyłącznika instalacji w pozycji „wyłączone”.
- ⊖ Zabrania się otwierania pokryw dostępowych do wewnętrznych części urządzenia bez uprzedniego ustawienia głównego wyłącznika układu w pozycji „wyłączone”.

Czynniki chłodnicze

- ⓘ **Niniejszy dokument zawiera tylko niektóre ostrzeżenia dotyczące czynnika chłodniczego. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje, należy uważnie przeczytać kartę charakterystyki substancji niebezpiecznej dostępną u sprzedawcy.**
- ⚠ Montaż i konserwacja urządzeń klimatyzacyjnych mogą być niebezpieczne, ponieważ wewnątrz urządzeń znajduje się gazowy czynnik chłodniczy pod ciśnieniem i elementy elektryczne pod napięciem. Montaż i późniejsza konserwacja muszą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany i wykwalifikowany personel.
- ⚠ Należy przestrzegać wszystkich środków ostrożności dotyczących postępowania z czynnikiem chłodniczym zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- ⚠ W zależności od modelu, urządzenie wykorzystuje:
 - gazowy czynnik chłodniczy R32 o potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) = 675
 - gazowy czynnik chłodniczy R290 o potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) = 3
- ⚠ Gazowego czynnika chłodniczego nie należy uwalniać do atmosfery.
- ⚠ Gazowy czynnik chłodniczy R32 jest umiarkowanie łatwopalny i bezwonny.
- ⚠ Gazowy czynnik chłodniczy R290 jest łatwopalny i bezwonny.
- ⚠ Nie umieszczać łatwopalnych przedmiotów (puszek z aerozolem) w odległości mniejszej niż 1 metr od wylotu powietrza.
- ⚠ Sprawdzić, czy nie ma w pobliżu stale działających źródeł zapłonu (otwartego ognia, urządzeń gazowych, kuchenek elektrycznych, zapalonych papierosów itp.).
- ⚠ W przypadku ulatniania się czynnika chłodniczego należy dokładnie przewietrzyć i opuścić pomieszczenie. Niezwłocznie skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Pomocy Technicznej lub innym profesjonalnie wykwalifikowanym personelem i nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia.
- ⚠ Przed rozpoczęciem pracy z układami zawierającymi łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko spalania.
- ⚠ Urządzenie należy zabezpieczyć przed przypadkowymi uderzeniami, aby zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.
- ⚠ Nie przebiegać ani nie spać.
- ⚠ Sprawdzić, czy wewnątrz opakowania znajduje się czynnik chłodniczy, używając elektronicznego wykrywacza nieszczelności odpowiedniego dla czynnika chłodniczego w układzie. Jeśli jest obecny, prawdopodobnie obwód chłodniczy jest uszkodzony. W takim przypadku nie należy montować urządzenia, tylko skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Pomocy Technicznej.
- ⊖ Palenie w pobliżu urządzenia jest zabronione.
- ⊖ Korzystanie z telefonu komórkowego w pobliżu urządzenia jest zabronione.
- ⊖ Używanie wykrywacza nieszczelności z lampami halogenowymi jest zabronione.

Wybór instrukcji

- ⚠ Kod QR zapewnia dostęp do dedykowanych instrukcji.
- ⚠ Po zeskanowaniu kodu QR uzyskuje się dostęp do sekcji umożliwiającej pobranie dokumentacji związanej z wybranym produktem:

Typ:

Instrukcja instalatora: instrukcja przeznaczona dla instalatora i Autoryzowanego Centrum Pomocy Technicznej

Instrukcja obsługi: instrukcja przeznaczona dla użytkownika

Akcesoria: instrukcje przeznaczone dla instalatora i Autoryzowanego Centrum Pomocy Technicznej



INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA DESCARREGAR OS MANUAIS

Informações sobre o documento

Este documento contém instruções para descarregar os documentos sobre o dispositivo que está a ser instalado.

⚠ É obrigatório descarregar a documentação técnica. Leia os documentos atentamente antes de realizar qualquer operação e siga rigorosamente as indicações de cada capítulo.

⚠ Estas instruções fazem parte do dispositivo. Guarde-as cuidadosamente para que ACOMPANHEM SEMPRE o

dispositivo, mesmo quando o dispositivo for transferido para outro proprietário ou utilizador ou para outras instalações. Em caso de dano ou extravio da documentação, descarregue uma cópia do sítio Web.

⚠ O fabricante não é responsável por quaisquer danos pessoais ou materiais resultantes do não cumprimento das regras previstas no manual de instruções.

Pictogramas editoriais

Os pictogramas presentes no capítulo a seguir fornecem as informações necessárias para uma utilização correta e segura da máquina de forma rápida e clara.

Relacionado com a segurança

⚠ Aviso de risco elevado (texto a negrito)

- A operação acima descrita apresenta um risco de lesões corporais graves, morte, danos graves no aparelho e/ou no ambiente se não for efetuada em conformidade com as normas de segurança.

⚠ Aviso de baixo risco (texto simples)

- A operação acima descrita apresenta um risco de lesões corporais ligeiras ou pequenos danos no aparelho e/ou no ambiente se não for efetuada em conformidade com as normas de segurança.

⊘ Proibição (texto simples)

- Refere-se a ações proibidas.

i **Informações importantes (texto a negrito)**

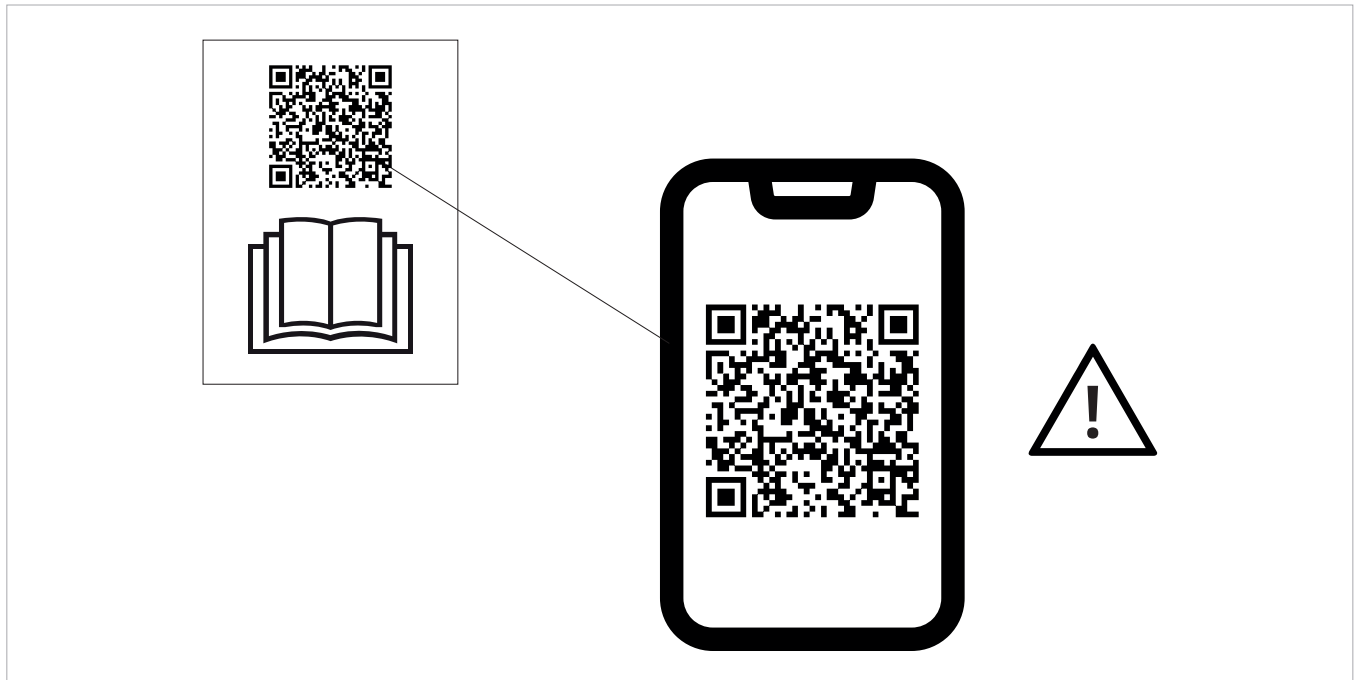
- Indica as informações importantes que devem ser tidas em consideração durante as operações.

Créditos de marcas registadas

- QR Code é uma marca registada da DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus é uma marca registada da Schneider Electric.

Instruções para descarregar o manual de instruções

Leia o código QR



⚠ O Código QR apresentado na figura serve apenas de exemplo, utilize o Código QR fornecido com o produto.

- ▶ leia o código QR
Aceda à área do sítio Web dedicada à documentação/manuais da gama do produto adquirido.

⚠ A etiqueta com o código QR é colocada na embalagem. É fornecida uma cópia do rótulo em anexo.

Selecione o Manual

- ▶ seleccione o tipo de manual
Aceda à lista dos manuais disponíveis.

Descarregue o manual

- ▶ identifique o manual pretendido, verificando a descrição e o código do produto
- ▶ descarregue o manual

⚠ Guarde o ficheiro num local seguro para utilização futura.

Pictogramas no produto

São utilizados símbolos em algumas partes do aparelho:

Relacionado com a segurança



Leia o manual de instruções

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho.



Manual de instruções

Leia as informações disponíveis na documentação técnica do dispositivo.



Atenção: perigo de choque elétrico

- As pessoas envolvidas são informadas da presença de eletricidade e do risco de sofrer um choque elétrico.

Relacionado com o fluido frigorigénico



Cuidado: material pouco inflamável

- O gás refrigerante R32 é ligeiramente inflamável e inodoro. Evitar a proximidade de fontes de ignição em funcionamento contínuo (chamas abertas, aparelhos a gás, fogões elétricos, cigarros acesos, etc.).



Atenção: Material altamente inflamável

- O gás refrigerante R290 é inflamável e inodoro. Evitar a proximidade de fontes de ignição em funcionamento contínuo (chamas abertas, aparelhos a gás, fogões elétricos, cigarros acesos, etc.).



Instruções

- Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho.



Instruções para o Centro de Assistência Autorizado

- O Centro de Assistência Autorizado deve ler atentamente as instruções antes de realizar qualquer intervenção no aparelho.



Instruções para o utilizador

- Para mais informações, consulte a documentação técnica do aparelho.

Informações essenciais de segurança

- ⚠ Siga as informações de segurança para salvaguardar a segurança ou a saúde do utilizador ou de terceiros.

Geral

- ⚠ Está excluída qualquer responsabilidade contratual ou extracontratual por danos causados a pessoas, animais ou bens, devido a erros de instalação, ajuste e manutenção ou a uma utilização incorreta. Não são permitidas utilizações além das expressamente indicadas neste manual.
- ⚠ Não modifique nem adultere o aparelho, pois pode levar a situações perigosas.
- ⚠ Utilize vestuário e equipamento de proteção individual adequados durante as operações de instalação e/ou manutenção. O fabricante não é responsável pelo incumprimento das normas de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.
- ⚠ Em caso de fugas de líquido ou de óleo, coloque o interruptor geral da instalação em "OFF" e isolar as torneiras de água, se for caso disso. Contacte o Centro de Assistência Autorizado ou um profissional qualificado o mais rapidamente possível e não efetue quaisquer trabalhos no aparelho.
- ⊖ É proibido modificar os dispositivos de segurança ou de ajuste ou efetuar ajustes sem a autorização e as indicações do fabricante.

Manuseamento

- ⚠ O aparelho deve ser manuseado apenas por profissionais qualificados devidamente equipados e com material adequado para o peso e as dimensões do aparelho.
- ⚠ Mantenha-se afastado da área por baixo e à volta ao levantar o aparelho do chão.
- ⚠ Se utilizar um elevador para levantar o aparelho, evite situações de perigo.
- ⚠ Em caso de funcionamento manual, é obrigatório respeitar sempre o peso máximo por pessoa previsto nas leis e normas nacionais.
- ⊖ É proibido descartar incorretamente a embalagem ou deixá-la ao alcance das crianças por representar um perigo para as mesmas.

Instalação

- ⚠ A instalação deve ser efetuada por um instalador que disponha de todas as certificações e aprovações necessárias nos termos da regulamentação em vigor.

- ⚠ Todo o pessoal envolvido deve estar ciente das operações e perigos que possam surgir ao iniciar todas as operações de instalação da unidade.
- ⚠ As instalações efetuadas sem observância dos avisos fornecidos previstos no manual de instruções, bem como a utilização do dispositivo para além dos limites de temperatura prescritos, anulam a garantia.
- ⚠ A instalação deve ser efetuada pelo instalador em conformidade com os regulamentos nacionais de instalação. Se a instalação não for efetuada corretamente, existe o risco de fuga de água e/ou fuga de fluido frigorífero, choque elétrico ou incêndio.
- ⚠ Certifique-se de que utiliza as peças de instalação fornecidas ou especificadas. A utilização de outras peças pode provocar a avaria da unidade, resultando em fugas de água e/ou fuga de fluido frigorífero, choque elétrico ou incêndio.
- ⚠ Se o aparelho for instalado de forma incompleta ou numa base inadequada, pode causar danos pessoais ou materiais ao soltar-se da sua base.
- ⚠ Para evitar qualquer risco de eletrocussão, desligue sempre o disjuntor principal antes de fazer ligações elétricas ou de efetuar qualquer manutenção nas unidades.

Arranque

- ⚠ A primeira colocação em funcionamento e as intervenções de reparação ou manutenção devem ser efetuadas pelo Centro de Assistência Autorizado ou por pessoal qualificado.

Utilização

- ⚠ O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento necessário, desde que sejam monitorizadas ou após terem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e terem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção que devem ser efetuadas pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- ⊖ É proibido tocar no aparelho com quaisquer partes do corpo molhadas ou húmidas.
- ⊖ É proibido puxar, desligar ou torcer os cabos elétricos do aparelho, mesmo que este esteja desligado da rede elétrica.
- ⊖ É proibido introduzir objetos e substâncias através das grelhas de entrada e de saída de ar.

- ⊖ É proibido abrir as portas de acesso às partes internas do aparelho sem ter previamente colocado o interruptor geral do sistema na posição "OFF".

Manutenção

- ⚠ A primeira colocação em funcionamento e as intervenções de reparação ou manutenção devem ser efetuadas pelo Centro de Assistência Autorizado ou por pessoal qualificado.
- ⚠ Para evitar qualquer risco de eletrocussão, desligue sempre o disjuntor principal antes de fazer ligações elétricas ou de efetuar qualquer manutenção nas unidades.
- ⊖ É proibido realizar qualquer operação antes de desligar a alimentação elétrica do equipamento, colocando o interruptor principal da instalação na posição "OFF".
- ⊖ É proibido abrir as portas de acesso às partes internas do aparelho sem ter previamente colocado o interruptor geral do sistema na posição "OFF".

Fluidos frigoríficos

- ⓘ **Este documento contém apenas alguns dos avisos relacionados com o fluido frigorífico. Para obter informações mais completas, leia atentamente a ficha de dados de segurança disponibilizada pelo revendedor.**
- ⚠ A instalação e a manutenção do equipamento de controlo de climatização podem ser perigosas, uma vez que existe gás refrigerante pressurizado e componentes elétricos sob tensão no interior dos aparelhos. A instalação e as fases de manutenção subsequentes devem ser efetuadas exclusivamente por pessoal autorizado e qualificado.
- ⚠ Todas as precauções relativas ao tratamento do fluido frigorífico devem ser respeitadas de acordo com a regulamentação em vigor.
- ⚠ Consoante o modelo, a unidade utiliza:

- gás refrigerante R32, com um potencial de aquecimento global (GWP) = 675
- gás refrigerante R290, com um potencial de aquecimento global (GWP) = 3

- ⚠ Não libertar gás refrigerante para a atmosfera.
- ⚠ O gás refrigerante R32 é ligeiramente inflamável e inodoro.
- ⚠ O gás refrigerante R290 é inflamável e inodoro.
- ⚠ Não coloque objetos inflamáveis (latas de spray) a menos de 1 metro da saída de ar.
- ⚠ Verifique que não existem fontes de ignição em funcionamento contínuo (chamas abertas, aparelhos a gás, fogões elétricos, cigarros acesos, etc.).
- ⚠ Se houver fuga de gás refrigerante, ventilar abundantemente a divisão e saia do local. Contacte o mais rapidamente possível o Centro de Assistência Autorizado ou um profissional qualificado e não faça qualquer intervenção no aparelho.
- ⚠ Realize verificações de segurança para garantir que o risco de combustão é minimizado antes de iniciar o trabalho em sistemas que contenham fluido frigorífico inflamável.
- ⚠ O aparelho deve ser protegido contra choques acidentais para evitar danos mecânicos.
- ⚠ Não perfure ou queime o aparelho.
- ⚠ Verifique se existe líquido fluido frigorífico no interior da embalagem, utilizando um detetor de fugas eletrónico adequado ao refrigerante do sistema. Se estiver presente, é provável que o circuito de refrigeração esteja danificado. Neste caso, não instale o aparelho e contacte o Centro de Assistência Autorizado.
- ⊖ É proibido fumar nas imediações do aparelho.
- ⊖ É proibido utilizar o telemóvel perto do aparelho.
- ⊖ É proibida a utilização de detetores de fugas com lâmpadas de halógeno.

Seleção do manual

- ⚠ O código QR dá acesso aos manuais específicos.
- ⚠ Depois de digitalizar o código QR, acede à secção para descarregar a documentação relacionada com o produto selecionado:

Tipo:

Manual do instalador: manual destinado ao instalador e ao Centro de Serviço Autorizado

Manual do utilizador: manual destinado ao Utilizador

Acessórios: fichas de instruções destinadas ao instalador e ao Centro de Assistência Autorizado



BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POKYNY NA STIAHNUTIE PRÍRUČIEK

Informácie týkajúce sa dokumentu

Tento dokument obsahuje pokyny na stiahnutie dokumentácie týkajúcej sa inštalovaného zariadenia.

⚠ Pred začatím akejkoľvek operácie je potrebné stiahnuť si technickú dokumentáciu, pozorne si ju prečítať a prísne dodržiavať pokyny opísané v jednotlivých kapitolách.

⚠ Tieto pokyny sú neoddeliteľnou súčasťou zariadenia, a preto sa musia starostlivo uchovávať a VŽDY MUSIA

byť priložené k zariadeniu aj v prípade jeho prevodu na iného majiteľa alebo používateľa alebo premiestnenia do iného zariadenia. V prípade poškodenia alebo straty si stiahnite kópiu z webovej lokality.

⚠ Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenia osôb ani poškodenia majetku, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania pravidiel uvedených v príručke s pokynmi.

Redakčné piktogramy

Piktogramy v nasledujúcej kapitole poskytujú potrebné informácie na správne a bezpečné používanie stroja rýchlym a neomylným spôsobom.

Súvisiace s bezpečnosťou

⚠ Varovanie – vysoké riziko (tučný text)

- Vyššie opísaný úkon predstavuje riziko vážneho fyzického zranenia, smrti, vážneho poškodenia zariadenia a/alebo životného prostredia, ak nie je vykonaný v súlade s bezpečnostnými predpismi.

⚠ Varovanie – nízke riziko (obyčajný text)

- Vyššie opísaný úkon predstavuje riziko ľahkého fyzického zranenia alebo menšieho poškodenia zariadenia a/alebo životného prostredia, ak nie je vykonaný v súlade s bezpečnostnými predpismi.

⊘ Zákaz (obyčajný text)

- Vztahuje sa na zakázané činnosti.

ⓘ Dôležité informácie (tučný text)

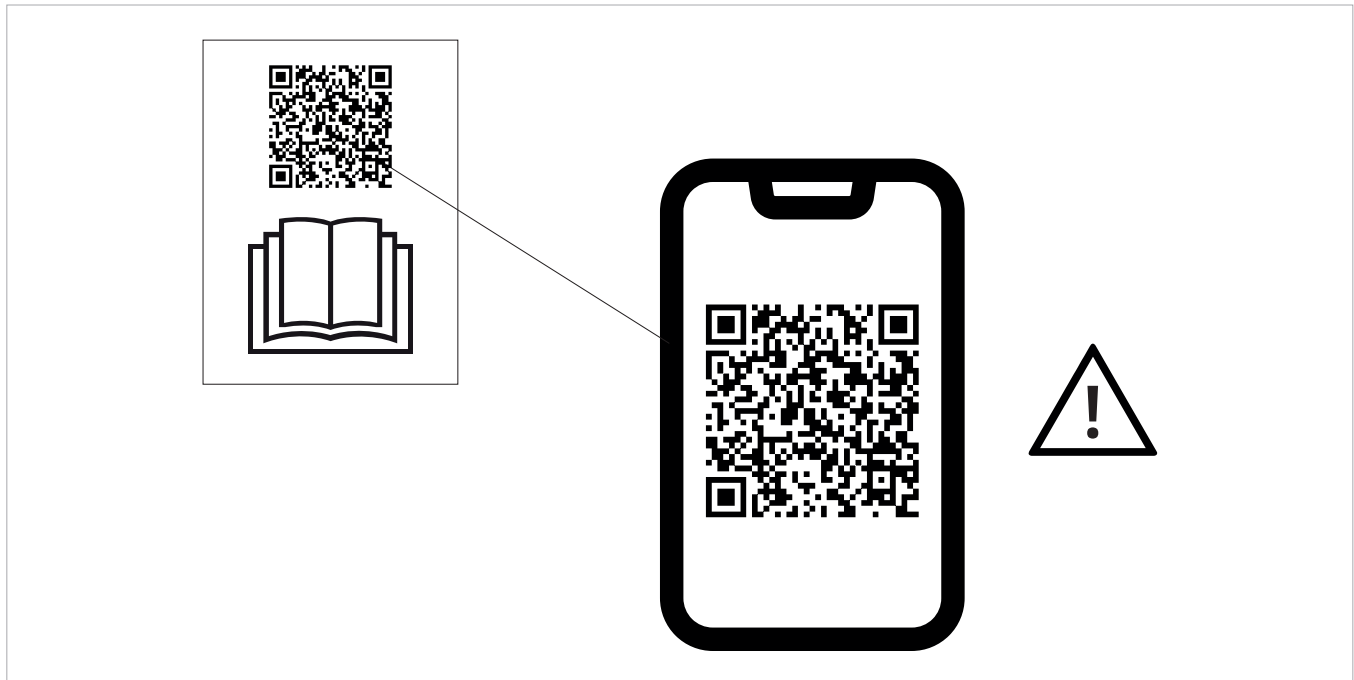
- Označuje dôležité informácie, ktoré je potrebné vziať do úvahy počas úkonov.

Informácie o ochranných známkach

- QR Code je registrovaná ochranná známka spoločnosti DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus je registrovaná ochranná známka spoločnosti Schneider Electric.

Pokyny na stiahnutie príručky s pokynmi

Skenovanie QR kódu



⚠ QR kód zobrazený na obrázku slúži len ako príklad, použite QR kód dodaný s produktom.

- naskenujte QR kód
Získate prístup do časti webovej lokality určenej pre dokumentáciu/príručky k zakúpenému produktovému radu.

⚠ Štítok s QR kódom je umiestnený na obale. Kópia štítku je dodaná ako príloha.

Výber príručky

- vyberte typ príručky
Získate prístup k zoznamu dostupných príručiek.

Stiahnutie príručky

- identifikujte požadovanú príručku podľa opisu a kódu produktu
- stiahnite si príručku

⚠ Súbor uložte na bezpečné miesto na ďalšie použitie.

Piktogramy na produkte

Na niektorých častiach zariadenia sa používajú symboly:

Súvisiace s bezpečnosťou



Prečítajte si príručku s pokynmi

Pred vykonaním akýchkoľvek prác na zariadení si pozorne prečítajte pokyny.



Príručka s pokynmi

Prečítajte si informácie uvedené v technickej dokumentácii k zariadeniu.



Pozor: elektrické nebezpečenstvo

- Príslušný personál je informovaný o prítomnosti elektriny a riziku úrazu elektrickým prúdom.

Súvisiace s chladivom



Pozor, materiál s nízkou horľavosťou

- Chladivo R32 je mierne horľavé a bez zápachu. Vyhnite sa použitiu v blízkosti zdrojov vznietenia v trvalej prevádzke (otvorený oheň, plynové spotrebiče, elektrické sporáky, zapálené cigarety atď.).



Pozor, vysoko horľavý materiál

- Chladivo R290 je horľavé a bez zápachu. Vyhnite sa použitiu v blízkosti zdrojov vznietenia v trvalej prevádzke (otvorený oheň, plynové spotrebiče, elektrické sporáky, zapálené cigarety atď.).



Pokyny

- Pred vykonaním akýchkoľvek prác na zariadení si pozorne prečítajte pokyny.

**Pokyny pre autorizované servisné stredisko**

- Autorizované servisné stredisko si musí pred vykonaním akejkoľvek práce na zariadení pozorne prečítať pokyny.

**Pokyny pre používateľa**

- Ďalšie informácie nájdete v technickej dokumentácii k zariadeniu.

Dôležité bezpečnostné informácie

- ⚠ Je nutné dodržiavať bezpečnostné informácie, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti alebo zdravia používateľa alebo tretích strán.

Všeobecné informácie

- ⚠ Akákoľvek zmluvná alebo mimozmluvná zodpovednosť za škody spôsobené osobám, zvieratám alebo majetku v dôsledku chýb pri inštalácii, nastavovaní a údržbe alebo nesprávneho použitia je vylúčená. Akékoľvek použitie, ktoré nie je výslovne uvedené v tejto príručke, nie je povolené.
- ⚠ Zariadenie neupravujte ani doň nezasahujte, pretože to môže viesť k nebezpečným situáciám.
- ⚠ Počas činností inštalácie a/alebo údržby používajte vhodný osobný ochranný odev a vybavenie. Výrobca nezodpovedá za nedodržiavanie platných bezpečnostných predpisov a predpisov o prevencii úrazov.
- ⚠ V prípade úniku kvapaliny alebo oleja nastavte hlavný vypínač zariadenia do polohy OFF (vypnuté) a prípadne izolujte vodovodné kohútiky. Zavolajte čo najskôr autorizované servisné stredisko alebo odborne kvalifikovaný personál a sami na zariadení nepracujte.
- ⊖ Je zakázané upravovať bezpečnostné alebo nastavovacie zariadenia alebo vykonávať nastavenia bez povolenia a údajov výrobcu.

Manipulácia

- ⚠ So zariadením musí manipulovať iba primerane vybavený kvalifikovaný personál a s vybavením vhodným pre hmotnosť a rozmery zariadenia.
- ⚠ Pri zdvíhaní bremena zo zeme sa nepribližujte k priestoru pod ním a okolo neho.
- ⚠ Pri zdvíhaní zariadenia pomocou kladkostroja sa vyhnite nebezpečným situáciám.
- ⚠ Pri ručnej manipulácii je nutné vždy dodržiavať maximálnu hmotnosť na osobu stanovenú vnútroštátnymi zákonmi a normami.
- ⊖ Je zakázané nesprávne likvidovať obal alebo ho ponechať v dosahu detí, pretože sa môže stať zdrojom nebezpečenstva.

Inštalácia

- ⚠ Inštaláciu musí vykonať inštalatér, ktorý má všetky potrebné certifikáty a povolenia podľa platných predpisov.
- ⚠ Všetci zainteresovaní pracovníci musia byť oboznámení s činnosťami a nebezpečenstvami, ktoré sa môžu vyskytnúť na začiatku inštaláčnych úkonov každej jednotky.

- ⚠ Inštalácie vykonané v rozpore s varovaniami uvedenými v príručke s pokynmi a používanie zariadenia mimo predpísaných teplotných limitov rušia platnosť záruky.

- ⚠ Inštaláciu musí vykonať inštalatér v súlade s vnútroštátnymi predpismi vzťahujúcimi sa na inštaláciu. Ak inštalácia nie je vykonaná správne, hrozí nebezpečenstvo úniku vody a/alebo chladiva, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- ⚠ Uistite sa, že používate dodané alebo špecifikované inštaláčne diely. Použitie iných dielov môže spôsobiť zlyhanie jednotky, ktoré môže viesť k úniku vody a/alebo chladiva, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- ⚠ Ak je zariadenie nainštalované neúplne alebo na nevhodnom podstavci, v prípade jeho uvoľnenia z podstavca môže spôsobiť zranenia osôb alebo poškodenie majetku.

- ⚠ Pred vykonávaním elektrických pripojení alebo akejkoľvek údržby na jednotkách vždy odpojte hlavný istič, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom.

Spustenie

- ⚠ Prvotné spustenie a úkony opravy alebo údržby musí vykonať autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaný personál.

Používanie

- ⚠ Jednotku môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností či potrebných znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny o bezpečnom používaní jednotky a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu, ktoré musí vykonávať používateľ, by nemali vykonávať deti bez dozoru.

- ⊖ Je zakázané dotýkať sa zariadenia mokrémi alebo vlhkými časťami tela.

- ⊖ Je zakázané ťahať, odpájať alebo krútiť elektrické káble zariadenia, aj keď je odpojené od elektrickej siete.

- ⊖ Je zakázané zavádzať predmety a látky cez mriežky prívodu a výstupu vzduchu.

- ⊖ Je zakázané otvárať prístupové dvierka vnútorných častí zariadenia bez predchádzajúceho nastavenia hlavného vypínača systému do polohy OFF (vypnuté).

Údržba

- ⚠ Prvotné spustenie a úkony opravy alebo údržby musí vykonať autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaný personál.

- ⚠ Pred vykonávaním elektrických pripojení alebo akejkoľvek údržby na jednotkách vždy odpojte hlavný istič, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom.
- ⊖ Je zakázané vykonávať akúkoľvek činnosť pred odpojením zariadenia z napájania nastavením hlavného vypínača zariadenia do polohy OFF (vypnuté).
- ⊖ Je zakázané otvárať prístupové dvierka vnútorných častí zariadenia bez predchádzajúceho nastavenia hlavného vypínača systému do polohy OFF (vypnuté).

Chladivá

- ⓘ **Tento dokument obsahuje len niektoré varovania týkajúce sa chladiva. Ak chcete získať podrobnejšie informácie, pozorne si prečítajte kartu bezpečnostných údajov, ktorá je k dispozícii u predajcu.**
- ⚠ Inštalácia a údržba zariadení na reguláciu teploty môže byť nebezpečná, pretože vnútri zariadení sa nachádza chladivo pod tlakom a elektrické komponenty pod napätím. Fázy inštalácie a následnej údržby musí vykonávať výlučne oprávnený a kvalifikovaný personál.
- ⚠ Musia sa dodržiavať všetky bezpečnostné opatrenia týkajúce sa zaobchádzania s chladivom podľa platných predpisov.
- ⚠ V závislosti od modelu jednotka používa:
 - chladivo R32 s potenciálom globálneho otepľovania (GWP) = 675,
 - chladivo R290 s potenciálom globálneho otepľovania (GWP) = 3.
- ⚠ Chladivo nevypúšťajte do atmosféry.

- ⚠ Chladivo R32 je mierne horľavé a bez zápachu.
- ⚠ Chladivo R290 je horľavé a bez zápachu.
- ⚠ Neumiestňujte horľavé predmety (sprejové nádoby) do vzdialenosti 1 m od výstupu vzduchu.
- ⚠ Skontrolujte, či nie sú v blízkosti žiadne zdroje vznietenia v trvalej prevádzke (otvorený oheň, plynové spotrebiče, elektrické sporáky, zapálené cigarety atď.).
- ⚠ V prípade úniku chladiva dôkladne vyvetrajte miestnosť a opustite ju. Zavolajte čo najskôr autorizované servisné stredisko alebo odborne kvalifikovaný personál a sami do zariadenia nezasahujte.
- ⚠ Pred začatím prác na systémoch obsahujúcich horľavé chladivá sa musia vykonať bezpečnostné kontroly na uistenie, že riziko vznietenia je minimalizované.
- ⚠ Zariadenie musí byť chránené proti náhodným nárazom, aby sa zabránilo jeho mechanickému poškodeniu.
- ⚠ Neprepichujte ani nepáľte.
- ⚠ Pomocou elektronického detektora úniku vhodného pre chladivo systému skontrolujte, či sa v obale nachádza chladivo. Ak je prítomné, chladiaci okruh je pravdepodobne poškodený. V takom prípade zariadenie neinštalujte a zavolajte autorizované servisné stredisko.
- ⊖ Je zakázané fajčiť v blízkosti zariadenia.
- ⊖ Je zakázané používať mobilný telefón v blízkosti zariadenia.
- ⊖ Je zakázané používať detektory úniku s halogénovými žiarovkami.

Výber príručky

- ⚠ QR kód poskytuje prístup k špecializovaným príručkám.
- ⚠ Po naskenovaní QR kódu získate prístup do sekcie na stiahnutie dokumentácie k vybranému produktu:

Typ:

Príručka pre inštalatéra: príručka určená pre inštalatéra a autorizované servisné stredisko

Používateľská príručka: príručka určená pre používateľa

Príslušenstvo: návody na použitie určené pre inštalatéra a autorizované servisné stredisko



VARNOSTNE INFORMACIJE IN NAVODILA ZA PRENOS PRIROČNIKOV

Informacije v zvezi z dokumentom

Ta dokument vsebuje navodila za prenos dokumentacije, povezane z napravo, ki je predvidena za namestitev.

⚠ Obvezno prenesite tehnično dokumentacijo, jo skrbno preberite, preden začnete s kakršnim koli postopkom, in dosledno upoštevajte opise iz posameznih poglavij.

⚠ Ta navodila so sestavni del naprave, zato jih je treba skrbno shraniti in jih MORATE VEDNO priložiti napravi,

tudi v primeru prenosa naprave na drugega lastnika ali uporabnika oziroma selitve naprave v drugo ustanovo. V primeru poškodbe ali izgube prenesite kopijo s spletnega mesta.

⚠ Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe oseb ali premoženjsko škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja pravil iz priročnika za uporabo.

Uvodni piktogrami

Piktogrami v naslednjem poglavju na hiter in nedvoumen način zagotavljajo potrebne informacije za pravilno in varno uporabo stroja.

Povezano z varnostjo

⚠ Opozorilo o visokem tveganju (krepko besedilo)

- Zgoraj opisano dejanje predstavlja tveganje za resno telesno poškodbo, smrt, večjo poškodbo naprave in/ali škodo za okolje, če ni izvedeno v skladu z varnostnimi predpisi.

⚠ Opozorilo za nizko tveganje (navadno besedilo)

- Zgoraj opisano dejanje predstavlja tveganje za manjšo telesno poškodbo ali manjšo poškodbo naprave in/ali škodo za okolje, če ni izvedeno v skladu z varnostnimi predpisi.

⊘ Prepoved (navadno besedilo)

- Nanaša se na prepovedana dejanja.

i Pomembne informacije (krepko besedilo)

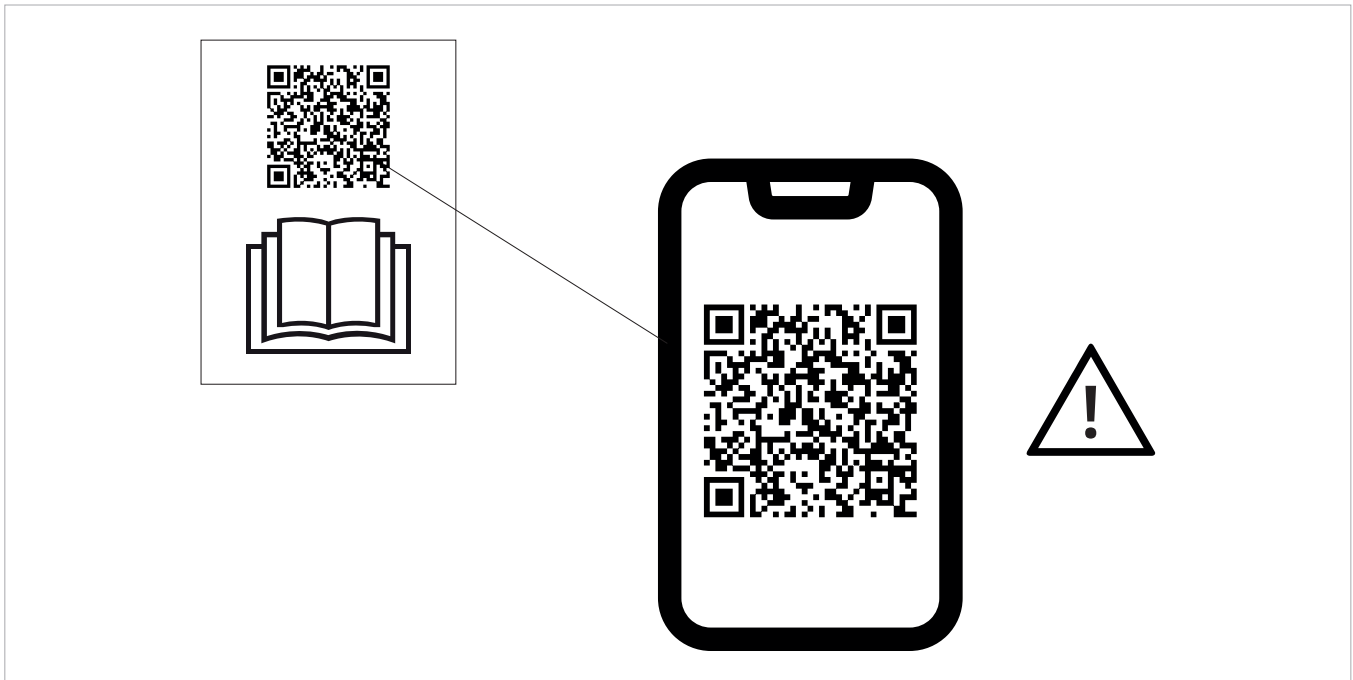
- Vsebujejo pomembne informacije, ki jih je treba upoštevati med uporabo.

Pravice za blagovne znamke

- Koda QR je registrirana blagovna znamka družbe DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus je registrirana blagovna znamka družbe Schneider Electric.

Navodila za prenos priročnika za uporabo

Skeniranje kode QR



⚠ Na sliki prikazana koda QR je predstavljena le kot primer, zato uporabite kodo QR, ki je priložena izdelku.

- ▶ Skeniranje kode QR
Dostop do dela spletnega mesta, ki je namenjen dokumentaciji/priročnikom za kupljene izdelke

⚠ Nalepka s kodo QR se nahaja na embalaži. Kopija nalepke je priložena kot priloga.

Izbira priročnika

- ▶ Izberite tip priročnika
Odprite seznam razpoložljivih priročnikov.

Prenos priročnika

- ▶ Poiščite želeni priročnik tako, da preverite opis in kodo izdelka.
- ▶ Prenesite priročnik.

⚠ Datoteko shranite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.

Piktogrami na izdelku

Na nekaterih delih naprave se uporabljajo simboli:

Povezano z varnostjo



Preberite navodila za uporabo

Pred vsakim delom na napravi natančno preberite navodila.



Priročnik za uporabo

Preberite informacije, ki so na voljo v tehnični dokumentaciji naprave.



Opozorilo: električna nevarnost

- Osebe, ki uporablja napravo, je seznanjeno s prisotnostjo elektrike in nevarnostjo električnega udara.

Povezano s hladilnim sredstvom



Opozorilo: material z nizko vnetljivostjo

- Hladilni plin R32 je rahlo vnetljiv in brez vonja. Med neprekinjenim delovanjem se izogibajte bližini virov vžiga (odprtemu ognju, plinskim napravam, električnim štedilnikom, prižganim cigaretam itd.).



Pozor: zelo vnetljiv material

- Hladilni plin R290 je vnetljiv in brez vonja. Med neprekinjenim delovanjem se izogibajte bližini virov vžiga (odprtemu ognju, plinskim napravam, električnim štedilnikom, gorečim cigaretam itd.).



Navodila

- Pred vsakim delom na napravi natančno preberite navodila.

**Navodila za pooblaščen servisni center**

- Pooblaščen servisni center mora pred vsakim delom na napravi natančno prebrati navodila.

**Navodila za uporabnika**

- Dodatne informacije so na voljo v tehnični dokumentaciji naprave.

Bistvene varnostne informacije

- ⚠ Za zagotovitev, da varnost in zdravje uporabnika oziroma tretjih oseb nista ogrožena, je treba upoštevati varnostne informacije.

Splošno

- ⚠ Izključena je vsaka pogodbeni ali nepogodbeni odgovornost za poškodbe oseb, živali ali premoženja, do katerih pride zaradi napak pri namestitvi, prilagoditvi in vzdrževanju oziroma neustrezne uporabe. Kakršna koli uporaba, ki ni izrecno navedena v tem priročniku, ni dovoljena.
- ⚠ Naprave ne spreminjajte in ne posegajte vanjo, saj lahko to privede do nevarnih situacij.
- ⚠ Med namestitvijo in/ali vzdrževanjem uporabljajte primerna osebna zaščitna oblačila in opremo. Proizvajalec ni odgovoren za neupoštevanje veljavnih predpisov o varnosti in preprečevanju nesreč.
- ⚠ V primeru uhajanja tekočine ali olja nastavite glavno stikalo naprave na »OFF« (IZKLOP) in po potrebi zaprite vodovodne pipe. Čim prej pokličite pooblaščen servisni center ali strokovno usposobljeno osebje in naprave ne popravljajte sami.
- ⊖ Brez pooblastila ali navodil proizvajalca je prepovedano spreminjati ali prilagajati varnostne naprave ali naprave za nastavitev.

Rokovanje

- ⚠ Z napravo lahko rokuje samo kvalificirano osebje, ki je primerno opremljeno in uporablja opremo, ki je primerena za težo in mere naprave.
- ⚠ Ko se tovor dvigne s tal, se izogibajte območju pod njim in okoli njega.
- ⚠ Če za dvigovanje naprave uporabljate dvigalo, se izogibajte nevarnim situacijam.
- ⚠ Pri ročnem dvigovanju je treba vedno upoštevati največjo težo na osebo, ki jo določajo nacionalni zakoni in standardi.
- ⊖ Embalažo je prepovedano nepravilno odvreči ali pustiti v dosegu otrok, saj lahko postane vir nevarnosti.

Vgradnja

- ⚠ Vgradnjo mora opraviti monter, ki ima vsa potrebna potrdila in soglasja v skladu z veljavnimi predpisi.
- ⚠ Vse vključeno osebje mora poznati delo in nevarnosti, ki se lahko pojavijo ob začetku vseh postopkov vgradnje enote.

- ⚠ Vgradnja, ki je bila izvedena brez upoštevanja opozoril iz navodil za uporabo, in uporaba naprave zunaj predpisanih temperaturnih omejitev razveljavljata garancijo.

- ⚠ Vgradnjo mora opraviti monter v skladu z nacionalnimi predpisi za namestitev. Če vgradnja ni pravilno izvedena, obstaja nevarnost puščanja vode in/ali hladilnega sredstva, električnega udara ali požara.

- ⚠ Zagotovite uporabo priloženih ali predpisanih delov za vgradnjo. Uporaba drugih delov lahko povzroči okvaro enote in posledično puščanje vode in/ali hladilnega sredstva, električni udar ali požar.

- ⚠ Če je naprava nameščena nepopolno ali na neustreznem podstavku, lahko povzroči poškodbe oseb ali premoženjsko škodo, če se sname s podstavka.

- ⚠ Da bi preprečili nevarnost električnega udara, pred izvedbo električnih povezav ali vzdrževalnih del na enotah vedno odklopite glavni odklopnik električnega tokokroga.

Zagon

- ⚠ Prvi zagon in popravila ali vzdrževalne posege mora opraviti pooblaščen servisni center ali usposobljeno osebje.

Uporaba

- ⚠ Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma brez izkušenj ali potrebnega znanja, če so pod nadzorom ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in razumeli nevarnosti, ki so s tem povezane. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ju mora opraviti uporabnik, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

- ⊖ Naprave se je prepovedano dotikati z mokrimi ali vlažnimi deli telesa.

- ⊖ Električne kable naprave je prepovedano vleči, izklapljeti ali zvijati, tudi če so izključeni iz električnega omrežja.

- ⊖ Prepovedano je dajati predmete in snovi skozi rešetke za vstopni in izstopni zrak.

- ⊖ Prepovedano je odpirati vrata za dostop do notranjih delov naprave, ne da bi prej nastavili glavno stikalo sistema na »OFF« (IZKLOP).

Vzdrževanje

- ⚠ Prvi zagon in popravila ali vzdrževalne posege mora opraviti pooblaščen servisni center ali usposobljeno osebje.

- ⚠ Da bi preprečili nevarnost električnega udara, pred izvedbo električnih povezav ali vzdrževalnih del na enotah vedno odklopite glavni odklopnik električnega tokokroga.

- ⊖ Prepovedano je izvajati kakršna koli dela, dokler naprave ne odklopite od električnega napajanja z nastavitvijo glavnega stikala naprave na »OFF« (IZKLOP).
- ⊖ Prepovedano je odpirati vrata za dostop do notranjih delov naprave, ne da bi prej nastavili glavno stikalo sistema na »OFF« (IZKLOP).

Hladilna sredstva

i Ta dokument vsebuje le nekatera opozorila v zvezi s hladilnim sredstvom. Za podrobnejše informacije natančno preberite varnostni list, ki ga dobite pri prodajalcu.

- ⚠ Vgradnja in vzdrževanje opreme za nadzor klimatizacije sta lahko nevarna, ker so v napravah hladilni plin pod tlakom in električne komponente pod napetostjo. Vgradnjo in poznejše vzdrževanje mora izvajati izključno pooblaščen in usposobljen osebje.
- ⚠ Pri rokovanju s hladilnim sredstvom je treba upoštevati vse previdnostne ukrepe v skladu z veljavnimi predpisi.
- ⚠ Glede na model enota uporablja:
 - hladilni plin R32 s potencialom globalnega segrevanja (GWP) = 675
 - hladilni plin R290 s potencialom globalnega segrevanja (GWP) = 3
- ⚠ Hladilni plin je prepovedano spuščati v ozračje.
- ⚠ Hladilni plin R32 je rahlo vnetljiv in brez vonja.
- ⚠ Hladilni plin R290 je vnetljiv in brez vonja.

- ⚠ Ne puščajte vnetljivih predmetov (pločevink s pršilom) na razdalji manj kot 1 m od odprtine za izpihovanje zraka.
- ⚠ Prepričajte se, da med neprekinjenim delovanjem niso prisotni viri vžiga (odprt ogenj, plinske naprave, električni štedilniki, prižgane cigarete itd.).
- ⚠ Če pride do uhajanja hladilnega plina, temeljito prezračite prostor in ga zapustite. Čim prej pokličite pooblaščen servisni center ali strokovno usposobljeno osebo, da sami ne posegajte v napravo.
- ⚠ Pred začetkom del na sistemih, ki vsebujejo vnetljiva hladilna sredstva, je treba opraviti varnostne preglede, da se zagotovi čim manjša nevarnost vžiga.
- ⚠ Napravo je treba zaščititi pred nenamernimi udarci, da se preprečijo mehanske poškodbe.
- ⚠ Ne prebadajte ali sežigajte.
- ⚠ Z elektronsko napravo za zaznavanje puščanja, primerno za sistemsko hladilno sredstvo, preverite, ali je v embalaži hladilno sredstvo. Če je prisotno puščanje, je tokokrog hlajenja najbrž poškodovan. V tem primeru naprave ne nameščajte in pokličite pooblaščen servisni center.
- ⊖ Kajenje v bližini naprave je prepovedano.
- ⊖ Uporaba mobilnega telefona v bližini naprave je prepovedana.
- ⊖ Uporaba naprav za zaznavanje puščanja s halogenskimi svetilkami je prepovedana.

Izbira priročnika

- ⚠ Koda QR omogoča dostop do posebnih priročnikov.
- ⚠ Po optičnem branju kode QR pridobite dostop do razdelka za prenos dokumentacije, povezane z izbranim izdelkom:

Tip:

Priročnik za monterja: priročnik, namenjen monterju in pooblaščenemu servisnemu centru

Priročnik za uporabo: priročnik, namenjen uporabniku

Dodatna oprema: navodila, namenjena monterju in pooblaščenemu servisnemu centru



SÄKERHETSINFORMATION OCH ANVISNINGAR FÖR NEDLADDNING AV HANDBÖCKER

Information om dokumentet

I det här dokumentet finns anvisningar för hur du hämtar dokumentation som rör den utrustning som ska installeras.

⚠ Det är obligatoriskt att ladda ner den tekniska dokumentationen, läsa den noggrant innan du fortsätter med varje åtgärd och strikt följa det som beskrivs i varje kapitel.

⚠ Dessa anvisningar är en integrerad del av utrustningen och måste därför bevaras noggrant och ALLTID medföl-

ja utrustningen, även om den överläts till en annan ägare eller användare, eller då den förflyttas till en annan anläggning. Ladda ner en kopia från webbplatsen om dokumentationen skadas eller går förlorad.

⚠ Tillverkaren tar inget ansvar för person- eller egendomsskador som uppstår på grund av att reglerna i bruksanvisningen inte har följts.

Redaktionella piktogram

Piktogrammen i nästa kapitel ger på ett snabbt och tydligt sätt den information som krävs för en korrekt och säker användning av utrustningen.

Säkerhetsinformation

⚠ Varning för hög risk (fetstil)

- Den ovan beskrivna åtgärden innebär en risk för allvarlig fysisk skada, dödsfall, stora skador på utrustningen eller miljön om den inte utförs i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.

⚠ Varning för låg risk (normal text)

- Den ovan beskrivna åtgärden innebär en risk för mindre fysisk skada eller mindre skador på utrustningen eller miljön om den inte utförs i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.

🚫 Förbud (normal text)

- Avser förbjudna handlingar.

ℹ Viktig information (fetstil)

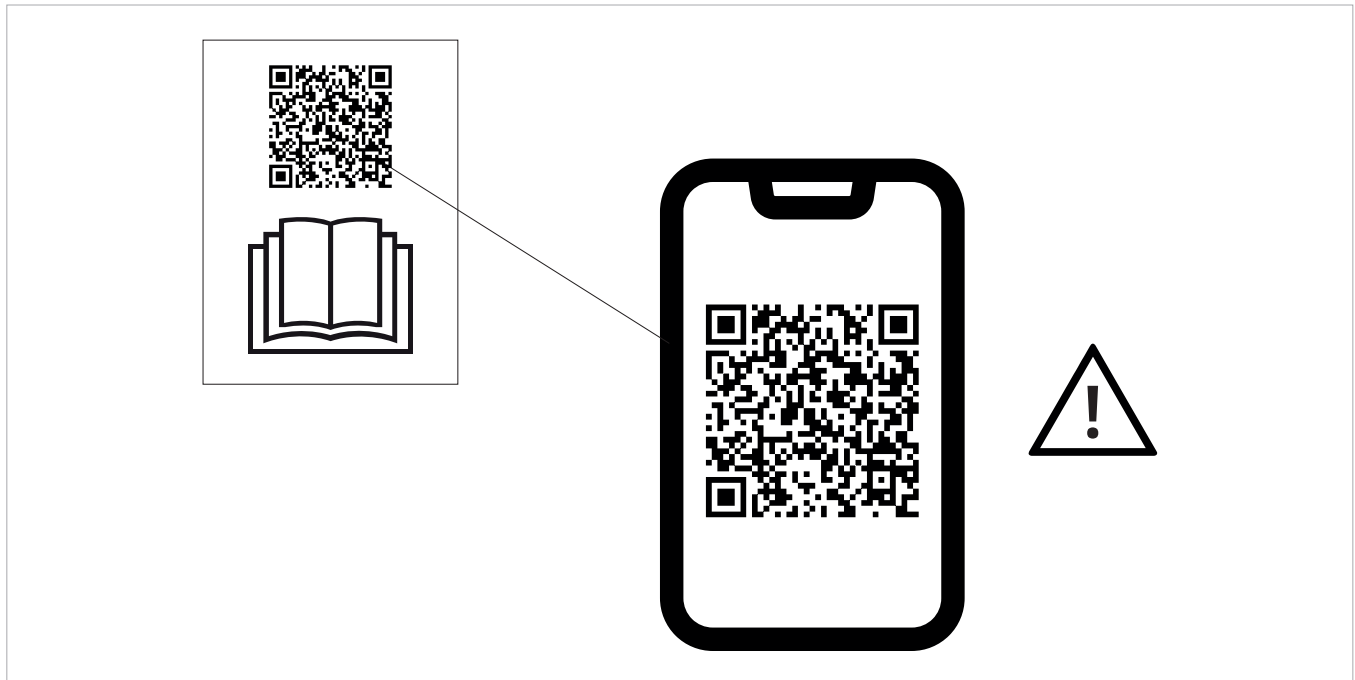
- Avser viktig information som måste beaktas vid användning.

Varumärkesinformation

- QR Code är ett registrerat varumärke som tillhör DENSO WAVE INCORPORATED.
- Modbus är ett registrerat varumärke som tillhör Schneider Electric.

Anvisningar för nedladdning av bruksanvisningen

Skanna QR-koden



⚠ Den QR-kod som visas på bilden är endast ett exempel, använd den QR-kod som medföljer produkten.

- ▶ skanna QR-koden
Gå till motsvarande avsnitt av webbplatsen som gäller dokumentation och handböcker för den köpta produkttypen.

⚠ Etiketten med QR-koden är placerad på förpackningen. En kopia av etiketten finns som en bifogad fil

Välj rätt handbok

- ▶ välj typ av handbok
Öppna listan över tillgängliga handböcker.

Ladda ner handboken

- ▶ identifiera önskad handbok genom att kontrollera dess beskrivning och produktkod
- ▶ ladda ner handboken

⚠ Förvara filen på en säker plats för framtida bruk.

Piktogram på produkten

Symboler används i vissa delar av apparaten:

Säkerhetsinformation



Läs bruksanvisningen

Läs anvisningarna noggrant innan du utför något arbete på apparaten.



Bruksanvisning

Läs den information som finns i den tekniska dokumentationen för utrustningen.



Varning: elektrisk fara

- Berörd personal ska informeras om närvaron av elektrisk ström och risken för att drabbas av en elchock.

Om köldmediet



Varning: svårantändligt material

- Köldmediet R32 är milt brandfarligt och luktfritt. Undvik närheten till antändningskällor som är i kontinuerlig drift (öppen eld, gasapparater, elektriska spisar, tända cigaretter osv.)



Varning: mycket lättantändligt material

- Köldmediet R290 är brandfarligt och luktfritt. Undvik närheten till antändningskällor som är i kontinuerlig drift (öppen eld, gasapparater, elektriska spisar, brinnande cigaretter osv.)



Anvisningar

- Läs anvisningarna noggrant innan du utför något arbete på apparaten.



Anvisningar för den auktoriserade serviceverkstaden

- Det auktoriserade servicecentret måste läsa anvisningarna noggrant innan de utför något arbete på apparaten.



Anvisningar för användaren

- Mer information finns i den tekniska dokumentationen för apparaten.

Viktig säkerhetsinformation

- ⚠ Säkertetsinformation måste följas för att säkerställa att varken användarens eller tredje parts säkerhet och hälsa riskeras.

Allmänt

- ⚠ Allt ansvar inom eller utanför avtalet för uppkomna skador på personer, djur eller egendom, på grund av felaktig installation, justering, underhåll eller användning är uteslutet. All användning som inte uttryckligen anges i denna handbok är inte tillåten.
- ⚠ Undvik att ändra eller manipulera apparaten eftersom det kan leda till farliga situationer.
- ⚠ Använd lämpliga personliga skyddskläder och skyddsutrustning vid installation eller underhåll. Tillverkaren tar inget ansvar om inte gällande säkerhets- och olycksförebyggande föreskrifter följs.
- ⚠ Vid vätske- eller oljeläckage ska såväl anläggningens huvudströmbrytare som eventuella vattenkranar stängas av. Kontakta ett auktoriserat servicecenter eller annan kvalificerad personal så snart som möjligt och utför inga egna ingrepp på apparaten.
- ⊖ Det är förbjudet att modifiera säkerhets- eller justeringsanordningar eller utföra justeringar utan tillstånd eller anvisningar från tillverkaren.

Hantering

- ⚠ Apparaten får endast hanteras av kvalificerad personal med rätt utrustning som är lämplig för enhetens vikt och dimensioner.
- ⚠ Håll dig på avstånd från området under och runt den när lasten lyfts från marken.
- ⚠ Undvik farliga situationer när du använder en lyftanordning för att lyfta apparaten.
- ⚠ Vid manuell hantering är det obligatoriskt att alltid respektera den maxvikt per person som anges i nationella lagar och standarder.
- ⊖ Det är förbjudet att kassera förpackningen på fel sätt eller att lämna den inom räckhåll för barn, eftersom den kan utgöra en källa till risk.

Installation

- ⚠ Installationen ska utföras av en installatör som innehar alla nödvändiga certifieringar och godkännanden enligt gällande bestämmelser.
- ⚠ All inblandad personal måste vara medveten om nödvändiga åtgärder och de faror som kan uppstå när all installation av enheten påbörjas.

- ⚠ Installationer som utförs oavsett de varningar som anges i bruksanvisningen och användning av utrustningen utanför de föreskrivna temperaturgränserna gör garantin ogiltig.

- ⚠ Installationen måste utföras av installatören i enlighet med nationella installationsbestämmelser. Det finns risk för vatten- eller köldmedieläckage, elektriska stötar eller brand om installationen inte utförs korrekt.

- ⚠ Se till att använda de medföljande eller specificerade monteringsdelarna. Användning av andra delar kan orsaka fel på enheten, vilket kan leda till läckage av vatten eller köldmedium, elektriska stötar eller brand.

- ⚠ Om apparaten installeras ofullständigt eller på ett olämpligt underlag kan den orsaka person- eller egendomsskador om den lossnar från sitt underlag.

- ⚠ För att undvika risk för elstötar ska du alltid frångå huvudströmbrytaren innan du gör elektriska anslutningar eller utför underhåll på enheterna.

Driftsättning

- ⚠ Driftsättning, reparation eller underhåll måste utföras av måste utföras av auktoriserad serviceverkstad eller kvalificerad personal.

Användning

- ⚠ Utrustningen kan användas av barn över 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller utan erfarenhet eller nödvändig kunskap, under förutsättning att de övervakas eller efter att de har fått anvisningar om säker användning av enheten och har förstått de faror som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som måste utföras av användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.

- ⊖ Det är förbjudet att vidröra enheten med våta eller fuktiga kroppsdelar.

- ⊖ Det är förbjudet att dra i, koppla ur eller vrida enhetens elkablar, även om den är frångkopplad från elnätet.

- ⊖ Det är förbjudet att föra in föremål och ämnen genom luftintags- och luftutsläppsgallren.

- ⊖ Det är förbjudet att öppna dörrarna till enhetens inre delar utan att först ha ställt systemets huvudströmbrytare i läge "OFF" (av).

Underhåll

- ⚠ Driftsättning, reparation eller underhåll måste utföras av måste utföras av auktoriserad serviceverkstad eller kvalificerad personal.
- ⚠ För att undvika risk för elstötar ska du alltid frångå huvudströmbrytaren innan du gör elektriska anslutningar eller utför underhåll på enheterna.
- ⊖ Det är förbjudet att utföra varje åtgärd innan apparaten har kopplats bort från strömförsörjningen genom att stänga av anläggningens huvudströmbrytare.
- ⊖ Det är förbjudet att öppna dörrarna till enhetens inre delar utan att först ha ställt systemets huvudströmbrytare i läge "OFF" (av).

Köldmedier

- ⓘ **Detta dokument innehåller endast några av de varningar som gäller köldmediet. För mer omfattande information, läs noga igenom säkerhetsdatabladet som finns tillgängligt hos återförsäljaren.**
- ⚠ Installation och underhåll av utrustning för klimatstyrning kan innebära risker eftersom det finns trycksatt köldmedium och strömförande elektriska komponenter inuti apparaterna. Installation och efterföljande underhåll får endast utföras av auktoriserad och kvalificerad personal.
- ⚠ Alla försiktighetsåtgärder som gäller hanteringen av köldmediet måste följas enligt gällande bestämmelser.
- ⚠ Beroende på vilken modell som avses så använder enheten:
 - köldmedium R32, med en global uppvärmningspotential (GWP) = 675

- köldmedium R290, med en global uppvärmningspotential (GWP) = 3
- ⚠ Släpp inte ut köldmediegas i atmosfären.
- ⚠ Köldmediet R32 är mildt brandfarligt och luktfritt.
- ⚠ Köldmediet R290 är brandfarligt och luktfritt.
- ⚠ Placera inte brandfarliga föremål (sprayburkar) inom 1 meter från luftutloppet.
- ⚠ Kontrollera att det inte finns några antändningskällor under kontinuerlig drift (öppen eld, gasapparater, elektriska spisar, tända cigaretter osv.)
- ⚠ Om kylmedium läcker ut, ventiler rummet ordentligt och lämna det. Kontakta ett auktoriserat servicecenter eller annan kvalificerad personal så snart som möjligt och utför inga egna ingrepp på apparaten.
- ⚠ Säkerhetskontroller måste utföras för att säkerställa att brandrisken minimeras innan arbete påbörjas på system som innehåller brandfarliga köldmedier.
- ⚠ Apparaten måste skyddas mot oavsiktliga stötar för att förhindra mekaniska skador.
- ⚠ Får ej punkteras eller brännas.
- ⚠ Kontrollera om det finns köldmedium i förpackningen med hjälp av en elektronisk läcksökare som är lämplig för systemets köldmedium. Om sådan påträffas är kylkretsen troligen skadad. Installera i så fall inte apparaten och kontakta ett auktoriserat servicecenter.
- ⊖ Det är förbjudet att röka i närheten av apparaten.
- ⊖ Det är förbjudet att använda mobiltelefon i närheten av apparaten.
- ⊖ Det är förbjudet att använda läcksökare med halogenlampor.

Val av handbok

- ⚠ QR-koden ger tillgång till de specifika handböckerna.
- ⚠ När du har skannat QR-koden dirigeras du till avsnittet där du kan ladda ner dokumentationen för den valda produkten:

Typ

Installatörshandbok: handbok avsedd för installatören och det auktoriserade servicecentret

Användarhandbok: handbok avsedd för användaren

Tillbehör: blad med anvisningar avsedda för installatören och det auktoriserade servicecentret

